



3 year guarantee



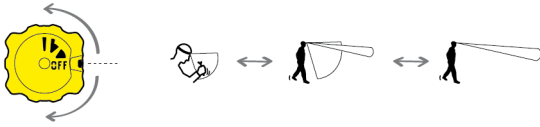
# PIXA 3R

Patented

## Lamp operation Fonctionnement de votre lampe



### Switching on & off, brightness selection Allumer, éteindre et sélectionner



### Rechargeable multibeam headlamp with configurable performance.

Lampe frontale multifaisceaux rechargeable  
aux performances paramétrables.



ANSI

IP67



ATEX  
Zone 2 / 22

Individual functioning test

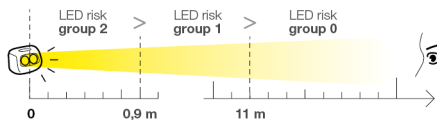
145 g



### LED risk group 2 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.  
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.  
Peut être dangereux pour les yeux.



<https://www.mega-piles.com/>

### Additional information

Informations complémentaires

#### A. Batteries precautions

Précautions piles

+40°C / +104°F  
-30°C / -22°F



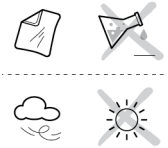
#### B. Lamp precautions

Précautions lampes



#### C. Cleaning - Drying

Nettoyage - Séchage



#### D. Storage - Transport

Stockage - transport



#### E. Protecting the environment

Protection de l'environnement



#### F. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



#### G. FAQ - Contact

Questions - Contact



### Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC

- Instant full light
- Colour temperature: 6000-7000K
- Nominal beam angle: 8° sharp angle / 41° broad angle
- Number of switching cycles before premature failure: 15000 mini.

[PETZL.COM](https://www.petzl.com)



Latest version



Other languages



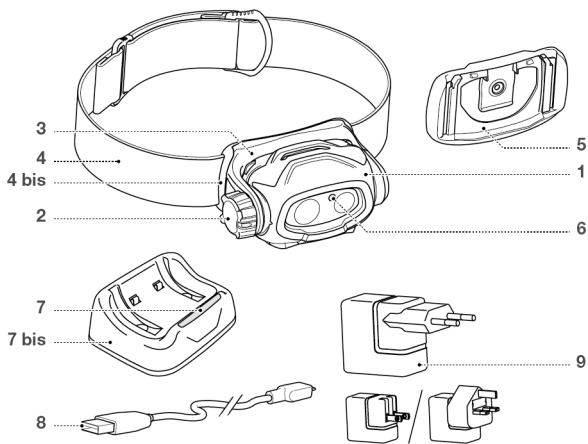
Technical tips

PETZL  
F-38920 Croilles  
Cidex 105A  
[PETZL.COM](https://www.petzl.com)  
ISO 9001  
© Petzl



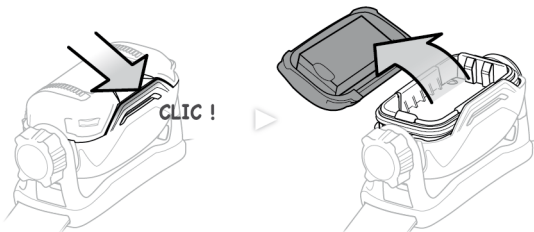
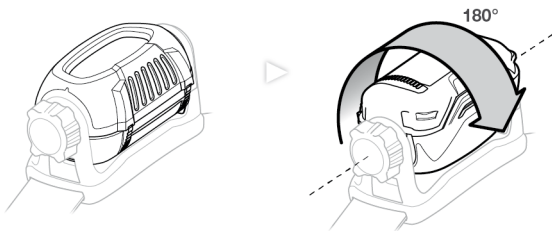
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
[FONDATION-PETZL.ORG](https://www.fondation-petzl.org)

**Nomenclature / Nomenclature**

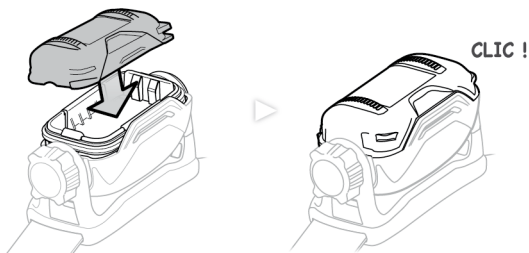


**Battery-charge / Batterie - charge**

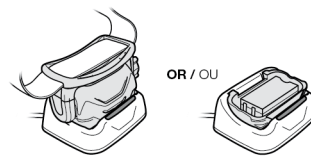
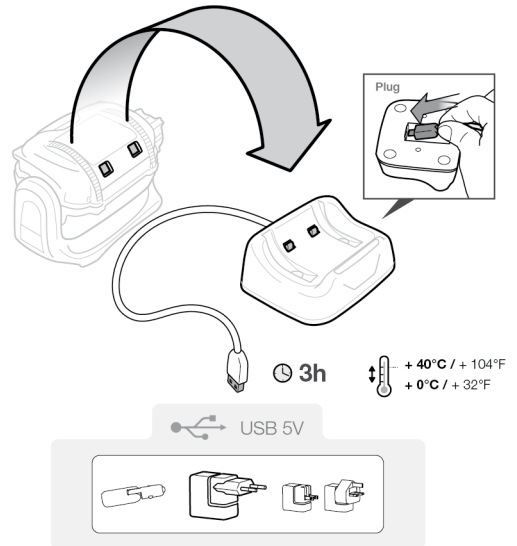
**Remove the battery**  
Retirer la batterie



**Replace the battery**  
Replacer la batterie



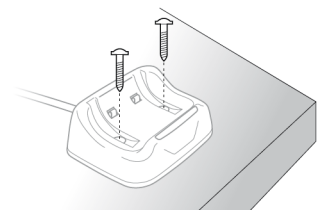
**Charge**  
Charge



**Charge indicator**  
Témoign de charge

None Pas de lumière	→	No connection Pas de connexion
Green blinking Vert clignotant	→	In charge En charge
Green Vert	→	End charge Charge terminée
Red Rouge	→	Error Erreur

**Can be mounted**  
Possibilité de fixation



**Lighting performance - battery life**  
Performances d'éclairage - autonomie

**PIXA 3R**

Two power LEDs optical system /  
Système optique à deux power LEDs



Setting / Réglage		STANDARD		
	20 lumens	15 m	11 h30*	
	55 lumens	45 m	5 h*	
	90 lumens	90 m	3 h30*	



Setting / Réglage		MAX AUTONOMY		
	20 lumens	15 m	11 h30*	
	20 lumens	30 m	11 h30*	
	20 lumens	50 m	11 h30*	

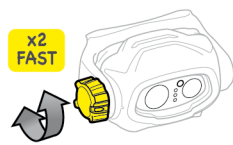


Setting / Réglage		MAX POWER		
	90 lumens	25 m	3 h*	
	90 lumens	55 m	3 h*	
	90 lumens	90 m	3 h30*	

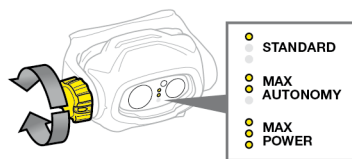
\* at least 1h30 at 10lm of additional reserve lighting  
mode réserve d'au moins 1 h 30 à 10 lm en sus

**Configuration steps / Etapes de paramétrage**

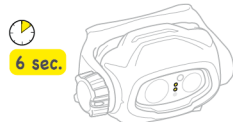
**1. Enter program**  
Accéder au programme



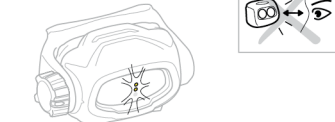
**2. Select**  
Sélectionnez



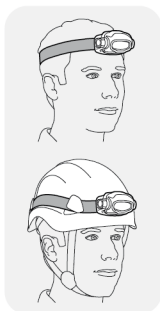
**3. Wait**  
Attendre



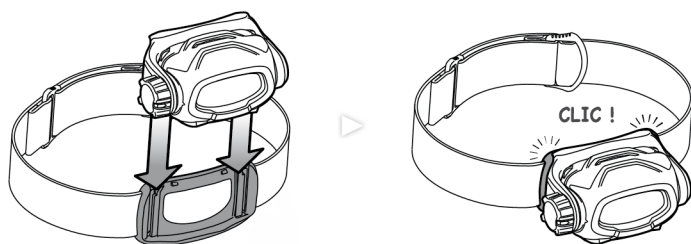
**4. Validation**  
Validation



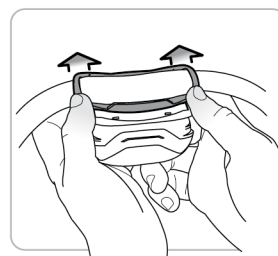
Uses / Utilisations



CONNECT

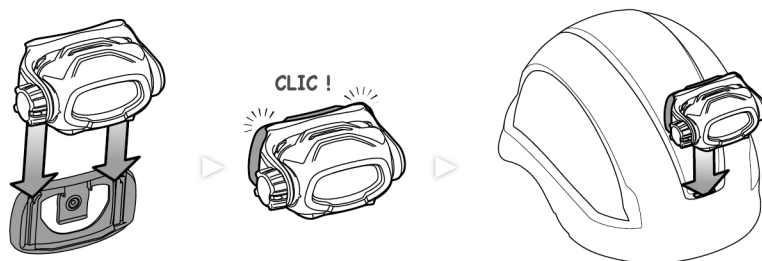


DISCONNECT

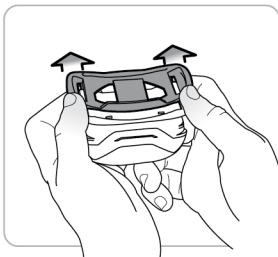


CONNECT

Compatible  
- VERTEX (2011 version)  
- ALVEO



DISCONNECT

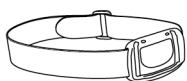


DISCONNECT



Accessories

Accessoires



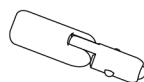
**RUBBER**  
E78002



**POCHE**  
E78001



**Battery PIXA 3R**  
Batterie PIXA 3R  
E78003



**Car charger PIXA 3R**  
Chargeur voiture PIXA 3R  
E93111

Storage

Stockage



## PIXA 3R headlamp

Rechargeable multi-beam headlamp with configurable performance.

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

## Nomenclature

(1) Lamp case, (2) Selector knob, (3) Plate support, (4) Headband, (4 bis) Headband mounting plate, (5) Helmet mounting plate, (6) Battery discharge indicator, (7) Charger base, (7 bis) Charge indicator, (8) USB A/micro B cable, (9) Wall charger with adapter.

## Uses

This lamp offers different usage modes:

- worn on the head with the headband
- on the helmet: for the VERTEX (versions manufactured as of 2010) and ALVEO Petzl helmets, or helmets equipped with a standard slot (20 x 3 mm), use the helmet mounting plate; for other helmets, you can use the rubber headband (E78002 accessory).
- placed on the ground without a band (90° rotation).

## Lighting

### Switching on & off, selecting

Turn the selector knob (cf. lighting performance table).

### Configuring the lamp

Three settings are available on your lamp to adapt the lighting performance to your needs.

Each setting consists of three modes (wide beam, mixed or focused).

- Setting 1: STANDARD: balances brightness and burn time in each mode.
- Setting 2: MAX AUTONOMY: burn time prioritized.
- Setting 3: MAX POWER: brightness prioritized.

The lamp is shipped set to STANDARD.

### Configuration steps

1. Rapidly switch the selector knob through two complete cycles.
2. Green LEDs light up on the front. This indicates that you have entered the settings. The number of LEDs lit indicates the configuration setting of your lamp.
3. To choose or change the setting, turn the knob to light the number of LEDs corresponding to the desired setting. The configuration code can be found on the lamp's plate support.

After several seconds, without touching the knob, the green LEDs flash to confirm your selection. Warning: when the LEDs are flashing, your lamp will light; do not point the light toward your eyes: there is a risk of dazzling.

When the lamp lights, you can use it normally.

Your lamp saves the last selected configuration in memory, even after switching it off or disconnecting the battery. When the lamp is turned on, there is no indicator of the current setting; enter the configuration mode to find it.

### Performance - constant brightness

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

The PIXA 3R offers constant lighting performance over the entire given burn time.

When the rechargeable battery is nearly spent, the light dims abruptly to the minimum lighting level: reserve lighting. During reserve lighting, the PIXA lamp offers a comfortable lighting distance of over 5 meters for at least 2 hours.

### Battery charge indicator

Reserve lighting is indicated by a bright flash 30 minutes before it starts, then again upon activation. A red indicator lights on the lamp front when the battery is in reserve.

### Battery/charge

The lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 930 mAh. Charge it completely before first use.

In general, Li-Ion batteries lose 10 % of their capacity each year. This battery has about 70 % of its initial capacity after 300 charge/discharge cycles.

Use the battery at temperatures between -30° C and +40° C. Below -10° C, the lamp's performance is reduced. Once recharged at ambient temperature, the lamp's performance returns to normal. Beyond 65° C, the lamp's performance can be irreversibly degraded.

### Charging

Charging time: 3 hours minimum.

1. Connect the charger base to a USB 5 V output source; wall charger comes with adapter. We do not recommend charging from a computer.

2. Put your lamp directly on the charger base, or only the battery.

The charge indicator lights: flashes green while charging and steady green when charging is complete. A red charge indicator means there is a malfunction, contact Petzl. If the charge indicator doesn't light, the connection is bad.

Battery temperature must be between 0° C and 40° C for the charge to be effective.

#### Warning

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V.

Use only a CE/UL approved charger.

Tip: you can mount your charger base to your workbench with two flat head screws of maximum diameter of 3.2 mm.

### Changing the battery

Use only the dedicated Petzl battery intended for the PIXA 3R. Using another type of battery can damage your lamp.

### Battery precautions

**WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.**

Warning: incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure. Dispose of your rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

### Lamp precautions

The lamp is not recommended for children.

Warning: a headband can pose a strangulation risk.

## Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard:

- Do not look directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

## Electromagnetic compatibility

Meets the requirements of the 2014/30/EU directive on electromagnetic compatibility.

Warning: an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your headlamp. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the headlamp.

## Resistance to crushing and falls - IP index

The lamp can withstand:

- A crushing force of 80 kg.
- A 2 m fall onto flat ground.

The tests were carried out at extreme temperatures (-30° C and +60° C).

The lamp is IP67: it is dustproof and waterproof (immersion to -1 meter for 30 minutes).

## Maintenance, cleaning

The lamp is resistant to oils, greases, glues, hydrocarbons, white-spirit and bleach.

- Lamp case and lens: verify that the battery cover is securely closed. Wash with lukewarm soapy water. Do not use acid. Do not rub with an abrasive product, especially on the lens. Avoid any prolonged contact of grease with the lens. In case of contact with grease, wipe with a dry cloth and rinse with water.

If water accidentally gets into the lamp, remove the battery and dry the lamp.

- Band: the band and its mounting plate are machine washable (40° C maximum).

Do not use bleach. Do not put into a clothes dryer. Do not wash with a high pressure cleaner.

## Malfunction

If your lamp doesn't light when the battery is charged, it may be that your light is in standby mode, following a short-circuit between the two battery contacts (for example, between two points on a screwdriver in a toolbox). To turn it on again, charge it for a few seconds, then try switching it on. If your lamp still does not work, contact Petzl.

## Storage

For prolonged storage, recharging the battery to 50 % is recommended. Store it in a dry place at temperatures between -20° C and +40° C. Avoid allowing your battery to discharge completely. Recharge it every 3 months. Do not store your lamp or battery in a hot place (for example, exposed to sunlight in a car).

## Transport

To protect the lens, turn the lamp case so that the lens faces the plate. This action automatically turns off your lamp and inhibits accidental switching-on by locking the selector knob.

You can transport your lamp in the POCHE (E78001) storage case.

## Stroboscopic effect

Warning concerning use of the PIXA lamp near rotating machinery. If the lamp's lighting frequency (310 Hz ± 10 Hz) is identical to (or a multiple of) the machine's frequency of rotation, the user cannot see that the machine is rotating.

## Protecting the environment

Lamps, LEDs and batteries should be recycled. Do not throw them away in the regular trash. Dispose of these items by recycling them in accordance with applicable local regulations. By doing so, you play a part in protecting the environment and public health.

## The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 3 years against any defects in materials or manufacture (except the battery, which is guaranteed for two years). Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

## Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

## Lampe PIXA 3R

Lampe frontale multifaisceau rechargeable aux performances paramétrables.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

### Nomenclature

(1) Boîtier lampe, (2) Bouton sélecteur, (3) Support de platine, (4) Bandeau, (4 bis) Platine de fixation du bandeau, (5) Platine de fixation du casque, (6) Témoin de décharge de la batterie, (7) Base de charge, (7 bis) Témoin de charge, (8) Câble USB A/micro B, (9) Chargeur mural avec adaptateur.

### Utilisations

Cette lampe offre différents modes de port :

- sur la tête avec le bandeau,
- sur le casque : pour les casques VERTEX (versions fabriquées à partir de 2010) et ALVEO Petzl, ou les casques équipés de fente standard (20 x 3 mm), utilisez la platine de fixation casque ; pour les autres casques, vous pouvez utiliser le bandeau caoutchouc (accessoire E78002),
- posée au sol sans bandeau (rotation à 90°).

## Éclairage

### Allumer, éteindre, sélectionner

Tournez le bouton sélecteur (cf. tableau performances d'éclairage).

### Paramétrage de la lampe

Trois paramétrages sont disponibles sur votre lampe, afin d'adapter les performances d'éclairage à vos besoins.

Chaque paramétrage est constitué de trois modes (faisceau large, mixte ou focalisé).

- Paramétrage 1 : STANDARD : équilibre entre puissance et autonomie sur chaque mode.
- Paramétrage 2 : MAX AUTONOMY : priorité à l'autonomie.
- Paramétrage 3 : MAX POWER : priorité à la puissance.

La lampe est livrée paramétrée en STANDARD.

### Étapes de paramétrage

1. Effectuez deux allers-retours complets très rapides sur le bouton.
  2. Des leds vertes s'allument en face avant. Cela signifie que vous êtes entré dans le programme de paramétrage. Le nombre de leds allumées vous indique sur quel paramétrage votre lampe est réglée.
  3. Pour choisir ou changer de paramétrage, tournez le bouton pour allumer le nombre de leds correspondant au paramétrage souhaité. Le code de sélection de paramétrage est rappelé sur le support de platine de votre lampe. Au bout de quelques secondes, sans avoir touché au bouton, un clignotement des leds vertes valide votre sélection de paramétrage. Attention, lorsque les leds clignotent, votre lampe va s'allumer ; ne dirigez pas la lampe vers vos yeux, risque d'éblouissement.
- Lorsque la lampe s'est allumée, vous pouvez l'utiliser normalement. Votre lampe conserve en mémoire le dernier paramétrage sélectionné, même après extinction ou déconnexion de la batterie. À l'allumage du produit, rien ne vous indique le paramétrage sélectionné auparavant ; retournez dans le programme de paramétrage pour en prendre connaissance.

### Performances - éclairage constant

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

La PIXA 3R offre des performances d'éclairage constantes pendant toute la durée d'autonomie donnée.

Lorsque la batterie est presque déchargée, la lumière diminue brusquement vers son niveau d'éclairage minimum : mode de réserve. En mode réserve, la lampe PIXA offre un niveau d'éclairage confortable supérieur à 5 mètres pendant au moins 2 heures.

### Témoin de décharge de la batterie

Le mode réserve est signalé par un flash lumineux, 30 minutes avant son déclenchement, puis à son départ. Un témoin rouge s'allume en face avant de la lampe lorsque la batterie est en mode réserve.

### Batterie/charge

La lampe est dotée d'une batterie Li-Ion polymère Petzl. Capacité : 930 mAh. Rechargez-la complètement avant la première utilisation. De manière générale, les batteries Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Cette batterie dispose d'environ 70 % de sa capacité initiale après 300 cycles de charge/décharge.

Utilisez la batterie à une température supérieure à -30° C et inférieure à +40° C. En dessous de -10° C, les performances de la lampe sont diminuées. Une fois rechargée à température ambiante, les performances retrouvent leurs valeurs normales. Au-delà de 65° C, il y a un risque de dégradation irréversible des performances de la lampe.

### Charge

Temps de charge : 3 heures minimum.

1. Reliez la base de charge à une alimentation à sortie USB 5 V ; chargeur mural fourni avec adaptateur. Nous déconseillons la charge sur un ordinateur.
2. Placez votre lampe directement sur la base de charge, ou uniquement votre batterie.

Le témoin de charge s'allume : vert clignotant pendant la charge et vert fixe quand la charge est finie. Si le témoin de charge est rouge, il y a un dysfonctionnement, contactez Petzl. Si le témoin de charge ne s'allume pas, la connexion est mauvaise. La température de la batterie doit être comprise entre 0° C et 40° C pour que la charge soit effective.

### Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL. Conseil : vous pouvez fixer votre base de charge sur votre établi, grâce à deux vis à tête plate de diamètre maximum 3,2 mm.

### Changement de la batterie

Utilisez uniquement la batterie Petzl dédiée à la PIXA 3R. L'utilisation d'une autre batterie pourrait endommager votre lampe.

## Précautions batterie

**ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.**

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue : ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

## Précautions lampe

Lampe déconseillée aux enfants.

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation.

## Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471 :

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

## Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique.

Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre lampe. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de la lampe.

## Résistance à l'écrasement et aux chutes - indice IP

La lampe résiste à :

- un écrasement de 80 kg,
- une chute de 2 m de haut sur sol plat.

Les tests ont été réalisés à des températures extrêmes (-30° C et +60° C).

La lampe est IP67 : elle est étanche à la poussière et à l'eau (immersion à -1 mètre pendant 30 minutes).

## Entretien, nettoyage

La lampe supporte l'huile, les graisses, les colles, les hydrocarbures, le white-spirit et l'eau de javel.

- Boîtier lampe et vitre : vérifiez que le capot de la batterie soit bien fermé. Lavez à l'eau tiède savonneuse. N'utilisez pas d'acide. Ne frottez pas avec un produit abrasif, en particulier sur la vitre. Évitez tout contact prolongé de la vitre avec de la graisse. En cas de contact avec de la graisse, essuyez avec un chiffon sec et rincez à l'eau.

Si de l'eau pénètre accidentellement dans la lampe, retirez la batterie et séchez.

- Bandeau : le bandeau et sa platine de fixation sont lavables en machine à 40° C maximum. N'utilisez pas d'eau de javel. Ne mettez pas au sèche-linge. Ne lavez pas avec un nettoyeur à haute pression.

## Dysfonctionnement

Si votre lampe ne s'allume pas alors que la batterie est chargée, il se peut que votre lampe se soit placée en mode veille, suite à un court-circuit entre les deux contacts de batterie (par exemple, entre deux pointes de tournevis dans une boîte à outils). Pour la rallumer, placez-la en charge quelques secondes, puis réessayez de l'allumer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

## Stockage

Pour un stockage prolongé, rechargez de préférence votre batterie à 50 %. Veillez à la stocker, au sec, à des températures comprises entre -20° C et +40° C. Évitez toute décharge complète de votre batterie. Rechargez-la tous les 3 mois. Ne stockez pas votre batterie, ou votre lampe, dans un endroit à une température trop élevée (par exemple, en plein soleil dans une voiture).

## Transport

Pour protéger la vitre de la lampe, retournez le boîtier lampe avec la vitre face contre la platine. Cette action éteint automatiquement votre lampe et empêche tout allumage intempestif en verrouillant le bouton sélecteur.

Vous pouvez transporter votre lampe dans l'étui de rangement POCHE (E78001).

## Effet stroboscopique

Attention à l'utilisation de la lampe PIXA à proximité de machines rotatives. Si la fréquence d'éclairage de la lampe (310 Hz ± 10 Hz) est identique (ou multiple) à la fréquence de rotation de la machine, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

## Protection de l'environnement

Les lampes, leds, piles et batteries mises au rebut doivent être recyclées. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-les dans les bacs de recyclage conformément aux différents règlements locaux applicables. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

## Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 3 ans (hors batterie garantie deux ans) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

## Stirnlampe PIXA 3R

Aufladbare Stirnlampe mit mehreren Lichtkegeln und einstellbaren Leistungen.

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

### Benennung der Teile

(1) Lampenkörper, (2) Drehschalter, (3) Halterung für das Befestigungssystem, (4) Kopfband, (4 bis) Befestigungssystem für das Kopfband, (5) Befestigungssystem für den Helm, (6) Akkustatusanzeige, (7) Ladebasis, (7 bis) Anzeige „Akku wird geladen“, (8) USB-Kabel A/Micro B, (9) Wand-Ladegerät mit Adapter.

### Anwendungen

Die Lampe kann:

- mit dem Kopfband am Kopf getragen werden
- am Helm befestigt werden: Verwenden Sie für die Helme VERTEX (Versionen ab 2010) und ALVEO von Petzl sowie für Helme mit entsprechenden Befestigungsöffnungen (20 x 3 mm) das Befestigungssystem für Helme. Benutzen Sie für andere Helme das Kautschukband (Zubehör E78002)
- oder ohne Kopfband auf den Boden gestellt werden (90°-Rotation)

### Beleuchtung

#### Einschalten, Ausschalten, Einstellungen

Drehen Sie den Schalter (siehe Leistungstabelle der Stirnlampen).

#### Einstellung der Lampe

Für die benutzerspezifische Konfiguration der Lampe stehen drei Einstellungen zur Auswahl.

Jede Einstellung beinhaltet drei Modi (breiter, kombinierter oder fokussierter Lichtkegel).

- Einstellung 1: STANDARD: ausgewogenes Verhältnis von Leuchtkraft und Leuchtdauer in allen Modi.
- Einstellung 2: MAX AUTONOMY: maximale Leuchtdauer.
- Einstellung 3: MAX POWER: maximale Leuchtkraft.

Die Lampe wird mit der STANDARD-Einstellung geliefert.

#### Vorgehensweise bei der Einstellung

1. Drehen Sie den Schalter zweimal sehr schnell bis zum Anschlag vor und wieder zurück.
2. Die grünen LEDs an der Vorderseite leuchten. Dies bedeutet, dass das Einstellprogramm aktiviert ist. Die Anzahl der leuchtenden LEDs zeigt an, in welcher Einstellung sich die Stirnlampe befindet.
3. Um eine Einstellung vorzunehmen oder zu ändern, drehen Sie den Schalter, bis die der gewünschten Einstellung entsprechenden LEDs aufleuchten. Die Bedeutung der LEDs ist auf dem Befestigungssystem Ihrer Stirnlampe dargestellt. Einige Sekunden nach Betätigung des Drehschalters wird die von Ihnen vorgenommene Einstellung durch das Blinken der grünen LEDs bestätigt. Achtung: Wenn die LEDs blinken, schaltet sich Ihre Stirnlampe ein. Richten Sie also den Lichtkegel nicht auf die Augen, um nicht geblendet zu werden. Wenn die Lampe eingeschaltet ist, können Sie sie wie gewohnt benutzen. Die letzte gewählte Einstellung bleibt auch nach Ausschalten der Lampe oder Herausnehmen des Akkus gespeichert. Beim Einschalten deutet nichts auf die zuletzt vorgenommene Einstellung hin. Hierfür müssen Sie das Einstellprogramm aktivieren.

#### Leistungen - konstante Leuchtkraft

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Die PIXA 3R verfügt während der gesamten angegebenen Betriebsdauer über eine konstante Leuchtkraft.

Wenn der Akku fast entladen ist, reduziert sich die Lichtintensität auf eine minimale „Notbeleuchtung“. In diesem Reservemodus strahlt die Stirnlampe während mindestens 2 Stunden ein komfortables Licht mit einer Reichweite über 5 Meter ab.

#### Akkustatusanzeige

Ein kurzes Blinken kündigt den Reservemodus 30 Minuten vor und bei seiner Aktivierung an. Wenn sich die Stirnlampe im Reservemodus befindet, leuchtet auf der Vorderseite eine rote LED.

#### Akku / Ladevorgang

Die Stirnlampe ist mit einem Lithium-Ionen-Polymer-Akku von Petzl ausgestattet. Kapazität: 930 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügt dieser Akku über ca. 70 % seiner anfänglichen Kapazität.

Verwenden Sie den Akku bei Temperaturen über -30° C und unter +40° C. Bei Temperaturen unter -10° C verringert sich die Leistung der Stirnlampe. Nach Aufladen des Akkus bei Raumtemperatur erlangt die Stirnlampe wieder ihre normale Leistung. Bei Temperaturen über 65° C besteht das Risiko, dass die Leistung der Stirnlampe auf Dauer beeinträchtigt wird.

#### Ladevorgang

Ladezeit: mindestens 3 Stunden

1. Schließen Sie die Ladebasis an eine Stromquelle mit 5 V-USB-Ausgang an; das Wand-Ladegerät wird mit Adapter geliefert. Das Aufladen an einem Computer ist nicht empfehlenswert.

2. Stecken Sie die Lampe oder den herausgenommenen Akku in die Ladebasis. Die Ladeanzeige leuchtet; grüne LED blinkt während des Ladevorgangs und leuchtet durchgehend, wenn der Ladevorgang beendet ist. Wenn die Ladeanzeige rot leuchtet, liegt eine Störung vor, kontaktieren Sie Petzl. Wenn die Ladeanzeige nicht leuchtet, liegt ein Anschlussfehler vor.

Zum Aufladen muss die Temperatur des Akkus zwischen 0° C und 40° C betragen.

#### Achtung

Laden Sie den Akku nur über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL-geprüftes Ladegerät.

Hinweis: Sie können die Ladebasis mithilfe zweier Flachkopfschrauben mit einem Durchmesser von maximal 3,2 mm auf Ihrem Werkstisch befestigen.

#### Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich den für die PIXA 3R vorgesehenen Akku von Petzl. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen.

## Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

### ACHTUNG - GEFAHR: Explosions- und Verzätungsgefahr.

Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.

- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.
- Werfen Sie Akkus nicht in ein Feuer.
- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformationen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

## Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Die Lampe ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.

Warnung: Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen.

## Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft:

- Blicken Sie nicht direkt in die brennende Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

## Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Achtung: Die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres LVS

(Lawinenverschütteten-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS-Gerät und Stirnlampe.

## Druck- und Sturzfestigkeit - IP-Zahl

Die Lampe hält folgenden Belastungen stand:

- einem Druck von 80 kg
  - einem Sturz aus 2 m Höhe auf den flachen Boden
- Die Tests wurden bei extremen Temperaturen (-30° C und +60° C) durchgeführt. Die Lampe entspricht der Schutzart IP67: Sie ist staub- und wasserdicht (Eintauchen in -1 Meter während 30 Minuten).

## Wartung, Reinigung

Die Lampe ist beständig gegen Öl, Fett, Klebstoff, Kohlenwasserstoff, Terpentinersatz und Chlorreiniger.

- Lampenkörper und Linse: Vergewissern Sie sich, dass das Akkufach richtig geschlossen ist. Mit lauwarmem Seifenwasser abwaschen. Keine Säure verwenden. Kein Scheuermittel verwenden, vor allem nicht für die Linse. Vermeiden Sie jeglichen längeren Kontakt der Linse mit Fett. Wenn die Linse mit Fett in Berührung gekommen ist, entfernen Sie dieses mit einem trockenen Tuch und spülen dann die Linse unter fließendem Wasser ab.

Nehmen Sie nach Eindringen von Wasser in das Lampeninnere den Akku heraus und trocknen Sie die Lampe.

- Kopfband: Kopfband und Befestigungssystem können bei maximal 40° C in der Waschmaschine gewaschen werden. Benutzen Sie keinen Chlorreiniger. Nicht im Trockner trocknen. Nicht mit einem Hochdruckreiniger abspritzen.

## Funktionsstörung

Wenn Ihre Stirnlampe bei geladenem Akku nicht leuchtet, kann es sein, dass sie sich nach einem Kurzschluss zwischen den beiden Akkukontakten (z.B. zwischen den Spitzen von zwei Schraubendrehern in einem Werkzeugkasten) in den Standby-Modus geschaltet hat. Um sie wieder zu aktivieren, laden Sie die Lampe einige Sekunden lang auf und versuchen dann erneut, sie einzuschalten. Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

## Aufbewahrung

Sollte die Lampe für längere Zeit nicht benutzt werden, ist es ratsam, den Akku zu 50 % aufzuladen. Verwahren Sie sie an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen -20° C und +40° C. Vermeiden Sie eine komplette Entladung des Akkus. Laden Sie diesen alle 3 Monate auf. Bewahren Sie den Akku und die Lampe nicht bei zu hohen Temperaturen auf (z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto).

## Transport

Um die Linse zu schützen, drehen Sie den Lampenkörper mit der Linse gegen das Befestigungssystem. Bei diesem Vorgang wird die Lampe automatisch ausgeschaltet und ein unbeabsichtigtes Einschalten durch Verriegelung des Drehschalters verhindert. Sie können Ihre Lampe im Stirnlampenetui POCHE (E78001) transportieren.

## Stroboskopischer Effekt

Vorsicht bei der Benutzung der PIXA-Stirnlampe in der Nähe von Rotationsmaschinen. Wenn die Leuchtfrequenz der Lampe (310 Hz ± 10 Hz) identisch ist mit der (oder höher als die) Frequenz der Rotationsmaschine, kann der Benutzer die Rotation der Maschine nicht sehen.

## Umweltschutz

Lampen, LEDs, Batterien und Akkus müssen recycelt werden. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese Gegenstände gemäß den geltenden Richtlinien an Ihrem Wohnort. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Gesundheit der Bevölkerung bei.

## Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von drei Jahren auf Material- und Herstellungsfehler (Akku ausgenommen, für den die Garantie zwei Jahre beträgt). Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke, für die das Produkt nicht bestimmt ist, zurückzuführen sind.

## Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

## Lampada PIXA 3R

Lampada frontale multifunzione, ricaricabile, con prestazioni configurabili.

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

### Nomenclatura

(1) Corpo lampada, (2) Pulsante selettore, (3) Supporto di base, (4) Fascia elastica, (4 bis) Base di attacco della fascia elastica, (5) Base di attacco del casco, (6) Indicatore di scarica della batteria, (7) Base di carica, (7 bis) Indicatore di carica, (8) Cavo USB A/micro B, (9) Caricatore da parete con adattatore.

### Utilizzi

Questa lampada garantisce diverse modalità di trasporto:

- sulla testa con la fascia elastica,
- sul casco: per i caschi VERTEX (versioni fabbricate dal 2010) e ALVEO PETZL, o i caschi dotati di fessura standard (20 x 3 mm), utilizzare la base di attacco casco; per gli altri caschi, è possibile utilizzare la fascia di gomma (accessorio E78002),
- posata al suolo senza fascia elastica (rotazione a 90°).

### Illuminazione

#### Accendere, spegnere, selezionare

Ruotare il pulsante selettore (cfr. tabella prestazioni d'illuminazione).

#### Impostazione della lampada

Sulla vostra lampada sono disponibili tre impostazioni, per adattare le prestazioni d'illuminazione alle vostre esigenze.

Ogni impostazione è costituita da tre modalità (fascio luminoso ampio, misto e focalizzato).

- Impostazione 1: STANDARD: equilibrio tra potenza e autonomia in ogni modalità.
- Impostazione 2: MAX AUTONOMY: priorità all'autonomia.
- Impostazione 3: MAX POWER: priorità alla potenza.

La lampada è fornita con l'impostazione STANDARD.

#### Fasi d'impostazione

1. Effettuare due andate e ritorni completi molto rapidi sul pulsante.
2. Nella parte anteriore si accendono dei led verdi. Questo significa che siete entrati nel programma d'impostazione. Il numero di led accesi indica l'impostazione su cui è regolata la vostra lampada.
3. Per scegliere o cambiare impostazione, ruotare il pulsante per accendere il numero di led corrispondente all'impostazione desiderata. Il codice di selezione d'impostazione è registrato sul supporto di base della lampada. Dopo pochi secondi, senza toccare il pulsante, un lampeggiamento di led verdi conferma la selezione d'impostazione. Attenzione, quando i led lampeggiano, la lampada si accende, non puntare la luce verso gli occhi, rischio di abbagliamento. Quando la lampada è accesa, è possibile utilizzarla normalmente. La lampada conserva in memoria l'ultima impostazione selezionata, anche dopo lo spegnimento o lo scollegamento della batteria. All'accensione del prodotto, non è possibile conoscere l'impostazione precedentemente selezionata, tornare al programma d'impostazione per visualizzarla.

#### Prestazioni - illuminazione costante

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

La PIXA 3R garantisce prestazioni d'illuminazione costanti per l'intera durata di autonomia data.

Quando la batteria è quasi scarica, la luce diminuisce bruscamente ad un livello d'illuminazione minimo: funzione riserva. Nella funzione riserva, la lampada PIXA garantisce un livello d'illuminazione confortevole superiore a 5 metri per almeno 2 ore.

#### Indicatore di scarica della batteria

La funzione riserva è segnalata da un flash luminoso, 30 minuti prima dell'attivazione, poi scompare. Un indicatore rosso si accende nella parte anteriore della lampada quando la batteria è in modalità riserva.

### Batteria/carica

La lampada è dotata di una batteria Litio Ione polimero Petzl. Capacità: 930 mAh. Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo.

In generale, le batterie Litio Ione perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Questa batteria dispone di circa il 70 % della sua capacità iniziale dopo 300 cicli di carica/scarica.

Utilizzare la batteria ad una temperatura superiore a -30° C e inferiore a +40° C. Al di sotto di -10 °C, le prestazioni della lampada sono ridotte. Una volta ricaricata a temperatura ambiente, le prestazioni tornano ai valori normali. Sopra i 65° C, c'è il rischio di degrado irreversibile delle prestazioni della lampada.

### Carica

Tempo di carica: 3 ore minimo.

1. Collegare la base di carica ad un'alimentazione con uscita USB 5 V, caricatore da parete fornito con adattatore. Non è consigliabile la carica da un computer.
2. Posizionare la lampada direttamente sulla base di carica, o solo la batteria. L'indicatore di carica si accende: verde lampeggiante durante la carica e verde fisso quando la carica è terminata. Se l'indicatore di carica è rosso, c'è un malfunzionamento, contattare Petzl. Se l'indicatore di carica non si accende, il collegamento è errato.

La temperatura della batteria deve essere compresa tra 0° C e 40° C affinché la carica sia efficace.

#### Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore omologato CE/UL. Consiglio: è possibile fissare la base di carica sul banco di lavoro, con due viti a testa piatta di diametro massimo 3,2 mm.

#### Sostituzione della batteria

Utilizzare esclusivamente la batteria Petzl destinata alla PIXA 3R. L'utilizzo di un altro tipo di batteria potrebbe danneggiare la lampada.

### Precauzioni batteria

**ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.**

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.

- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non esporre la batteria a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificare la sua struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.

### Precauzioni lampada

Lampada sconsigliata ai bambini.

Attenzione, una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento.

### Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471:

- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona.
- Rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

### Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica. Attenzione, l'ARVA (apparecchio di ricerca di vittime travolte da valanga) in fase di ricezione può subire delle interferenze a causa della vicinanza della lampada. In caso di interferenza (rumore persistente), allontanare l'ARVA dalla lampada.

### Resistenza allo schiacciamento e alle cadute - indice IP

La lampada resiste a:

- uno schiacciamento di 80 kg,
- una caduta da 2 m di altezza su suolo piatto.

I test sono stati effettuati a temperature estreme (-30° C e +60° C).

La lampada è IP67: è protetta contro la polvere e l'acqua (immersione a -1 metro per 30 minuti).

### Manutenzione, pulizia

La lampada resiste a olio, grassi, colle, idrocarburi, acqua ragia e candeggina.

- Corpo lampada e vetro: verificare che la copertura della batteria sia chiusa correttamente. Lavare con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare acidi. Non sfregare con prodotti abrasivi, in particolare sul vetro. Evitare ogni contatto prolungato del vetro con il grasso. In caso di contatto con grasso, strofinare con un panno asciutto e sciacquare con acqua.

Se accidentalmente penetra acqua all'interno della lampada, togliere la batteria e fare asciugare.

- Fascia elastica: la fascia elastica e la sua base di attacco sono lavabili in lavatrice a 40° C massimo. Non utilizzare candeggina. Non mettere nell'asciugabiancheria. Non lavare con idropulitrice ad alta pressione.

### Malfunzionamento

Se la lampada non si accende quando la batteria è carica, è possibile che la lampada si trovi in modalità stand-by, a seguito di un corto circuito tra i due contatti della batteria (per esempio, tra due punte di cacciavite in una cassetta degli attrezzi). Per riaccenderla, metterla in carica alcuni secondi, quindi provare ad accenderla. Se la lampada ancora non funziona, contattare Petzl.

### Stoccaggio

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare preferibilmente la batteria al 50 %. Assicurarsi di conservarla in un luogo asciutto, a temperature comprese tra -20° C e +40° C. Evitare la scarica completa della batteria. Ricaricarla ogni 3 mesi. Non conservare la batteria, o la lampada, in un luogo ad una temperatura troppo elevata (per esempio lasciandola all'interno di un veicolo esposto al sole).

### Trasporto

Per proteggere il vetro della lampada, posizionare il corpo lampada con il vetro frontale contro la base. Questo movimento spegne automaticamente la lampada ed impedisce l'accensione involontaria bloccando il pulsante selettore.

È possibile trasportare la lampada nella custodia di sistemazione POCHE (E78001).

### Effetto stroboscopico

Attenzione all'utilizzo della lampada PIXA in prossimità di macchine rotanti. Se la frequenza d'illuminazione della lampada (310 Hz ± 10 Hz) è identica (o multipla) alla frequenza di rotazione della macchina, è possibile che l'utilizzatore non veda la rotazione della macchina.

### Protezione dell'ambiente

Le lampade, i led, le pile e le batterie gettate nei rifiuti devono essere riciclate.

Non gettarle nei rifiuti ordinari. Gettarle negli appositi contenitori di riciclaggio conformemente ai diversi regolamenti locali applicabili. Si partecipa così alla protezione dell'ambiente e della salute umana.

### Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 3 anni (senza batteria garanzia 2 anni) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limite di garanzia: l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

## Linterna PIXA 3R

Linterna frontal recargable de haz luminoso múltiple con rendimientos programables. Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.**

## Nomenclatura

(1) Cuerpo de la linterna, (2) Botón selector, (3) Soporte de la pletina, (4) Cinta, (4 bis) Pletina de fijación para cinta, (5) Pletina de fijación para casco, (6) Indicador de descarga de la batería, (7) Base de carga, (7 bis) Indicador de carga, (8) Cable USB A/micro B, (9) Cargador para red eléctrica con adaptador.

## Utilización

Esta linterna se puede llevar de diferentes modos:

- En la cabeza con la cinta.
- En el casco: para los cascos VERTEX (versiones fabricadas a partir del 2010) y ALVEO Petzl, o los cascos equipados con una ranura estándar (20 x 3 mm), utilice la pletina de fijación para casco; para los demás cascos, puede utilizar la cinta de caucho (accesorio E78002).
- Colocada en el suelo sin cinta (rotación a 90°).

## Iluminación

### Encender, apagar, seleccionar

Gire el botón selector (consulte la tabla de rendimientos de la iluminación).

### Personalización de la linterna

La linterna dispone de tres programas para adaptar los rendimientos de la iluminación a sus necesidades.

Cada programa dispone de tres modos (haz luminoso amplio, mixto o focalizado).

- Programa 1: STANDARD: equilibrio entre potencia y autonomía en cada modo.
- Programa 2: MAX AUTONOMY: se prioriza la autonomía.
- Programa 3: MAX POWER: se prioriza la potencia.

La linterna se sirve en el programa STANDARD.

### Etapas para la personalización

1. Gire dos veces el botón, ida y vuelta completa, muy rápidamente.
  2. En la parte frontal se encienden unos leds verdes. Esto significa que ha entrado en el programa de personalización. El número de leds encendidos le indica en qué programa está regulada la linterna.
  3. Para elegir o cambiar de programa, gire el botón para encender el número de leds correspondiente al programa deseado. El código de selección de programa está indicado en el soporte de la pletina de la linterna.
- Después de algunos segundos, sin haber tocado el botón, un destello de los leds verdes indica que se ha validado el programa seleccionado. Atención: cuando los leds destellan, la linterna se encenderá; no dirija la linterna hacia los ojos ya que existe el riesgo de deslumbramiento.
- Cuando la linterna esté encendida, la puede utilizar normalmente.
- La linterna memoriza el último programa seleccionado, incluso después de que la batería se haya agotado o desconectado. Al encender la linterna, no tiene ningún indicador del último programa seleccionado, para saber cuál es, vuelva al programa de personalización.

### Rendimientos - iluminación constante

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

La PIXA 3R ofrece unos rendimientos de iluminación constantes durante toda la autonomía anunciada.

Cuando la batería está casi descargada, la iluminación disminuye bruscamente a un nivel de iluminación mínima: modo de reserva. En modo de reserva, la linterna PIXA ofrece un nivel de iluminación confortable superior a 5 metros durante al menos 2 horas.

### Indicador de descarga de la batería

El modo de reserva es indicado por un destello luminoso, 30 minutos antes de activarse y, después, al iniciarse. Cuando la batería está en modo de reserva, se enciende un indicador rojo en la parte frontal de la linterna.

## Batería/carga

La linterna dispone de una batería de polímero de Li-Ion Petzl. Capacidad: 930 mAh.

Cárguela completamente antes de la primera utilización.

En general, las baterías de Li-Ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Esta batería dispone de aproximadamente un 70 % de su capacidad inicial después de 300 ciclos de carga/descarga.

Utilice la batería a una temperatura superior a -30° C e inferior a +40° C. Por debajo de -10° C, los rendimientos de la linterna disminuyen. Una vez recargada a temperatura ambiente, los rendimientos vuelven a los valores normales. Por encima de 65° C, existe el riesgo de degradación irreversible de los rendimientos de la linterna.

## Carga

Tiempo de carga: 3 horas mínimo.

1. Conecte la base de carga a una fuente de alimentación con salida USB 5 V, o al cargador para red eléctrica con adaptador suministrado. Desaconsejamos la carga mediante un ordenador.

2. Coloque la linterna o la batería sola, directamente en la base de carga.

El indicador de carga se enciende: verde intermitente durante la carga y verde fijo cuando la carga ha finalizado. Si el indicador de carga está en rojo, significa que existe un mal funcionamiento, póngase en contacto con Petzl. Si el indicador de carga no se enciende, existe una mala conexión.

La temperatura de la batería debe estar comprendida entre 0° C y 40° C para que la carga sea efectiva.

### Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL.

Consejo: puede fijar la base de carga en su mesa de trabajo, mediante dos tornillos de cabeza plana de un diámetro máximo de 3,2 mm.

### Cambio de la batería

Utilice únicamente la batería Petzl diseñada para la PIXA 3R. La utilización de cualquier otra batería podría estropear la linterna.

## Precauciones con la batería

**ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.**

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, deformada o agrietada: no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si sucediera esto. Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.

## Precauciones con la linterna

Linterna no recomendada para niños.

Atención: una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento.

## Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471:

- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona.
- Riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

## Compatibilidad electromagnética

Cumple con las exigencias de la directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética.

Atención: un ARVA (aparato de búsqueda de víctimas de aludes) en modo de recepción puede ser objeto de interferencias por la proximidad de la linterna. En caso de interferencias (ruidos parásitos), aleje el ARVA de la linterna.

## Resistencia al aplastamiento y a las caídas - índice IP

La linterna resiste a:

- Un aplastamiento de 80 kg.
  - Una caída de 2 m de altura sobre suelo plano.
- Los ensayos han sido realizados a temperaturas extremas (-30° C y +60° C). La linterna es IP67: es estanca al polvo y al agua (inmersión a -1 metro durante 30 minutos).

## Mantenimiento y limpieza

La linterna resiste el aceite, las grasas, las colas, los hidrocarburos, el aguarrás y la lejía.

- Cuerpo de la linterna y cristal: compruebe que la tapa de la batería esté correctamente cerrada. Lávelos con agua tibia y jabón. No utilice ácidos. No frote con un producto abrasivo, en particular, el cristal. Evite cualquier contacto prolongado del cristal con grasa. En caso de contacto con grasa, retírela con un paño seco y enjuague con agua.
- Si el agua penetra accidentalmente en el interior de la linterna, retire la batería y séquela.
- Cinta: la cinta y su pletina de fijación pueden lavarse a máquina a 40° C máximo. No utilice lejía. No la meta en la secadora. No la lave con un limpiador a alta presión.

## Mal funcionamiento

Si la linterna no se enciende cuando la batería está cargada, puede que esté en modo "en espera", como consecuencia de un cortocircuito entre los dos contactos de la batería (por ejemplo, entre dos puntas de destornillador en una caja de herramientas). Para volverla a encender, colóquela en carga durante algunos segundos y, después, intente encenderla de nuevo. Si la linterna sigue sin funcionar, contacte con Petzl.

## Almacenamiento

Para un almacenamiento prolongado, recargue, preferentemente, la batería al 50 %. Almacénela, en seco, a temperaturas comprendidas entre -20° C y +40° C. Evite la descarga completa de la batería. Recárguela cada 3 meses. No almacene la batería o la linterna, en un lugar a una temperatura demasiado alta (por ejemplo, a pleno sol dentro de un coche).

## Transporte

Para proteger el cristal de la linterna, haga girar el cuerpo de la linterna hasta que el cristal quede de cara a la pletina. Esta acción apaga automáticamente la linterna e impide cualquier encendido accidental, ya que bloquea el botón selector. Puede transportar la linterna dentro del estuche de transporte POCHÉ (E78001).

## Efecto estroboscópico

Atención a la utilización de la linterna PIXA cerca de máquinas rotativas. Si la frecuencia de iluminación de la linterna (310 Hz  $\pm$  10 Hz) es idéntica (o múltiple) a la frecuencia de rotación de la máquina, el usuario puede no ver la rotación de la máquina.

## Protección del medio ambiente

Las linternas, leds, pilas y baterías desechadas deben ser recicladas. No las tire junto con los residuos domésticos. Deposítelas en los contenedores de reciclaje adecuados según la reglamentación local aplicable. De esta forma, usted también participa en la protección del medio ambiente y de la salud humana.

## Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 3 años (excepto la batería, que tiene dos años de garantía) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

## Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

## Lanterna PIXA 3R

Lanterna frontal multi-feixe recarregável com performances configuráveis.

Antes de utilizar esta lanterna, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

### Nomenclatura

(1) Caixa lanterna, (2) Botão selector, (3) Suporte da base, (4) Faixa, (4 bis) Base de fixação da faixa, (5) Base de fixação do capacete, (6) Indicador de descarga da bateria, (7) Base de carga, (7 bis) Indicador de carga, (8) Cabo USB A/micro B, (9) Carregador de parede com adaptador.

### Utilizações

Esta lanterna oferece diferentes modos de utilização:

- na cabeça com a faixa,
- no capacete: para os capacetes VERTEX (versões fabricadas a partir de 2010) e ALVEO Petzl, ou os capacetes equipados com fenda standard (20 x 3 mm), utilize a base de fixação do capacete, para os outros capacetes, pode utilizar a faixa de borracha (acessório E78002),
- pousada no solo sem faixa (rotação a 90°).

### Iluminação

#### Acender, apagar, seleccionar

Rode o botão selector (cf. quadro performances de iluminação).

#### Configuração da lanterna

Três configurações estão disponíveis na sua lanterna, afim de adaptar as performances de iluminação às suas necessidades.

Cada configuração é constituída por 3 modos (feixe largo, misto e focalizado).

- Configuração 1: STANDARD: equilíbrio entre potência e autonomia em cada modo.
- Configuração 2: MAX AUTONOMY: prioridade à autonomia.
- Configuração 3: MAX POWER: prioridade à potência.

A lanterna é fornecida configurada em STANDARD.

#### Etapas de configuração

1. Efectue duas voltas completas para a frente e para trás muito rápidas no botão.  
2. Luzes LEDs verdes acendem à frente. Tal significa que você entrou no programa de configuração. O número de LEDs acesos indicar-vos-á em que configuração está a sua lanterna regulada.

3. Para escolher ou alterar de configuração, gire o botão para acender o número de LEDs correspondentes à configuração desejada. O código de seleção de configuração está descrito no suporte da base da sua lanterna.

Ao fim de alguns segundos, sem tocar no botão, um piscar dos LEDs verdes valida a sua seleção de configuração. Atenção, quando os LEDs piscam, a sua lanterna vai acender, não dirija a lanterna para os olhos de ninguém, risco de encasamento.

Quando a lanterna acender, poderá utilizá-la normalmente.

A sua lanterna conserva em memória a última configuração seleccionada, mesmo após ser desligada, ou desconectada da bateria. Quando acender a lanterna, nada lhe indica qual a configuração seleccionada anteriormente, volte ao programa de configuração para saber qual é.

#### Performances - iluminação constante

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A PIXA 3R oferece performances de iluminação constantes durante toda a duração da autonomia dada.

Quando a bateria está quase descarregada, a iluminação diminui bruscamente até um nível de iluminação mínimo: modo de reserva. Em modo de reserva, a lanterna PIXA oferece um nível de iluminação confortável superior a 5 metros durante pelo menos 2 horas.

#### Indicador de carga da bateria

O modo reserva é assinalado por um flash luminoso, 30 minutos antes de ser despoletado, e depois, também quando começa. Um indicador vermelho acende-se na parte da frente quando está em modo de reserva.

### Bateria/carga

A lanterna está dotada de uma bateria Li-Ion Polymere Petzl. Capacidade: 930 mAh.

Recarregue-a completamente antes da primeira utilização.

De uma maneira geral, as baterias Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Esta bateria dispõe de aproximadamente 70% da sua capacidade inicial após 300 ciclos de carga/descarga.

Utilize a bateria somente a uma temperatura superior a -30° C e inferior a +40° C. Abaixo de -10° C, as performances da lanterna diminuem. Uma vez recarregada à temperatura ambiente, as performances reencntram os seus valores normais. Para lá de 65° C, existe um risco de degradação irreversível das performances da lanterna.

### Carga

Tempos de carga: 3 horas no mínimo.

1. Ligue a base de carga a uma alimentação com saída USB 5 V, tomada de parede fornecida com adaptador. Desaconselhamos a carga no computador.
2. Coloque a sua lanterna directamente na base de carga, ou somente a bateria. O indicador de carga acende-se: verde intermitente durante a carga e verde fixo quando o carregamento terminou. Se o indicador de carga é vermelho, há um mau funcionamento, contacte a Petzl. Se o indicador de carga não acende, a conexão é má.

A temperatura da bateria deve estar compreendida entre 0° C e 40° C para que a carga seja efectiva.

#### Atenção

Recarregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL.

Conselho: Pode fixar a sua base de carga com dois parafusos de cabeça plana de 3,2 mm de diâmetro máximo.

#### Mudança da bateria

Utilize somente a bateria Petzl dedicada à PIXA 3R. A utilização de outra bateria poderá danificar a sua lanterna.

### Precaução bateria

**ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e de queimadura.**

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.

- Não mergulhe a bateria recarregável na água.
- Não deite para o fogo uma bateria recarregável.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
- Não destrua uma bateria recarregável, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua bateria de acordo com a regulamentação local em vigor.
- Se ocorrer um derrame de electrólito da bateria, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria e descarte a bateria defeituosa de acordo com a regulamentação local em vigor.

### Precauções lanterna

Lanterna desaconselhada às crianças.

Cuidado, uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento.

### Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) de acordo com a norma IEC 62471 :

- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa.
- Risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente às crianças.

### Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as exigências da directiva 2014/30/UE referente à compatibilidade electromagnética.

Atenção, o seu ARVA (Aparelho de Busca de Vítimas sob Avalanche) em modo de recepção pode ser perturbado pela proximidade da sua lanterna. Em caso de interferência (ruído parasita), afaste o ARVA da lanterna.

### Resistência ao esmagamento e às quedas - índice IP

A lanterna resiste a:

- um esmagamento de 80 kg,
- uma queda de 2 m de altura em solo plano.

Os testes foram realizados a temperaturas extremas (-30° C e +60° C).

A lanterna é IP67: é estanque à poeira e à água (imersão a -1 metro durante 30 minutos).

### Manutenção, limpeza

A lanterna suporta óleo, gorduras, colas, hidrocarbonetos, diluentes e lixívia.

- Caixa da lanterna e vidro: verifique que a tampa da bateria esteja bem fechada. Lave com água morna e sabão. Não utilize ácidos. Não esfregue com um produto abrasivo, em particular sobre o vidro. Evite qualquer contacto prolongado do vidro com gordura. Em caso de contacto com gorduras, limpe com um pano seco e passe por água.

Se a água penetrar acidentalmente na lanterna, retire a bateria e ponha a secar.

- Faixa: a faixa e a sua base de fixação são laváveis na máquina a 40° C no máximo. Não utilize lixívia. Não ponha na máquina de secar. Não lave com uma máquina de lavagem a alta pressão.

### Anomalia

Se a sua lanterna não acender com a bateria carregada, pode ser que a sua lanterna se tenha colocado em modo de vigília, na sequência de um curto-circuito entre os dois contactos da bateria (por exemplo, entre duas pontas de chaves de fendas na caixa das ferramentas). Para acendê-la, coloque-a em carga alguns segundos, depois tente acendê-la de novo. Se a sua lanterna continuar sem funcionar, contacte a Petzl.

### Armazenamento

Para um armazenamento prolongado, recarregue de preferência a sua bateria a 50 %. Armazene-a, em local seco, temperaturas compreendidas entre -20° C e +40° C. Evite qualquer descarga completa da sua bateria. Recarregue-a cada 3 meses. Não armazene a sua bateria, ou lanterna, num local com uma temperatura muito elevada (por exemplo, ao sol dentro do carro).

### Transporte

Para proteger o vidro da lanterna, rode a caixa da lanterna com o vidro virado para a base. Esta acção apaga automaticamente a sua lanterna e impede que se acenda involuntariamente travando o botão selector.

Poderá transportar a sua lanterna no estajo de armazenamento POCHÉ (E78001).

### Efeito estroboscópico

Atenção à utilização da lanterna PIXA na proximidade de máquinas rotativas. Se a frequência de iluminação da lanterna (310 Hz ± 10 Hz) for idêntica (ou múltipla) à frequência de rotação da máquina, o utilizador pode não ver a rotação da máquina.

### Protecção do meio ambiente

As lanternas, LEDs, pilhas e baterias a descartar devem ser reciclados. Não as deite no lixo não diferenciado. Deposite-as nos pilhões em conformidade com a legislação local aplicável. Participará deste modo na protecção do ambiente e da saúde humana.

### Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 3 anos (excepto a bateria que é dois anos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: o desgaste normal, a oxidação, as modificações ou retoques, o mau armazenamento, a má manutenção, os danos devidos aos acidentes, às negligências, às utilizações para as quais este produto não está destinado.

### Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, accidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

## PIXA 3R lamp

Oplaadbare hoofdlamp met meerdere lichtbundels met diverse parameters.

Voordat u deze lamp gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksstructies lezen en begrijpen.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbepalingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

## Terminologie van de onderdelen

(1) Lamphouder, (2) Draaiknop, (3) Houder voor bevestigingsplaatje, (4) Hoofdband, (4 bis) Bevestigingsplaatje voor de hoofdband, (5) Bevestigingsplaatje voor de helm, (6) Verklikker voor het batterijniveau, (7) Oplaadbasis, (7 bis) Laadlampje, (8) USB A/ micro B kabel, (9) Lader netspanning met adapter.

## Toepassingen

U kan deze lamp op verschillende manieren dragen:

- op het hoofd met de hoofdband,
- op de helm: bij de VERTEX (versies geproduceerd vanaf 2010) en ALVEO helmen van Petzl, of helmen die uitgerust zijn met een standaard gleuf (20 x 3 mm), gebruik het bevestigingsplaatje voor helm; bij andere helmen kan u de rubber hoofdband gebruiken (accessoire E78002),
- op de grond geplaatst zonder hoofdband (90° rotatie).

## Verlichting

### Aan-/uitschakelen, kiezen

Hanteer de draaiknop (cf. tabel met verlichtingsresultaten).

### Parameters van de lamp

Lamp met drie mogelijke parameters om de verlichtingsprestaties aan uw behoefte aan te passen.

Elke parameter is voorzien van drie niveaus (brede, gemengde of gefocusseerde lichtbundel).

- Parameter 1: STANDARD: mooi evenwicht tussen lichtsterkte en autonomie voor elk niveau.
- Parameter 2: MAX AUTONOMY: voorkeur aan autonomie.
- Parameter 3: MAX POWER: voorkeur aan lichtsterkte.

Bij levering staat de hoofdlamp op STANDARD ingesteld.

### Stappen parameters

1. Schakel de knop zeer snel aan en uit.
2. Vooraan lichten groene leds op. Dit betekent dat u in het parameterprogramma zit. Het aantal oplichtende leds toont u op welke parameters uw lamp is ingesteld.
3. Om de parameters te kiezen of te wijzigen, draai aan de knop tot het aantal leds overeenkomstig de gewenste parameters oplicht. De selectiecodes voor de parameters worden herhaald op de houder voor bevestigingsplaatje van uw lamp. Na een aantal seconden, zonder aan de knop te draaien, wordt uw selectie gevalideerd eens de groene leds knipperen. Let op: als de leds knipperen, gaat uw lamp branden. Richt de lamp niet naar uw ogen, zodat u niet verblind wordt. Eens de lamp ingeschakeld is, kunt u die gewoon gebruiken. Uw lamp bewaart de laatst gekozen parameter, zelfs als u hem uitschakelt of de batterij eruit haalt. Als u de lamp inschakelt, kunt u niet meteen zien welke parameter eerder geselecteerd werd. Ga daarvoor naar het parameterprogramma.

### Prestaties - constante verlichting

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

De PIXA 3R biedt constante verlichtingsprestaties gedurende de volledige periode van autonomie.

Als de batterij bijna opgebruikt is, gaat de verlichting plots over naar een minimale overlevingsfunctie: reservemodus. In de reservemodus biedt de PIXA lamp een comfortabel verlichtingsniveau over een afstand van méér dan 5 meter gedurende minstens 2 uur.

### Verklikker voor het batterijniveau

De reservemodus wordt 30 minuten op voorhand en bij aanvang aangeduid door een lichtflits. Een rood controlelampje vooraan geeft de reservemodus van de lamp aan.

## Batterij/laden

De lamp is voorzien van een Petzl lithium-ionpolymeerbatterij. Capaciteit: 930 mAh. Laad de lamp volledig op vóór de eerste ingebruikneming.

Over het algemeen verliezen lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Deze batterij heeft nog ongeveer 70 % van zijn oorspronkelijke capaciteit na 300 keer laden.

Gebruik de batterij bij temperaturen tussen -30 °C en +40 °C. Onder de -10 °C verminderen de prestaties van de lamp. Eens de lamp opnieuw de omgevingstemperatuur heeft, nemen de prestaties ervan hun normale waarden aan. Boven de 65 °C kan de lamp onherstelbare schade oplopen.

### Laden

Oplaadtijd: minstens 3 uur.

1. Sluit de oplaadbasis aan op een voeding met een USB 5 V uitgang, lader netspanning met adapter. Wij raden opladen via de computer af.
2. Plaats uw lamp of enkel uw batterij rechtstreeks op de oplaadbasis. Het laadlampje licht op: groen knipperlicht tijdens het opladen en constant groen licht indien opgeladen. Contacteer Petzl indien het lampje rood kleurt, want dan is er sprake van een functiestoornis. Indien het lichtje niet oplicht, dan is de verbinding niet goed.

De temperatuur van de batterij moet tussen 0 °C en 40 °C bedragen opdat die goed opgeladen wordt.

### Let op

Laad enkel op met een USB-kabel. De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een CE/UL conforme oplader. Tip: u kunt uw oplaadbasis met twee platte schroeven met maximale diameter van 3,2 mm op uw werktafel bevestigen.

### Batterij vervangen

Gebruik enkel de speciale Petzl batterij voor de PIXA 3R. Het gebruik van een andere batterij kan uw lamp beschadigen.

## Voorzorgsmaatregelen voor de batterij

**LET OP – GEVAAR: ontploffingsgevaar en risico op brandwonden.**

Opgelet: een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.

- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leef de aanbevolen gebruiks- en opslagtemperatuur na.
- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, vervormd of gebarsten is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.
- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel de batterij en gooi de kapotte batterij weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.

## Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

Deze lamp is af te raden voor kinderen.

Let op: de hoofdband kan een risico op verstikking inhouden.

## Fotobiologische veiligheid van de ogen

De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 2 (gematigd risico) volgens de norm IEC 62471:

- Kijk niet strak in het brandende licht.
- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon.
- Risico op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

## Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de eisen van de richtlijn 2014/30/EU betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

Opgelet: uw ARVA toestel (voor het opsporen van slachtoffers onder lawines) in de ontvangststand kan verstoord worden door de nabijheid van uw lamp. In het geval van interferenties (bijgeluiden) moet u de ARVA verder van de lamp verwijderd houden.

## Weerstand tegen hoogtevallen en verplettering - IP index

De hoofdlamp is bestand tegen:

- een verplettering door een massa van 80 kg,
- een val van 2 m hoogte op een platte grond.

De testen werden uitgevoerd bij extreme temperaturen (-30 °C en +60 °C). De lamp heeft een IP67 index: water- en stofbestendig (onderdompeling tot -1 meter gedurende 30 minuten).

## Onderhoud, reiniging

De hoofdlamp verdraagt olie, vet, lijm, koolwaterstof, white spirit en bleekwater.

- Lamphouder en glas: zorg ervoor dat de kap van de batterij goed gesloten is. Was ze in lauw zeepwater. Gebruik geen bijtende stof. Wrijf niet met een schuurmiddel, en vooral niet op het glas. Vermijd elk langdurig contact van vet op het glas. In geval van contact met vet, reinig met een droge doek en spoel met water.

Als er per ongeluk water binnengelopen is in de lamp, verwijder dan de batterij en laat drogen.

- Hoofdband: de hoofdband en zijn bevestigingsplaatje zijn machinewasbaar op maximaal 40 °C. Gebruik geen bleekwater. Stop ze niet in de droogkast. Was niet met een hogedrukreiniger.

## Functiestoornis

Indien uw lamp niet werkt ook al is de batterij opgeladen, dan werd de slaapstand van uw lamp misschien wel geactiveerd door een kortsluiting tussen de twee contacten van de batterij (bv. tussen de twee uiteinden van een schroevendraaier in een gereedschapskist). Laat de lamp enkele seconden opladen en probeer hem dan opnieuw in te schakelen. Werkt uw lamp nog steeds niet, neem dan contact op met uw Petzl verdeler.

## Berging

Bij langdurige opberging: laad uw batterij bij voorkeur tot 50 % op. Zorg ervoor dat u de lamp op een droge plaats bewaart, bij een temperatuur tussen -20 °C en 40 °C. Vermijd dat uw batterij helemaal opgebruikt is. Laad hem elke 3 maanden opnieuw op. Bewaar uw batterij of lamp niet op een te warme plaats (zoals in uw wagen in de volle zon).

## Transport

Draai de lamphouder met het glas naar het plaatje om het glas te beschermen.

Deze handeling schakelt uw lamp automatisch uit en vermijdt het ongewild aanschakelen door het vergrendelen van de draaiknop.

U kunt de lamp transporteren in de POCHE opberghoes (E78001).

## Stroboscoopeffect

Let op bij gebruik van de PIXA lamp in de nabijheid van roterende machines. Indien de verlichtingsfrequentie van de lamp (310 Hz ± 10 Hz) gelijk is aan (of een veelvoud is van) de draaifrequentie van de machine, kan de gebruiker de draaibeweging van de machine niet zien.

## Bescherming van het milieu

Afgedankte lampen, leds, gloeilampjes en batterijen moeten gerecycleerd worden. Gooi ze niet bij het huisafval. Breng ze naar een recyclagepunt volgens de diverse regels die lokaal van toepassing zijn. Op die manier draagt u bij aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid.

## Petzl garantie

Petzl biedt 3 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve batterij 2 jaar) voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeluk, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

## Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

## PIXA 3R pandelampe

Multistråle genopladelig pandelampe med flere indstillingsfunktioner.

For anvendelse af denne lampe, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

### Fortegnelse over delene

(1) Lampehus, (2) Indstillingsknap, (3) Monteringspladebeslag, (4) Pandebånd, (4 bis) Pandebåndets monteringsplade, (5) Hjelmens monteringsplade, (6) Batteriafladningslys, (7) Ladefod, (7 bis) Opladningslys, (8) USB A/Micro B kabel, (9) Vægoplader med adapter.

### Anvendelser

Denne lampe kan anvendes på forskellige måder:

- På hovedet ved hjælp af pandebåndet.
- På hjelmen: På hjelme VERTEX (modeller produceret fra 2010), Petzl ALVEO, og på hjelme som har en standardåbning (20 x 3 mm), skal hjelmens monteringsplade benyttes; på andre hjelme kan du anvende gummipandebåndet (E78002 tilhører).
- Stående på jorden uden pandebånd (rotation på 90°).

### Lys

#### Tænd- og slukfunktion, valg af lysstyrke

Drej indstillingsknappen (se tabellen over lysegenskaber).

#### Sådan indstilles lampen

Lampen har tre indstillinger, som gør det muligt at tilpasse lampens ydelse efter dit behov.

Hver indstilling består af 3 lystyper (bred, blandet og fokuseret lyskegle).

- Indstilling 1: STANDARD: optimal balance mellem lysstyrke og batterilevetid for hver lystype.

- Indstilling 2: MAX AUTONOMY: batterilevetid prioriteres.

- Indstilling 3: MAX POWER: lysstyrke prioriteres.

Lampen leveres med STANDARD indstillingen.

#### Indstilling af lampen trin for trin

- Drej indstillingsknappen hurtigt rundt frem og tilbage to gange.
- Grønne LED tændes foran. Du er nu inde i indstillingsprogrammet og kan vælge, hvilken indstilling lampen skal have. Antallet af tændte LED indikerer, hvilken indstilling lampen er sat til.
- For at vælge eller ændre indstillingen skal knappen drejes, indtil det antal tændte LED svarer til tallet på den ønskede indstilling. Koden for hver indstilling findes på lampens monteringsplade. Hvis knappen ikke berøres igen, vil de grønne LED blinke efter nogle sekunder for at bekræfte den valgte indstilling. Advarsel: Når LED-lysene blinker, vil lampen tændes. Lampen må ikke rettes direkte mod øjnene, da der er risiko for at blive blændet. Når lampen er tændt, kan du bruge den på sædvanlig vis. Lampen gemmer den sidst valgte indstilling, selv om lampen er slukket eller batteriet er frakoblet. Når lampen tændes, vises den valgte indstilling ikke. Du skal gå ind i indstillingsprogrammet for at se, hvilken indstilling er valgt.

#### Lampens ydelse - konstant lysniveau

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

PIXA 3R lampen giver konstant lys igennem hele den givne brændetid.

Pandelampen har en strømreserve, der aktiveres automatisk når batteriet næsten er opbrugt. Dette giver et lavere lysniveau og en forlænget brændetid. Ved strømreserverefunktion giver PIXA lampen et behageligt lys på mere end 5 meter i mindst 2 timer.

#### Batteriafladningslys

Strømreserverefunktionen advarer med et blink 30 minutter, før den starter og når lampen skifter til strømreserven. Et rødt lys tændes foran på lampen, når batteriet bruger strømreserven.

### Batteri/opladning

Lampen leveres med et Li-Ion-polymer batteri fra Petzl. Batterikapacitet: 930 mAh.

Batteriet skal oplades fuldstændigt for første brug.

Generelt taber Li-Ion batterier 10 % af kapaciteten om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batteriet fortsat 70 % af sin oprindelige kapacitet. Batteriet kan bruges i temperaturer mellem -30° C og +40° C. I temperaturer under -10° C reduceres lampens ydelse. Lampens ydelse bliver normal igen, når batteriet genoplades i stuetemperatur. Ved temperaturer over 65° C kan lampens ydelse forringes varigt.

#### Opladning

Opladningstid: minimum 3 timer.

1. Ladefoden tilsluttes en 5V USB-port. Vægoplader er leveret med en adapter. Vi anbefaler ikke at oplade batteriet på en computer.

2. Sæt lygten - eller kun batteriet - direkte ind i ladefoden.

Opladningslyset tændes: det blinker med et grønt lys under opladningen og det lyser konstant grønt, når opladningen er færdig. Hvis opladningslyset lyser rødt, betyder det, at lampen ikke fungerer ordentligt. Kontakt Petzl. Hvis opladningslyset ikke tændes, er tilslutningen ukorrekt.

Batteriet skal have en temperatur på mellem 0° C og +40° C for at opladningen skal være effektiv.

#### Advarsel

Oplad udelukkende med en USB-lekning. Laderens spænding må ikke overstige 5 V. Brug udelukkende CE/UL-godkendte ladere.

Tips: Ladefoden kan fastmonteres til dit arbejdsbord ved hjælp af to skrue med fladhoved og en maksimal diameter på 3,2 mm.

#### Udskiftning af batteriet

Brug udelukkende Petzls batteri til PIXA 3R. Brugen af en anden type batteri kan ødelægge lampen.

### Forholdsregler ved batteriet

**ADVARSEL: FARE! Risiko for eksplosion og forbrænding.**

Advarsel: U hensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.

- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand.
- Det genopladelige batteri må ikke brændes.
- Batteriet må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og opbevaringstemperaturer skal overholdes.
- Det genopladelige batteri må ikke ødelægges, da det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformeret eller flækket, må det ikke afmonteres og ombygges. Batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift batteriet og kasser det defekte batteri i overensstemmelse med gældende lokale regler.

### Forholdsregler ved lampen

Pandelampen bør ikke bruges af børn.

Advarsel: Et pandebånd indebærer risiko for kvælning.

### Fotobiologisk sikkerhed for øjet

Lampen er klassificeret i risikogrube 2 (moderat risiko) i overensstemmelse med standard IEC 62471:

- Se ikke direkte ind i den tændte lampe.
- Den optiske stråling fra lampen kan være farlig. Undgå at rette lyskeglen direkte mod andres øjne.
- Fare for nethindelæsioner pga. emissionen af blåt lys, gælder især for børn.

### Elektromagnetisk kompatibilitet

Opfylder kravene i direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.

Advarsel: Lavinensendere/-søgere i modtagelsesmodus kan blive forstyrret, når de er i nærheden af pandelampen. I tilfælde af forstyrrelser (der indikeres ved statisk støj fra sender/søger), skal søgeren flyttes væk fra lampen.

### Modstand mod knusning og fald - IP indeks

Lygten tåler:

- en knusekraft på 80 kg.
- et fald på et fladt underlag fra 2 meters højde.
- Testene blev udført under ekstreme temperaturer (-30° C og +60° C). Lampen er IP67: Den er støvtæt og vandtæt (kan sænkes til -1 meter i 30 minutter).

### Vedligeholdelse og rengøring

Lampen kan tåle olie, smøremidler, lim, mineralolieprodukter, mineralisk terpentin og klorin.

- Lampehuset og glasset: Kontroller, at batterilåget lukker tæt. Rengør lampen med lunkenet sæbevand. Der må ikke bruges syre. Undgå at skrubbe med et skuremiddel, særligt på glasset. Undgå at glasset kommer i kontakt med smøremidler over en længere tid. Hvis glasset kommer i kontakt med smøremidler, skal det tørres med en tør klud og rengøres med vand.

Hvis der kommer vand ind i lampen, skal batteriet fjernes og lampen tørres.

- Pandebåndet: Båndet og dets monteringsplade kan maskinvaskes ved maks. 40° C. Der må ikke bruges klorin. Det må ikke tørres i tørretumbler. Vask ikke med en højtryksrenser.

### Funktionsfejl

Hvis lampen ikke lyser, når batteriet er opladet, kan årsagen være, at batteriet er deaktiveret som følge af en kortslutning mellem de to batteripoler (f.eks. mellem to skruetrækkeksplidser, når batteriet opbevares i en værktøjskasse). Lampen kan tændes igen ved at sætte den i laderen et par sekunder. Hvis lampen stadigvæk ikke fungerer, skal Petzl kontaktes.

### Opbevaring

I tilfælde af langtidsopbevaring bør batteriet oplades til 50 % ydelse. Batteriet skal opbevares på et tørt sted i temperaturer mellem -20 °C og +40 °C. Undgå at batteriet aflades helt. Batteriet skal oplades hver 3. måned. Batteriet og lampen må ikke opbevares på steder med for høje temperaturer (f.eks. i direkte sol i en bil).

### Transport

Glasset skal beskyttes ved at vende lampehuset, således at glasset ligger mod monteringspladen. Det vil føre til, at lampen slukkes automatisk og forhindrer, at den tændes utilsigtet, fordi indstillingsknappen låses i denne position. Lampen kan transporteres i opbevaringslommen POCHE (E78001).

### Stroboskopisk effekt

Vær særlig opmærksom på brugen af PIXA lampen i nærheden af maskiner med roterende dele. Hvis lampens lysfrekvens (på 310 Hz ± 10 Hz) er lige med (eller multiple af) maskinens rotationsfrekvens, kan operatoren ikke se, at maskinen roterer.

### Miljøbeskyttelse

Kasserede pandelamper, LED, batterier og genopladelige batterier bør affaldssorteres til genbrug. Smid dem ikke ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Bortskaffelse af batterier skal ske hensigtsmæssigt gennem genbrugsordning i overensstemmelse med lokale regulativer. Således bidrager du til at værne om miljøet og menneskers sundhed.

### Petzl garanti

Petzl yder en garanti på tre år på denne lampe for alle materiale- og fabriktionsfejl med undtagelse af batteriet, som har en garanti på to år. Garantibegrænsninger: normal slitage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

### Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

## PIXA 3R pannlampa

Uppladdningsbar pannlampa med flera ljuskäglor och konfigurierbar prestanda.

Innan du använder denna pannlampa måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Lära känna lampans egenskaper och användnings begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

**Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.**

## Utrustningens delar

(1) Lamphus, (2) Strömvred, (3) Plattsupport, (4) Huvudband, (4 bis) Fästplatta för huvudband, (5) Fästplatta för hjälm, (6) Batteriindikator, (7) Laddningsvagg, (7 bis) Laddningsindikator, (8) USB A-/micro B-kabel, (9) Väggladdare med adapter.

## Funktioner

Denna lampa kan bäras på flera olika sätt:

- på huvudet med huvudbandet
- på hjälm: för VERTEX- (2010 års version och senare) och Petzl ALVEO -hjälmarna, eller hjälmar utrustade med standardskåra (20 x 3 mm), använd hjälmens fästplatta; för andra hjälmar kan huvudbandet i gummi användas (accessoar E78002)
- placerad på marken utan band (roterad 90°)

## Belysning

### Sätta på/stänga av, välja

Vrid på strömvredet (se även tabellen för ljusprestanda).

### Konfigurera lampan

Det finns 3 inställningar på lampan för att anpassa den till den prestanda som efterfrågas.

Varje inställning består av tre lägen (vid, blandad och fokuserad ljuskägla).

- Konfigurering 1: STANDARD: balanserad mellan ljusstyrka och batteritid för varje läge.
  - Konfigurering 2: MAX AUTONOMY: brinntiden prioriteras.
  - Konfigurering 3: MAX POWER: ljusstyrkan prioriteras.
- Lampan kommer med STANDARD-konfigurationen.

### Konfigureringssteg

1. Vrid snabbt snabbt strömvredet två hela varv.
2. En grön lampa tänds på framsidan. Detta indikerar konfigureringsläge. Antalet lampor tända indikerar konfigureringsläget på lampan.
3. För att välja eller ändra inställning, vrid på strömvredet för att tända antalet lampor som motsvarar den önskade inställningen. Konfigureringskoden finns på lampans supportplatta.

Efter flera sekunder, utan att röra strömvredet, blinkar den gröna lampan för att bekräfta valet. Varning: när lamporna blinkar, kommer lampan att tändas; rikta inte lampan mot ögonen för att undvika bländning.

När lampan tänds kan den användas som vanligt. Lampan sparar flera valda konfigurationer i minnet, även efter avstängning eller att batteriet tas ur. När lampan slås på syns ingen indikering av aktuellt läge. För att se detta, gå till konfigureringsläget.

### Prestanda - konstant ljus

EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

PIXA 3R ger konstant ljusprestanda under den givna brinntiden.

När batterierna är nästan urladdade, går ljuset tvärt ner till minimumnivå: reservläge. I reservläget ger PIXA tillräckligt ljus till ett avstånd på minst 5 meter och i minst 2 timmar.

### Batteriindikator

Reservläget indikeras av en stark blinkning 30 min innan det går igång, och ytterligare en gång när det aktiveras. En röd indikatorlampa tänds framtill när batteriet är i reservläge.

## Batteri/laddning

Lampan kommer med ett Petzl Li-Jon uppladdningsbart batteri. Kapacitet: 930 mAh.

Ladda fullt innan första användning.

Generellt förlorar Li-Jon-batterier 10 % av sin kapacitet varje år. Batteriet har fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet efter 300 ur-/uppladdningar. Använd batteriet i temperaturer mellan -30° C and +40° C. Under -10° C minskar sjunker prestanda. När det återigen laddas i rumstemperatur, återgår prestandan till det normala. Över 65° C kan lampans prestanda oåterkalleligt försärras.

## Laddning

Uppladdningstid: 3 h minimum.

1. Koppla laddvaggan till en USB 5 V strömkälla. Väggladdare kommer med en adapter. Laddning via dator rekommenderas ej.
2. Sätt hela lampan, alt. endast batteriet, direkt i laddvaggan. Laddningsindikatorn tänds: blinkar under laddning och fast ljus när batteriet är fulladdat. En röd indikator indikerar att något är fel. Kontakta Petzl. Om laddningsindikatorn inte tänds innebär detta dålig koppling. Det uppladdningsbara batteriets temperatur måste vara mellan 0° C and 40° C för att laddningen ska bli effektiv.

### Varning

Ladda enbart med en USB-kabel. Laddarens spänning får inte överstiga 5 V.

Använd endast en CE/UL godkänd laddare.

Tips: laddvaggan kan monteras på en arbetsbänk med två platta skruvar max 3,2 mm i diameter.

### Byte av batteri

Använd endast Petzl's batteri avsett för PIXA 3R. Användande av något annat batteri kan skada lampan.

## Säkerhetsåtgärder

**VARNING - FARA: risk för explosion och brännskador.**

Varning: felaktig användning kan skada batteriet.

- Sänk inte ner det laddningsbara batteriet under vatten.
- Elda inte upp förbrukade laddningsbara batterier.
- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer. Följ rekommenderade användnings och förvarings temperaturer.
- Förstör inte det laddningsbara batteriet; det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.
- Om det laddningsbara batteriet är skadat, plocka ej isär eller ändra dess konstruktion. Återvinn det laddningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala regler.
- Om batteriet läcker elektrolyter, undvik all kontakt med denna frätande och farliga vätskan, sök läkarhjälp vid kontakt. Byt ut batteriet och återvinn det skadade batteriet i enlighet med gällande lokala regler.

## Försiktighetsåtgärder

Lampan rekommenderas inte för barn.

Varning: pannband kan vara riskfaktor för strypning.

## Ögonskydd

Lampan är klassificerad i riskgrupp 2 (måttlig risk) enligt standard IEC 62471:

- Titta inte rakt in i lampan när den är tänd.
- Den optiska strålningen från lampan kan vara farlig. Undvik att rikta ljuskäglan mot en annan persons ögon.
- Risk för skada på näthinnan från strålningen hos det blåa ljuset, särskilt hos barn.

## Elektromagnetiskt kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 2014/30/EU om elektromagnetiskt kompatibilitet.

Varning: en lavinsändare i mottagarläge (hitta) kan störas ut i närheten av pannlampan. Om störningar uppstår (vilket märks på brus från lavinsökaren), flytta på lavinsökaren.

## Motståndskraft mot krossador och fall - IP-index

Lampan klarar av:

- En krossande kraft på 80 kg.
  - Ett 2 m fall på platt underlag.
- Testerna gjordes vid extrema temperaturer (-30° C och +60° C). Lampan är IP67: dammsäker och vattentät (nedsänkt till 1 meter i 30 minuter).

## Underhåll, rengöring

Lampan är motståndskraftig mot oljor, fetter, hydrokarboner, sprit och blekmedel.

- Lamphus och lins: se till att batteriluckan är ordentligt stängd. Rengör med ljummet vatten och tvål. Använd inte syra. Skrubba inte med slipande rengöringsmedel, särskilt inte på linsen. Undvik all långvarig exponering av fett på linsen. I händelse av kontakt med fett, torka rent med en torr trasa och skölj i varmt vatten.

Om vatten kommer in i lampan, avslåna batterierna och låt lampan torka.

- Band: bandet och fästplattan går att tvätta i maskin (max 40° C). Använd inte syra. Torktumla ej. Tvätta inte med högtryckstvätt.

## Fel

Om lampan inte lyser efter laddning kan detta bero på att den är i standby-läge till följd av kortslutning mellan de två batterikontakterna (t.ex. mellan två punkter på en skruvmejsel i en verktygslåda). För att sätta på den, ladda den några sekunder, och försök sedan slå på den. Kontakta Petzl om lampan fortfarande inte fungerar.

## Förvaring

Före en länge tids förvaring är det rekommenderat att ladda batteriet till 50 %.

Förvara den torr mellan -20° C and +40° C. Undvik att batteriet helt laddas ur.

Ladda upp det var 3:e månad. Förvara inte lampan på något hett ställe (t.ex. direkt soljus eller i bilen).

## Transport

För att skydda linsen, vrid lamphuvudet så att linsen hamnar mot fästplattan. Denna handling stänger automatiskt av lampan och förhindrar att lampan slås på av misstag genom att låsa strömvredet.

Lampan kan fraktas i POICHE (E78001) förvaringsväska.

## Stroboskopeffekt

Varning gällande användning av PIXA nära roterande apparatur. Om lampans ljusfrekvens (310 Hz ± 10 Hz) är identisk med (eller multipel av) maskinens rotationsfrekvens kan användaren inte se att maskinen roterar.

## Skydda miljön

Lampor, dioder och batterier ska samlas in och återvinnas. Kasta dem inte bland vanliga sopor. Kasta dem och återvinn dem i enlighet med gällande lokala regler. Genom återvinningen hjälper du till att skydda och värna miljön och människan.

## Petzls garanti

Denna lampa har 3 års garanti mot defekter i material eller tillverkning (undantaget batteriet som har två års garanti). Undantag från garantin: normalt slitage, rostskador, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, skador på grund av olyckor, försumlighet eller att produkten har använts till ändamål som den inte är ämnad för.

## Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

## PIXA 3R -otsavalaisin

Ladattava otsavalaisin erilaisilla valokeiloilla ja säädettävällä suoritusteholla.

Ennen tämän otsavalon käyttämistä sinun pitää:

- Lueka ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Tutustua sen käyttökelvopisuuteen ja käyttörajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

**Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.**

## Osaluettelo

(1) Valaisimen runko, (2) Valintanuppi, (3) Kiinnikelevy, (4) Otsapanta, (4 bis) Kiinnitysalausta otsapantaa, (5) Kiinnityslevy kypärään, (6) Akun varaustilan ilmaisin, (7) Latausalausta, (7 bis) Latauksen ilmaisin, (8) USB A/mikro B-kaapeli, (9) Verkkolaite adapterilla.

## Käyttötavat

Valaisin tarjoaa erilaisia käyttötapoja:

- päähän otsapannalla kiinnitettynä
- kypärässä: kypärän kiinnityslevyä voidaan käyttää valaisimen kiinnittämiseen seuraaviin kypäräin: Petzlin VERTEX- (vuodesta 2010 lähtien valmistetut versiot) ja ALVEDO-kypärät sekä standardilovella (20 x 3 mm) varustetut kypärät; muiden kypäräien kanssa voidaan käyttää kumista kypäräpantaa (lisävaruste E78002) - ilman otsapantaa maahan asetettuna (kääntyy 90 asteen kulmaan)

## Valaiseminen

### Kytkeminen päälle ja pois, valitseminen

Käännä valitsinta (ks. suorituskykytaulukko).

### Valaisimen ohjelmointi

Valaisimen voi säätää kolmeen eri asetukseen, jotta valoteho ja palo aika sopivat parhaiten käyttäjän tarpeisiin.

Jokaisessa asetuksessa valaisimessa on valittavissa kolme erilaista valokeilaa (levvä valokeila, yhdistelmä tai keskitetty valokeila).

- Asetus 1: STANDARD: tasapainotettu kirkkauden ja akun keston välille joka asetuksessa.

- Asetus 2: MAX AUTONOMY: akun kesto etusijalla.

- Asetus 3: MAX POWER: kirkkaus etusijalla.

Valaisimet toimitetaan niin että niissä on valittuna STANDARD-asetus.

### Ohjelmointivaiheet

1. Pyöräytä valintanuppia ripeästi kaksi kertaa kokonaan edestakaisin.
2. Vihreä LED-valo syttyy etuosaan. Tämä ilmaisee sen, että olet asetuksissa. Palavien LEDien määrä ilmaisee sen, mikä asetus valaisimessasi on valittuna.
3. Valitaksesi tai muuttaksesi asetusta käännä valintanuppia sen verran, että haluamasi määrä LED-valoja palaa. Asennuskoodi löytyy valaisimen kiinnikelevystä. Useiden sekuntien jälkeen ilman kosketusta valintanuppiin, vihreä LED vilkkuu merkinä siitä, että valinta on tehty. Varoitus: kun LED-valot vilkkuvat, valaisin syttyy; älä osoita valoilla silmiisi, sillä siihen sisältyy häikäistymisen riski. Kun valaisin syttyy, voit käyttää sitä normaalisti.

Valaisimen muistissa säilyy viimeisin asetus, vaikka se laitettaisiin pois päältä tai akku irrotettaisiin. Kun valaisimen kytkee päälle, valittua asetusta ei ilmaista. Mene säätötilaan tarkistaaksesi, mikä asetus on valittuna.

### Suorituskyky – jatkuvaa kirkkautta

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzi.com.

PIXA 3R:n valonvoimakkuus on vakio koko palojaan.

Kun akku on melkein tyhjä, valo himmenee minimitasolle eli varavirtatilaan.

Varavirtatilassa PIXA-valaisin tarjoaa tasalaatuisen, yli 5 metriin valon kantaman ainakin 2 tunniksi.

### Paristojen varaustilan ilmaisin

Valaisin ilmoittaa varavirtatilasta kirkkaalla välähdyksellä 30 minuuttia ennen kuin tila aikaa sekä uudestaan varavirtatilaan siirryttäessä. Punainen valo palaa valaisimen etuosassa, kun se on varavirtatilassa.

## Akku/lataus

Valaisin toimitetaan ladattavan Petzi Li-Ion -akun kanssa. Kapasiteetti: 930 mAh.

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Yleisesti Li-Ion-akut menettävät tehostaan noin 10 % joka vuosi. Tällä akulla on noin 70 % tehostaan jäljellä 300 lataus-/käyttökerran jälkeen.

Käytä akkua -30° C ja +40° C välisissä lämpötiloissa. Alle -10° C lämpötiloissa akun suorituskyky heikkenee. Kun akku on ladattu huoneenlämmössä, sen suorituskyky palaa normaaliksi. Jos valaisinta käytetään yli +65 C lämpötiloissa, sen suorituskyky saattaa huonontua peruuttamattomasti.

### Lataaminen

Latausaika: vähintään 3 tuntia.

1. Yhdistä latausalausta USB 5 V -virtalähteeseen. Seinälaturi tulee adapterin mukana. Emme suosittele latausta suoraan tietokoneesta.
2. Aseta valaisimesi suoraan latausalustalle, tai voit asettaa myös pelkän akun. Latauksen ilmaisin syttyy: se vilkkuu vihreänä latauksen aikana ja lopettaa vilkkumisen ja palaa vihreänä, kun lataus on suoritettu. Punainen valo ladattaessa tarkoittaa häiriötä, ota yhteys maahantuojaan. Jos latauksen ilmaisin ei syty, on yhteydessä vikaa.

Lämpötilan on oltava 0 °C ja 40 °C välillä, jotta lataus olisi tehokas.

### Varoitus

Lataa vain USB-johdolla. Laturin syöttöjännite saa olla enintään 5 V. Käytä vain CE/UL-hyväksytyjä latureita.

Vinkki: Voit kiinnittää latausalustan työpisteeseesi kahdella ruuvilla (max halkaisija 3,2 mm).

### Akun vaihto

Käytä vain Petzlin akkuja, jotka on tarkoitettu PIXA 3R -valaisimelle. Toisen tyyppisen akun käyttö voi vahingoittaa valaisinta.

### Akun turvatoimet

**VAROITUS – VAARA: räjähdysvaara ja palovammariski.**

Varoitus: Virheellinen käyttö voi vaurioittaa ladattavaa akkua.

- Älä upota ladattavaa akkua veteen.
- Älä laita ladattavaa akkua tuleen.
- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille. Noudata suositusten mukaisia käyttö- ja säilytyslämpötiloja.
- Älä tuhoa ladattavaa akkua: se voi räjähtää tai siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
- Jos ladattava akku vaurioituu, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta. Hävitä ladattava akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.
- Jos akusta vuotaa akkunestettä, vältä kosketusta tämän syövyttävän ja vaarallisen nesteen kanssa. Ota yhteyttä lääkäriin, jos joudut nesteen kanssa kosketuksiin. Käytä akun varaus loppuun ja hävitä viallinen akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

## Valaisimen turvatoimet

Valaisinta ei suositella lapsille.

Varoitus: otsapanta voi aiheuttaa kuristumisvaaran.

## Silmien turvallisuus

Valaisin kuuluu riskiryhmään 2 (kohtuullinen riski) IEC 62471 -standardin mukaan:

- Älä katso suoraan valaisimeen, kun se on päällä.
- Valaisimesta lähtevä optinen säteily voi olla vaarallista. Älä suuntaa valaisimen valokeilaa kenenkään silmiin.
- Sininen valo voi vahingoittaa verkkokalvoja, erityisesti lapsilla.

## Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan 2014/30/EU-direktiivin vaatimukset.

Varoitus: Etsintä-tilassa oleva lumivyörypiippi saattaa ottaa häiriöitä valaisimen lähistöllä. Jos häiriöitä esiintyy (lähettimestä kuuluu staattista kohinaa), siirrä lähetin kauemmas valaisimesta.

## Kestävyys puristusta ja putoamista vastaan – IP-luokitus

Valaisin kestää:

- 80 kg:n puristusvoiman.
- Putoamisen maahan 2 m:n korkeudesta.
- Testit suoritettiin äärimmäisissä lämpötiloissa (–30 °C ja +60 °C).
- Valaisimen tiivisy luokitus on IP67: se on pölytiivis ja vesitiivis (kestää upotuksen 1 m:n syvyyteen 30 minuutin ajaksi).

## Huolto ja puhdistus

Valaisin kestää öljyä, rasvoja, liimoja, hiivetyjiä, tärpättiä ja valkaisuainetta.

- Valaisimen runko ja linssi: varmista, että paristokotelon kansi on tiivisti kiinni. Pese kädenlämpöisellä saippuavedellä. Älä käytä happoa. Älä hankaa varsinkaan linssiä millään naarmuttavalla aineella tai esineellä. Vältä linssin joutumista pitkäaikaiseen kosketukseen rasvan kanssa. Mikäli linssi joutuu kosketuksiin rasvan kanssa, pyyhi linssi kuivalla liinalla ja huuhtele vedellä.

Mikäli valaisimen sisään joutuu vahingossa vettä, irrota akku ja kuivaa valaisin.

- Otsapanta: otsapanta ja sen kiinnityslevy voidaan pestä koneessa (pesulämpötila korkeintaan 40° C). Älä käytä valkaisuainetta. Älä laita laitteita vaatekuivaimen tai kuivausrumpuun. Älä pese kohdistetulla vesisuihkulla.

## Toimintahäiriö

Jos valaisimesi ei syty, kun akku on ladattu, valaisin saattaa olla standby-asetuksella, mikä johtuu oikosulusta akun kontaktipinnoissa (esimerkiksi kosketus kahteen kohtaan ruuveissaella työkalupakissa). Laita se uudestaan päälle laittamalla se lataukseen pariksi sekunniksi ja yritä sitten uudestaan. Jos valaisin ei edelleenkään toimi, ota yhteys maahantuojaan.

## Säilytys

Jos varastoit akkua pitkään käyttämättä sitä, suositellaan lataamaan vain 50 % tehosta. Säilytä se kuivassa paikassa, jossa lämpötila on –20 °C ja +40 °C välillä. Pyri välttämään akun tyhjenemistä kokonaan. Lataa akku 3 kuukauden välein. Älä säilytä valaisinta kuormassa paikassa (esimerkiksi autossa, jossa se altistuu auringon valolle).

## Kuljetus

Suojaa linssi kääntämällä valaisimen runkoa niin, että linssi tulee levyä vasten. Näin tehdesäsi valaisin kytkeyty automaattisesti pois päältä ja valitsin lukkiutuu, mikä estää valaisimen syyttymisen vahingossa.

Valaisinta voi kuljettaa POCHÉ (E78001) -yökoteloissa.

## Stroboskooppinen vaikutus

Varoitus, joka koskee PIXA-valaisimen käyttämistä pyörivien koneistojen lähistöllä. Mikäli valaisimen väketaajuus (310 Hz ± 10 Hz) on sama kuin koneen pyörimisnopeus (tai pyörimisnopeuden monikerta), valaisimen käyttäjä ei näe, että laite pyörii.

## Ympäristönsuojelu

Valaisimet, LED ja akku tulee kierrättää. Älä hävitä niitä tavallisen talousjätteen mukana. Kierrätä nämä tuotteet paikallisten ympäristöomääräysten mukaisesti. Tällä tavoin hoidat oman osasi ympäristön ja yleisen terveyden suojelemisesta.

## Petzi-takuu

Tällä valaisimella on 3 vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu (paitsi akulla, jolla on kahden vuoden takuu). Takuun piiriin eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, tuotteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

## Vastuu

Petzi ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

## PIXA 3R hodelykt

Oppladbar hodelykt med flere innstillinger.

For du tar i bruk hodelykten, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

**Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.**

### Liste over deler

(1) Lykthus, (2) Velgerknapp, (3) Deksel, (4) Hodebånd, (4 bis) Monteringbrakett for hodebånd, (5) Monteringsbrakett for hjelm, (6) Indikator for utladet batteri, (7) Ladeenhet, (7 bis) Ladeindikator, (8) USB-A/mikro-B-kabel, (9) Veggglader med adapter.

### Bruksområder

Denne lykten kan brukes på forskjellige måter:

- På hodet ved hjelp av hodebåndet
- På hjelmen: På hjelmen VERTEX (2010-modellen) og Petzl ALVEO, eller på hjelmer som har en standardåpning (20 x 3 mm), skal monteringsbraketten for hjelmer brukes. På andre hjelmer kan du bruke hodebåndet i gummi (E78002 tilbehør)
- Stående på bakken uten bånd (rotert 90°)

### Lys

#### Slik slår du lykten på og av

Vri på velgerknappen (se tabell over lysegenskaper).

#### Tilpasse lykten

Lykten har tre innstillinger for personlig tilpassing.

Hver innstilling har tre modus (bred lyskjegle, miks eller fokusert).

- Innstilling 1: STANDARD: optimal balanse mellom lysstyrke og batterilevetid i hver modus.
- Innstilling 2: MAX AUTONOMY: batterilevetiden prioriteres.
- Innstilling 3: MAX POWER: lysstyrken prioriteres.

Lykten leveres med innstillingen STANDARD.

#### Stille inn lykten

1. Skru velgerknappen raskt rundt to ganger.
  2. Grønne LED-lys tennes. Du kan nå velge hvilken innstilling du vil at lykten skal ha. Antall LED som lyser indikerer hvilken modus lykten er innstilt til.
  3. Vri knappen til antall LED som lyser korresponderer med tallet på ønsket innstilling. Koder for hver innstilling finnes på lyktens deksel.
- Dersom knappen ikke røres vil de grønne LED-lysene blinke etter noen sekunder for å bekrefte valgt innstilling. Advarsel: Når LED-lysene blinker vil lykten tennes. Ikke se direkte inn i lyset, det kan blende deg.

Når lykten tennes kan du bruke den på vanlig måte.

Lykten lagrer den sist valgte innstillingen, selv etter at den er slått av eller batteriet er frakoblet. Lykten viser ikke hvilken innstilling som er valgt når den skrues på. Gå til innstillingsmodusen for å finne ut hvilken innstilling som er valgt.

#### Ytelse - konstant lysstyrke

EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

PIXA 3R gir konstant lys gjennom hele batterilevetiden.

Når nivået på det oppladbare batteriet er lavt, dimmes lyset til minimum lysnivå: reservemodus. I reservemodus har lykten PIXA en behagelig lyslengde på mer enn 5 meter i minst 2 timer.

#### Batterindikator

Reservemodus indikeres ved et skarpt blink 30 minutter før det aktiveres, og igjen når lykten skifter til reservemodus. En rød indikator tennes framme på lykten når den går i reservemodus.

### Batteri / oppladning

Lykten leveres med et oppladbart li-ion-batteri fra Petzl. Batterikapasitet: 930 mAh. Batteriet bør fullades for første gangs bruk.

Kapasiteten på li-ion-batterier reduseres med 10 % per år. Etter 300 ladesykluser har batteriet fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet.

Batteriet kan brukes i temperaturer mellom -30° C og +60° C. I temperaturer under -10° C vil lyktens ytelse reduseres. Lyktens vil få tilbake normal ytelse når batteriet lades opp i romtemperatur. I temperaturer over 65° C kan lyktens ytelse varig forringes.

#### Oppladning

Oppladningstid: Minimum 3 timer

1. Koble ladeenheten til en 5-volts USB-port. Vegggladeren leveres med adapter. Vi anbefaler at batteriet ikke lades i datamaskiner.

2. Legg lykten, eller bare batteriet, direkte i ladeenheten.

Ladeindikatoren vil blinke med et grønt lys under oppladningen. Når batteriet er ferdigladet vil det lyse konstant. Dersom ladeindikatoren lyser rødt, betyr det at lykten ikke fungerer som den skal. Kontakt Petzl. Dersom ladeindikatoren ikke lyser, er koblingen er dårlig.

Batteriet må ha en temperatur på mellom 0° C og +40° C for at oppladningen skal fungere.

#### Advarsel

Bruk kun USB-ledning til oppladning. Laderens spenning må ikke overstige 5 V.

Bruk kun CE/UL-godkjente ladere.

Tips: Ladeenheten kan skrues fast til et bord ved hjelp av to fiathodede skruer med en maksimal diameter på 3,2 mm.

#### Slik lader du opp batteriet

Bruk kun Petzl-batteriet som er laget til PIXA 3R. Bruk av andre typer batterier kan ødelegge lykten.

### Forholdsregler for bruk av batteriet

**ADVARSEL - FARE: Risiko for eksplosjon og brann.**

Advarsel: Feilaktig bruk kan skade batteriet.

- Batteriet skal ikke dypes eller legges i vann.
- Batteriet skal ikke brennes.
- Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer. Folg anbefalingene vedrørende bruk og temperatur for lagring.
- Batteriet skal ikke ødelegges da dette kan føre til eksplosjoner eller at batteriet avgir giftige stoffer.
- Dersom batteriet er ødelagt, skal du ikke demontere det eller endre det på noen måte. Kildesortér det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter, unngå enhver kontakt med den etsende og farlige væsken. Oppsøk lege ved kontakt. Bytt ut og kildesortér det defekte batteriet i samsvar med de lokale retningslinjene der du bor.

### Forholdsregler

Lykten bør ikke brukes av barn.

Advarsel: Et hodebånd kan medføre kvelningsfare.

### Øyesikkerhet

Lykten er klassifisert i risikogruppe 2 (moderat risiko) i henhold til kravene i IEC 62471:

- Ikke se direkte inn i lykten når den er tent.
- Den optiske strålingen fra lykten kan være farlig. Unngå å rette lykten mot øynene til andre personer.
- Det blå lyset fra lykten kan skade netthinnen, spesielt hos barn.

### Elektromagnetisk kompatibilitet

Batteriet tilfredsstiller kravene i det europeiske direktivet 2014/30/EU (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet).

Advarsel: Skredsokere (sender/mottaker-utstyr) i mottaksmodus (under søk) kan forstyrres i nærheten av hodelykten. Ved slike forstyrrelser (uønsket lyd), flytt søkeren bort fra lykten.

### Motstand mot knusing og fall - IP indeks

Lykten tåler:

- En knusekraft på 80 kg.
- Fall til flatt underlag fra 2 m.
- Disse testene ble utførte under ekstreme temperaturer (-30° C og +60° C).

Disse testene ble utførte under ekstreme temperaturer (-30° C og +60° C). Lyktens støv tetthet og varmetetthet er IP 67, og den kan senkes til -1 meter i 30 minutter.

### Vedlikehold og rengjøring

Lampen er motstandsdyktig mot olje, smøremiddel, lim, hydrokarbon, white-spirit og klor.

- Lampehuset og glasset: Kontroller at batteridekselet er godt lukket. Rengjør lykten med lukket såpevann. Bruk ikke syrer. Unngå å gni med skuremidler, særlig på glasset. Unngå at glasset er i kontakt med smøremidler over lengre tid. Dersom det kommer i kontakt med slike, tørk med en tørr klut og rengjør med vann.

Dersom det kommer vann inn i lykten, fjern batteriet og tørk lykten.

- Båndet og monteringsbraketten kan maskinvaskes ved maks 40° C. Bruk ikke klor. Bruk ikke tørketrommel. Vask ikke lykten med høytrykksspyler.

### Funksjonsfeil

Dersom lykten ikke lyser når batteriet er oppladet, kan det være at batteriet er deaktivert som følge av en kortslutning mellom de to batteripolene (f.eks. mellom to punkt på en skrutrekker ved oppbevaring av batteriet i en verktøykasse). Lykten kan da slås på ved å sette den i laderen i noen sekunder. Kontakt Petzl dersom lykten fortsatt ikke fungerer som den skal.

### Lagring og oppbevaring

For langtidslagring anbefales det at batteriet lades til 50 % ytelse. Oppbevar batteriet på et tørt sted, i temperaturer mellom -20 °C og +40 °C. Ikke la batteriet lades helt ut. Lad opp batteriet hver 3. måned. Ikke oppbevar lykten eller batteriet på varme steder, som f.eks. eksponert for sollys i en bil.

### Transport

Beskytt glasset ved å sru lampehuset slik at glasset ligger mot dekslet. Dette vil føre til at lykten automatisk slås av, og forhindrer at den slås på utilsikket fordi velgerknappen låses i denne posisjonen.

Lykten kan oppbevares og bæres i oppbevaringsvesken POCHE (E78001).

### Stroboskopisk effekt

Advarsel for bruk av PIXA hodelykt nær elektromaskiner. Dersom lyktens lysfrekvens (310 Hz ± 10 Hz) er lik eller det dobbelte av maskinens rotasjonsfrekvens, kan ikke brukeren se at maskinen roterer.

### Vern om miljøet

Lykter, LED-pærer og batterier bør resirkuleres. De skal ikke kastes som vanlig avfall. Skaff deg informasjon om hvordan resirkulering og avfallshåndtering gjøres der du bor. Ved å gjøre dette er du med på å verne om miljøet.

### Petzl-garanti

Denne hodelykten har tre års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil, med unntak av batteriet, som har to års garanti. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker, eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

### Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

## Latarka PIXA 3R

Latarka czolowa z akumulatorem, z możliwością zmiany parametrów oświetlenia.

Przed użyciem tej latarki czolowej należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zapoznać się z waszą latarką czolową, jej parametrami i ograniczeniami użycia.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Nieprzestrzeganie lub złe zekawenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.**

### Oznaczenia części

- (1) Obudowa latarki, (2) Pokrętko - wyłącznik, (3) Uchwyt płytki mocującej, (4) Opaska, (4 bis) Płytką mocująca na opasce, (5) Płytką mocującą do kasku, (6) Wskaźnik rozładowania akumulatora, (7) Podstawa ładująca, (7 bis) Wskaźnik ładowania, (8) Kabel USB A/micro B, (9) Ładowarka sieciowa z adapterem.

### Zastosowanie

Latarkę można używać na kilka sposobów:

- na głowie, dzięki opasce elastycznej,
- na kasku: w kaskach VERTEX (wersje wyprodukowane przed rokiem 2010), ALVEO Petzl lub kaskach wyposażonych w standardowy otwór (20 x 3 mm) użyć płytki mocującej do kasku. W innych kaskach można użyć kauczukowej opaski (akcesorium E78002),
- umieszczoną na ziemi (bez opaski) - obrót do 90°.

### Oświetlenie

#### Włączanie, wyłączanie, wybór

Przekręcić pokrętko

#### Ustawienia latarki

Latarka ma trzy ustawienia, dzięki którym można dostosować parametry oświetlenia do swoich potrzeb:

Każde ustawienie składa się z trzech trybów (wiązka szeroka, mieszana lub skupiona).

- Ustawienie 1: STANDARD: równowaga pomiędzy mocą światła a czasem świecenia w każdym trybie.
- Ustawienie 2: MAX AUTONOMY: priorytet ma czas świecenia.
- Ustawienie 3: MAX POWER: priorytet ma moc światła.

Latarka jest ustawiona fabrycznie na STANDARD.

#### Zmiana ustawień

- Przekręcić pokrętko do końca i z powrotem, dwa razy, bardzo szybko.
- Włącza się zielone diody z przodu latarki. Oznacza to, że latarka jest w trybie zmiany ustawień. Ilość świecących się diod wskazuje na jakim aktualnie ustawieniu jest latarka.
- Chcąc wybrać lub zmienić ustawienie, należy przekręcić przycisk by zapalić liczbę diod odpowiadającą pożądanemu ustawieniu. Na uchwycie latarki znajduje się schemat zmiany ustawień.
- Jeżeli nie poruszyło się przyciskiem, po kilku sekundach zielone diody zaczną mrugać, potwierdzając wybrane ustawienie. Podczas mrukania diod latarka się włączy. Nie kierować wiązką światła w stronę oczu - ryzyko oślepienia. Gdy latarka się zaświeci - można ją używać normalnie.
- Latarka zapamiętuje ostatnie wybrane ustawienie, nawet jeżeli zostanie wyłączona lub akumulator zostanie odłączony. Przy włączeniu produktu nic nie wskazuje na to jakie ustawienie zostało wybrane wcześniej. Należy wrócić do programu zmiany ustawień, by to sprawdzić.

#### Parametry - oświetlenie stałe

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

PIXA 3R zapewnia stałe parametry oświetlenia przez zadeklarowany czas świecenia. Kiedy akumulator jest bliski rozładowania, światło zmniejsza się gwałtownie, by osiągnąć poziom minimalny: tryb rezerwowy. W trybie rezerwowym latarka PIXA zapewnia komfortowy poziom światła, powyżej 5 metrów przez przynajmniej 2 godzin.

#### Wskaźnik rozładowania akumulatora

Tryb rezerwowy jest sygnalizowany pulsowaniem światła - 30 minut przed swoim rozpoczęciem oraz w chwili rozpoczęcia. Zapalony czerwony wskaźnik z przodu latarki oznacza, że akumulator jest w trybie rezerwowym.

#### Akumulator/ładowanie

Latarka jest wyposażona w akumulator Li-Ion polimerowy Petzl. Pojemność: 930 mAh.

Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulator. Generalnie akumulator Li-Ion traci 10 % pojemności rocznie. Akumulator ten po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie ma około 70 % swojej pojemności początkowej. Używać akumulatora w temperaturze wyższej niż -30° C i niższej niż +40° C. Poniżej -10° C, parametry oświetlenia się zmniejszają. Parametry oświetlenia wracają do normalnych wartości po naładowaniu akumulatora w temperaturze pokojowej. Powyżej 65° C istnieje duże ryzyko nieodwracalnego obniżenia parametrów latarki.

#### Ładowanie

Czas ładowania: 3 godziny minimum.

- Podłączyć podstawkę ładującą do zasilania z wyjściem USB 5 V - ładowarki sieciowej dołączonej do produktu. Odradzamy ładowania za pomocą komputera.
- W podstawce ładującej umieścić latarkę lub sam akumulator.

Zapali się zielony wskaźnik ładowania: pulsujący podczas ładowania i stały, gdy ładowanie jest zakończone. Jeżeli wskaźnik ładowania świeci się na czerwono, oznacza to uszkodzenie. Skontaktować się z Petzl. Jeżeli wskaźnik ładowania nie świeci się, oznacza to błąd połączenia.

Temperatura akumulatora powinna zawierać się w przedziale pomiędzy 0°C a 40°C, by ładowanie było efektywne.

#### Uwaga

Ładować wyłącznie kablem USB. Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL.

Porada: można przymocować podstawkę ładującą przy pomocy dwóch śrub o maksymalnej średnicy 3,2 mm.

#### Wymiana akumulatora

Używać wyłącznie akumulatora Petzl przeznaczonego do latarki PIXA 3R. Użycie innego akumulatora może uszkodzić waszą latarkę.

### Akumulator - środki ostrożności

**UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: ryzyko eksplozji i poparzeń.**

Uwaga: niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.

- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie ekspozować akumulatora na wysokie temperatury. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.

Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub stopiony: nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zutylizować akumulator zgodnie z lokalnym prawem.

- W razie wycieku elektrolitu, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, wadliwy akumulator zutyliżować zgodnie z lokalnym prawem.

### Ostrzeżenia

Nie zaleca się używania przez dzieci.

Uwaga: opaska elastyczna może stwarzać ryzyko uduszenia.

### Bezpieczeństwo fotobiologiczne oka

Według normy EC 62471 latarka jest zakwalifikowana do 2 grupy zagrożenia (umiarkowane zagrożenie):

- Nie patrzeć bezpośrednio w światło włączonej latarki.
- Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązką światła w oczy innej osoby.
- Ryzyko uszkodzenia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

### Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z wymaganiami dyrektywy 2014/30/UE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.

Wasz „pips” (urządzenie do poszukiwania ludzi pod lawinami), może (w trybie poszukiwanie) być zakłócany przez latarkę. W takim przypadku należy oddalić „pipsa” od latarki.

### Wytrzymałość na zgniatanie oraz upadki - wskaźnik IP

Latarka wytrzymuje:

- zgniatanie przez ciężar 80 kg,
  - upadek z wysokości 2 m na płaską powierzchnię.
- Testy zostały przeprowadzone w ekstremalnych temperaturach (-30°C i +60°C). Latarka ma wskaźnik IP67: jest pyłoszczelna i wodoszczelna (zanurzenie -1 metr przez 30 minut).

### Konserwacja, czyszczenie

Latarka jest wytrzymuje kontakt z olejami, smarami, węglowodorami, benzyną lakową, wodnym roztworem podchlorynu sodowego.

- Obudowa latarki i szybka: sprawdzić czy przykrywka akumulatora jest dobrze zamknięta. Myć w letniej wodzie z mydłem. Nie używać kwasów. Nie trzeć szorstkim produktem, w szczególności szybki reflektora. Unikać długiego kontaktu szybki ze smarami. W razie kontaktu ze smarami, wytrzeć suchą szmatką i wypłukać w wodzie.

Jeżeli woda dostanie się przez przypadek do latarki należy wyciągnąć akumulator i go wysuszyć.

- Opaska: opaska i płytka mocująca mogą być prane w pralce w temperaturze 40°C maksimum. Nie używać wodnego roztworu podchlorynu sodowego. Nie wsadzać do suszarki do prania. Nie używać wysokociśnieniowych przyrządów czyszczących.

### Jeżeli latarka nie świeci

Jeżeli latarka nie włącza się, a akumulator jest naładowany, może to oznaczać, że latarka znajduje się w trybie uśpienia powstałego w wyniku zwarcia biegunów akumulatora (np. w pudełku z narzędziami śrubokręt dostaje się pomiędzy bieguny powodując zwarcie). Chcąc ja włączyć, należy podładować ją przez kilka sekund, a następnie spróbować włączyć. Jeżeli latarka czolowa nadal nie działa należy skontaktować się z Petzl.

### Przechowywanie

Podczas długiego przechowywania latarki czolowej zaleca się naładować akumulator do 50 %. Zaleca się przechowywać go w suchym pomieszczeniu, w temperaturze pomiędzy -20° C i +40° C. Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Co 3 miesiące naładować akumulator. Nie przechowywać akumulatora lub latarki w miejscu o zbyt wysokiej temperaturze (np. nie zostawiać w pełnym słońcu w samochodzie).

### Transport

Dla ochrony szybki latarki należy obrócić jej obudowę o 180 stopni, szybką równoległe do płytki mocującej. Działanie to powoduje automatyczne wyłączenie latarki oraz uniemożliwia jej przypadkowe włączenie blokując pokrętko wyłącznik. Można transportować latarkę w pokrowcu POCHE (E78001).

### Efekt stroboskopowy

Uwaga na użycie latarki PIXA w pobliżu obracających się urządzeń. Jeżeli częstotliwość oświetlenia latarki (310 Hz ± 10 Hz) jest identyczna lub jest wielokrotnością częstotliwości obrotu urządzenia, użytkownik może nie dostrzec jego obrotu.

### Ochrona środowiska

Latarki, diody, baterie, akumulatory muszą zostać poddane recyklingowi. Nie wyrzucać ich razem z odpadkami z gospodarstwa domowego. Należy wrzucić je do odpowiednich pojemników, zgodnie z lokalnym prawem. W ten sposób chronicie środowisko i ludzkie zdrowie.

### Gwarancja Petzl

Latarka czolowa posiada 3 - letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję dwa lata) dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

### Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

## PIXA 3R (ピクサ) ヘッドランプ

リチャージャブルバッテリー付マルチビームヘッドランプです。本製品を使用する前に必ず：  
-取扱説明書をよく読み、理解してください  
-本製品の機能とその使用上の制限について理解してください  
-この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください  
これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

## 各部の名称

(1) 本体、(2) スイッチ、(3) フレーム、(4) ヘッドバンド、(4 bis) ヘッドバンド用プレート、(5) ヘルメット用プレート、(6) バッテリーインジケータ、(7) ドックチャージャー、(7 bis) チャージインジケータ、(8) USB A / micro-B ケーブル、(9) USB 電源アダプター

## 使用

以下の使用方法があります：

- ヘッドバンドで頭に装着
- ヘルメットに装着：ベツル製ヘルメット VERTEX (2010 年以降に製造されたバージョン) および ALVEO、または標準スロット (20 x 3 mm) を備えたヘルメットには、ヘルメット用プレートを装着してください。その他のヘルメットには、ラバーバンド (アクセサリー E78002) を装着してください。
- ヘッドバンドなしで地面に置く (90°回転)

## ライティング

### オン・オフ、切り替え

ヘッドランプのオン・オフ、照射モードの切り替えは、スイッチを回して行います。

### ランプの設定

必要な光を照射できるように、3種類の設定が可能です。全ての設定において3つの照射モードがあります (ワイド、デュアル、スポットビーム)。  
-設定 1: 標準: 光の強さと照射時間の最適なバランス  
-設定 2: 省エネルギー: 照射時間を優先  
-設定 3: 高出力: 光の強さを優先  
初期設定は「標準」になっています。

### 設定の手順

1. スイッチを素早く2回まわします。
  2. 緑色 LED が点灯します。これは設定モードになったことを示しています。LED の点灯数により、どの設定になっているかを確認できます。
  3. 設定を選択または変更するには、ボタンを回し、希望の設定に対応する回数分 LED を点灯させてください。LED の点灯数と設定についてはフレームに表示されています。
- ボタンを触らなずに数秒間経過すると、緑色 LED が点滅し選んだ設定が有効になります。警告: このとき同時にランプも点灯します。光を目に当てないでください。目を傷めるおそれがあります。ランプが点灯したら、通常通り使用できます。
- 設定はランプ本体のメモリー装置に記憶されます。スイッチをオフにした後やバッテリーを外した後に再点灯すると、前回の設定で点灯します。ランプを点灯する際、前回の設定は示されません。設定モードにして確認してください。

### 電子制御機能

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。  
PIXA 3R には電子制御機能が付いており、光の強さを一定に保ちます。  
バッテリーの残量がわずかになると、明るさが急に最小照度レベルまで下がります (リザーブモード)。リザーブモードでは、PIXA は照射距離 5 メートル以上の光を 2 時間以上持続します。

### バッテリーインジケータ

リザーブモードに切り替わる時と、その 30 分前にヘッドランプの光が点滅してお知らせします。リザーブモード時は赤色 LED が点灯します。

## バッテリーパックと充電について

本製品にはベツル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリーが付属しています。容量: 930 mAh  
初回使用前に完全に充電してください。  
リチウムイオンバッテリーは、1 年毎に容量が約 10 % ずつ低下します。300 回充放電した後のバッテリーの容量は、初期の約 70 % になります。  
バッテリーは気温マイナス 30°C からプラス 40°C で使用してください。マイナス 10°C より低い気温では、ランプの性能が低下します。室温で充電すれば、性能は元に戻ります。気温が 65°C を超えると、性能が回復しない場合があります。

## 充電

充電時間: 最低 3 時間

1. チャージャーを付属の電源アダプター (USB 5V 出力端子) に接続します。コンピューターからの充電には適していません。
  2. ランプをそのままチャージャーにセットするか、または取り外したバッテリーパックのみをチャージャーにセットします。
- バッテリーインジケータが点灯します: 充電中は緑色に点滅し、充電が終わると緑色に点灯します。チャージインジケータが赤色に点灯している場合は、不具合のサインです。(株) アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご連絡ください。バッテリーインジケータが点灯しない場合は、接触不良の可能性があります。効果的に充電するためには、バッテリーの温度が 0°C から 40°C の間である必要があります。

### 警告

必ずベツル製の PIXA 3R 専用バッテリーパックを使用してください。CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。  
情報: ドックチャージャーは直径 3.2 mm 以下の 2 本の平ネジで台に固定することが可能です。

### バッテリーの変更

必ずベツル製の PIXA 3R 専用バッテリーパックを使用してください。その他のバッテリーを使用するとランプが故障するおそれがあります。

## バッテリーについての注意事項

- 警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。**  
警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。  
- バッテリーを水の中に入れてください  
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください  
- バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください  
- 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください  
- バッテリーが故障、亀裂または変形した場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください  
- バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察を受けてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、バッテリーを交換してください。

## ランプに関する注意事項

本製品はお子様にはお薦めできません。  
警告: ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。

## 光の危険性について

本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます:  
- 点灯しているランプを直視しないでください  
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください  
- 青色光による網膜傷害の危険があります (特に子供には危険です)

## 電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する 2014/30/EU 指令に適合しています。  
警告: 本製品の近くでは、ビーコンがレシーブモード (サーチモード) になっている場合にビーコンの機能が妨げられる場合があります。ビーコンから雑音が出る等の不具合があった場合、雑音が止むまでビーコンをヘッドランプから離してください。

## 圧碎、落下に対する耐性 - IP保護等級

耐久試験:  
- 80 kg の耐荷重  
- 2 m の高さからの耐落下  
試験は低温および高温下で行われました (-30°C、+60°C)。  
IP 67: 防塵、防水 (水深 1 メートルで 30 分間の水没に耐えます)。

## メンテナンス、クリーニング

本製品は油、グリス、接着剤、ハイドロカーボン、揮発油、漂白剤に対する耐性があります。  
- 本体およびレンズ: バッテリーケースがしっかりと閉じていることを確認してください。中性洗剤を入れたぬるま湯で洗ってください。酸性の洗剤は使用しないでください。ランプの本体、特にレンズを傷つける材質のものを使用してのクリーニングは避けてください。レンズにグリスが長時間付着しないようにしてください。グリスが付着した場合は、布等で拭いて水で洗い流してください。  
水がランプ内に侵入した場合は、電池を外してランプを乾燥させてください。  
- ヘッドバンド: ヘッドバンドとそのプレートは洗濯機で洗えます (洗濯液の温度は 40°C 以下)。漂白剤は使用しないでください。乾燥機にかけないでください。高圧洗浄は避けてください。

## 故障

充電されたバッテリーを使用しても点灯しないときは、ショートしたことによって (例: 工具箱の中の金属が原因) ランプがスタンバイモードになっている可能性があります。元に戻すには、チャージャーで数秒充電してからスイッチをオンにしてください。それでもランプが機能しない場合は (株) アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご連絡ください。

## 保管

長期間使用しない場合は、充電量を 50% にして保管することをお勧めします。気温マイナス 20°C ~ プラス 40°C の湿気の少ない場所で保管してください。完全放電しないように注意してください。3 ヶ月ごとに充電してください。ランプやバッテリーを高温の場所で保管しないでください (例: 直射日光があたる車内)。

## 持ち運び

レンズを保護するには、本体を回転させてレンズがプレート側を向くようにします。この操作をするとスイッチが自動的に切れ、誤操作を防止するためにロックされます。  
POCHE (E78001) に入れてヘッドランプを持ち運びしてください。

## ストロボ効果

警告: PIXA を回転や往復運動を利用する機械や装置の近くで使用する場合は注意が必要です。ランプの光の周波数 (310 Hz ± 10 Hz) が機械の運動の周波数と等しいかその倍数であると、ユーザーは機械の動きを認識できません。

## 環境への配慮

ランプ、LED、使用済みの電池はリサイクルしてください。一般の不燃物と一緒に捨てないでください。廃棄の方法については各市町村の指示に従ってください。環境衛生の保全のため、廃棄の方法は必ず守るようにしてください。

## Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は 3 年、バッテリーは 2 年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 通常の使用による磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

## 責任

ベツルおよびベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

## Čelová svítilna PIXA 3R

Nabíječi čelová svítilna s kombinovaným kuželem svícení a nastavitelným výkonem.

Před použitím této čelové svítilny je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

### Popis částí

(1) Tělo svítilny, (2) Vypínač, (3) Držák svítilny, (4) Elastický pásek, (4 bis) Připojovací adaptér, (5) Adaptér pro připojení na přílbu, (6) Indikátor vybití akumulátoru, (7) Rychlonabíječka, (7 bis) Indikátor nabíjení, (8) USB A/mikro B kabel, (9) Síťová zástrčka s adaptérem.

### Použití

Tato svítilna nabízí různé způsoby použití:

- na hlavě s elastickým páskem
- na přílbe: u přílbe Petzl VERTEX (verze vyrobené od 2010) a ALVEO, nebo přílbe vybavených standardní drážkou (20 x 3 mm), použijte adaptér na přílby; u ostatních typů můžete použít gumový pásek (E78002 příslušenství)
- položenou na zemi bez pásku (rotace 90°)

### Svícení

#### Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

Otočte přepínačem (viz. tabulka světelný výkon).

#### Nastavení svítilny

Svítilna má tři programy nastavení dle vašich potřeb.

V každém z programů jsou tři režimy svícení (široký, smíšený nebo zaostrěný kužel).

- Program 1: STANDARD: vyvážený poměr světelného výkonu a životnosti akumulátoru ve všech třech režimech.
- Program 2: MAX AUTONOMY: prvotní je životnost baterie.
- Program 3: MAX POWER: prvotní je výkon.

Svítilna je dodávána s nastaveným programem STANDARD.

#### Postup nastavení programů

1. Otočte vypínačem na doraz a zpět dvakrát rychle za sebou.
  2. Na předním panelu se rozsvítí zelené LED diody. To znamená, že jste se dostali do režimu programů svítilny. Počet svítících LED diod vyjadřuje nastavení daného programu svítilny.
  3. Otáčením vypínače zvolíte počet svítících LED diod, který koresponduje s typem programu. Když nastavení jednotlivých programů naleznete na držáku svítilny. Po několika vteřinách bez manipulace s vypínačem LED diody zablikají a potvrdí nastavení zvoleného programu. Upozornění: blikající LED diody označují, že se svítilna rozsvítí, proto ji nesměřujte do očí, hrozí nebezpečí oslnění. Po rozsvícení svítilny ji můžete používat běžným způsobem.
- Poslední zvolený program zůstane uložen v paměti svítilny i po jejím vypnutí nebo vyjmutí akumulátoru. Po rozsvícení svítilny neoznamuje žádný indikátor zvolený program; pokud to chcete zjistit, musíte vstoupit do režimu volby programů.

#### Výkon - konstantní jas

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Svítilna PIXA 3R poskytuje rovnoměrný světelný výkon po celou dobu životnosti baterií.

Při téměř úplném vybití akumulátoru se světlo okamžitě přepne do minimálního režimu svícení: záložní režim. V průběhu záložního režimu svítilna PIXA poskytuje dostačující dosvit do vzdálenosti delší než 5 metrů po dobu minimálně 2 hodin.

#### Indikátor stavu akumulátoru

Přepnutí do záložního režimu je signalizováno ostrým bliknutím 30 minut předem a potom těsně před přepnutím. Červený indikátor svítící na přední straně panelu oznamuje, že svítilna je v nouzovém režimu.

#### Zdroj/nabíjení

Svítilna je vybavena Li-Ionovým akumulátorem Petzl. Kapacita: 930 mAh.

Před prvním použitím ho kompletně nabijte.

Všeobecně Li-Ionové akumulátory ztrácejí 10% kapacity každý rok. Tento akumulátor má přibližně 70% své původní kapacity po 300 nabíječích/vybíječích cyklech.

Akumulátor používejte v rozmezí teplot -30° C až +40° C. Při teplotách pod -10° C se výkon svítilny snižá. Po dalším nabití v běžné teplotě se výkon opět vrátí do normálu. Při teplotách nad 65° C může dojít k nevrátnému znehodnocení výkonu svítilny.

#### Nabíjení

Doba nabíjení: minimálně 3 hodiny.

1. Rychlonabíječku připojte do USB 5V zdroje, síťový adaptér je součástí balení.

Nedoporučujeme nabíjení z počítače.

2. Celou svítilnu, nebo pouze akumulátor položte na rychlonabíječku.

Indikátor nabíjení se rozsvítí: bliká při nabíjení, nepřetržitě svítí při úplném nabití. Červený indikátor nabíjení znamená poruchu, kontaktujte Petzl. Pokud indikátor nabíjení nesvítí, je chyba v připojení.

Aby bylo nabíjení účinné, musí být teplota akumulátoru mezi 0° C až 40° C.

#### Upozornění

Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V.

Používejte pouze CE/UL označené nabíječky.

Rada: rychlonabíječku můžete přišroubovat na váš pracovní stůl dvěma vruty s plochou hlavou o průměru 3,2 mm.

#### Nabíjení akumulátoru

Používejte pouze akumulátor Petzl určený pro svítilnu PIXA 3R. Použití jiného typu akumulátoru může svítilnu poškodit.

#### Bezpečnostní opatření

**POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popálení.**

Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.

- Akumulátor neponořte do vody.
- Použitý akumulátor nevhazujte do ohně.
- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozebrat, či upravit. Použitý akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z akumulátoru prosakují elektrolyty, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; v případě kontaktu vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

#### Bezpečnostní opatření

Svítilna není určena pro děti.

Upozornění: hlavový pásek může představovat nebezpečí škrcení.

#### Ochrana očí

Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471:

- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

#### Elektromagnetická kompatibilita

Říci se požadavky normy 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

Pozor: lavinový vyhledávač nastavený na příjem (vyhledávání), může v blízkosti vaší svítilny zaznamenat rušení příjmu signálu. V případě rušení (rozpoznatelné statickým šumem z vyhledávače) oddalte vyhledávač od dobíjecího akumulátoru.

#### Odolnost vůči pádu a nárazu - IP index

Odolnost svítilny:

- Deformaci váhou 80 kg.
- Pádu z výšky 2 m na rovnou zem.
- Zkoušky byly prováděny za extrémních teplot (-30° C a +60° C).

Index ochrany je IP67: svítilna je prachotěsná a vodotěsná (ponoření do hloubky -1 metr po dobu 30 minut).

#### Údržba a čištění

Svítilna je odolná olejům, mazivům, lepidlům, hydrokarbonům, lihu a odbarvovačům.

- Tělo svítilny a čočka: zkontrolujte, je li pouzdro na akumulátor správně uzavřeno. Opláchněte ve vlažné mýdlové vodě. Nepoužívejte kyselinu. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, zejména na čočku ne. Vyhněte se jakémukoliv dlouhodobému kontaktu čočky s vazelínou. V případě potísnění vazelínou ji ihned očistěte čistou láikou a opláchněte vodou.

Pokud se náhodně dostane voda do svítilny, vyjměte baterii a svítilnu vysušte.

- Hlavový pásek: pásek a jeho upínací adaptér jsou omyvatelné v automatické pračce (max. teplota 40° C). Nebělte. Nesušte v sušičce. Neoplachujte svítilnu vysokotlakými myčkami.

#### Poruchy

Pokud svítilna nesvítí i když jste akumulátor nabili, mohlo se stát, že svítilna byla v otevřené pracovní pozici a došlo ke zkratování nabíjecích kontaktů (např. spojení kontaktů šroubovákem v kufru s náradím). Svítilnu položte na pár vteřin na rychlonabíječku a potom ji zkuste opět rozsvítit. Pokud svítilna i nadále nefunguje, kontaktujte Petzl.

#### Skladování

Pokud nebudete svítilnu delší dobu používat, doporučujeme nabít akumulátor na 50% jeho kapacity. Svítilnu uchovávejte na suchém místě při teplotách mezi -20° C až +40° C. Vyhněte se úplnému vybití akumulátoru. Každé 3 měsíce ho nabijte. Svítilnu, nebo akumulátor neskladujte na místě s vysokou teplotou (např. v autě vystavenou na slunci).

#### Přeprava

Abyste chránili čočku svítilny, otočte ji směrem k držáku. Otočením se svítilna automaticky vypne a zablkování vypínače zabrání jejímu náhodnému zapnutí. Svítilnu můžete přepravovat v pouzdře POCHÉ (E78001).

#### Režim blikání

Upozornění týkající se použití svítilny PIXA blízko rotujících strojů. Pokud je frekvence blikání svítilny (310 Hz ± 10 Hz) shodná (nebo násobek) frekvence otáček stroje, nemůže uživatel vidět, že je stroj v pohybu.

#### Ochrana životního prostředí

Svítilny, žárovky i akumulátory, by měly být recyklovány. Nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte je k recyklaci v souladu s místní vyhláškou o tříděném odpadu. Přispějte tím k ochraně životního prostředí a zdraví obyvatel.

#### Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 3letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka jeden rok). Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, korozi, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a způsoby použití, pro které výrobek nebyl určen.

#### Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

## Čelna svetilka PIXA 3R

Čelna svetilka z različnimi svetlobnimi snopi za večkratno polnjenje z nastavitljivimi funkcijami.

Pred uporabo te čelne svetilke morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- spoznajte se z zmožnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

### Poimenovanje delov

(1) ohišje svetilke, (2) gumb za izbiro funkcije, (3) oporna plošča, (4) naglavni trak, (4 bis) nastavek za namestitvev na trak, (5) nastavek za namestitvev na čelado, (6) indikator praznjenja baterij, (7) polnilna baza, (7 bis) indikator polnjenja, (8) USB AV mikro B kabel, (9) stenski polnilec z adapterji

### Uporaba

Svetilka ponuja različne načine uporabe:

- nošnja na glavi z naglavnim trakom;
- na čeladi: za VERTEX (verzije od 2010 dalje) in ALVEO Petzl čelade ali čelade opremljene s standardnim utorm (20 x 3 mm) uporabite nastavek za namestitvev na čelado; za ostale čelade lahko uporabite gumijasti naglavni trak (dodatek E78002);
- namestitvev na tleh brez traku (obrnjena za 90°).

### Razsvetljava

#### Priziganje & ugašanje, izbiranje

Obrnite gumb za izbiro funkcije (primerjajte tabelo jakosti svetlobe).

#### Nastavitev svetilke

Za prilagoditev svetlinosti vašim potrebam, so na vaši svetilki na voljo tri nastavitve.

Vsaka nastavitev ima tri stopnje (širok snop, mešano ali usmerjen snop).

- Nastavitev 1: STANDARD: uravnotežena med svetlinostjo in časom gorenja za vsako stopnjo.
- Nastavitev 2: MAX AUTONOMY: največja avtonomija: prioriteta je čas gorenja.
- Nastavitev 3: MAX POWER: prioriteta je svetlinost.

Nova svetilka ima STANDARD nastavitvev.

#### Nastavitev po korakih

1. S hitrim pritiskanjem na izbirni gumb ponovite dva kompletna cikla.
2. Sprečaj se prižge zelena LED. To je znak, da ste vstopili v nastavitve. Število prižganih LED vam pove v kateri nastavitvi je vaša svetilka.
3. Za izbiro ali spremembo nastavitve obrnite gumb, da se prižge število LED, ki ustreza vaši željeni nastavitvi. Oznake za nastavitvev se nahajajo na oporni plošči svetilke.

Po nekaj sekundah (brez dotikanja gumba) zelena LED v potrditev vaše izbere zasvetlji. Opozorilo: ko LED utripajo, bo vaša svetilka svetila - zaradi nevarnosti zasleptev ne usmerite svetilke proti vašim očem.

Ko svetilka zasveti, jo lahko normalno uporabljate.

Vaša svetilka shrani v spominu zadnjo shranjeno nastavitvev tudi v primerih, da jo ugašnete ali izklopite baterijo. Ko je svetilka prižgana, trenutna nastavitev ni vidna. Da jo najdete, vstopite v nastavitveni način.

#### Delovanje - enakomerna svetloba

EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

PIXA 3R zagotavlja enakomerno svetlinost čez celoten dan časa gorenja.

Ko je baterija za večkratno polnjenje že skoraj povsem iztrošena, jakost svetlobe naglo pade na minimalno stopnjo svetlinosti: rezervna osvetlitev. Na rezervni osvetlitvi omogoča svetilka PIXA zadosten domet svetlobe - več kot 5 metrov za najmanj 2 ur.

#### Indikator porabljenosti baterij

Kot opozorilo za rezervno osvetlitev svetilka 30 min pred nastopom funkcije svetlo utripne in potem ponovno ob preklopu. Ko je baterija na rezervi, na sprednji strani svetilke zasveti rdeča luč.

#### Baterija/polnjenje

Svetilka je opremljena s Petzlovo Li-Ion baterijo za večkratno uporabo. Kapaciteta: 930 mAh.

Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.

Na splošno izgubijo Li-Ion baterije 10 % svoje kapacitete na leto. Baterija ima po 300 ciklin polnjenja/praznjenja približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

Baterijo uporabljajte v temperaturnem območju med -30° C in +40° C. Pod -10° C so zmogljivosti svetilke zmanjšane. Ko jo napolnite na sobni temperaturi, se delovanje svetilke vrne v normalno stanje. Nad 65° C so lahko zmogljivosti svetilke nepovratno pokvarjene.

#### Polnjenje

Čas polnjenja: minimalno 3 ure.

1. Povežite polnilno bazo z USB 5V izhodnim virom. Stenski polnilec ima priložen adapter. Ne priporočamo polnjenja preko računalnika.
2. Položite vašo svetilko direktno na polnilno bazo, lahko pa samo baterijo. Indikator na polnilcu se prižge: utripa zeleno, medtem ko se polni in neprekinjeno sveti, ko je polnjenje končano. Indikator na polnilcu sveti rdeče, kar pomeni okvaro in zato stopite v stik s Petzloom. Če indikator na polnilcu ne sveti, pomeni, da je povezava slaba.

Za učinkovito polnjenje mora biti temperatura baterije med 0° C in 40° C.

#### Opozorilo

Polnite samo z USB kablom. Napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo polnilce s CE/UL oznako.

Nasvet: polnilno bazo lahko z dvema vijakoma premera največ 3,2 mm pritrdite na vašo delovno površino.

#### Zamenjava baterije

Uporabite samo Petzl baterijo, ki je namenjena za PIXA 3R. Drug tip baterije lahko poškoduje vašo svetilko.

### Varnostna opozorila za baterijo

**POZOR - NEVARNO: nevarnost eksplozije in opeklin.**

Opozorilo: z neustrezno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.

- Baterije za večkratno uporabo ne potaplajte v vodo.
- Baterije za večkratno uporabo ne odvržite v ogenj.
- Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.
- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.

- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, je ne razstavlajte ali predelujte. Vašo baterijo za večkratno polnjenje zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

- Če baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; ob morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Zamenjajte baterijo in jo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

### Varnostni ukrepi za svetilko

Svetilka ni priporočljiva za otroke.

Opozorilo: naglavni trak lahko predstavlja tveganje za zadušitev.

### Varovanje oči

Svetilka se uvršča v rizično skupino 2 (zmerno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom:

- Ne glejte direktno v svetilko, ko je ta prižgana.
- Optično sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe.
- Nevarnost poškodbe mrežnice zaradi emisij modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

### Elektromagnetna združljivost

Ustreza zahtevam direktive 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti.

Opozorilo: svetilka, ki je v bližini lavinske žolne, ko je ta v funkciji sprejema (iskanja), lahko moti njeno delovanje. Ob interferenci (žolna oddaja hreščec zvok) žolno oddaljite od svetilke toliko, da neha hreščati.

### Odpornost na udarce in padce - IP indeks

Svetilka zdrži:

- silo udarca 80 kg
- padec na ravna tla z 2 m
- padec na ravna tla z 2 m
- Testi so bili narajeni pri ekstremnih temperaturah (-30° C in +60° C).
- Svetilka ima IP67: je nepropustna za prah in vodotesna (potopitev na globino 1 metra za 30 minut).

### Vzdrževanje, čiščenje

Svetilka je odporna na olja, masti, lepila, oglikovodike, čistilni bencin in belila.

- Ohišje svetilke in leče: preventivno, da je pokrovček za baterije varno zaprt. Operite v milni vodi. Ne uporabljajte kisline. Ne drgnite je z grobimi predmeti, še posebej ne stekelca. Izogibajte se kakršnegakoli daljšega stika leče z masljo. V primeru stika z masljo, obrišite s suho krpo in sperite z vodo.

Če voda po nesreči vdre v svetilko, odstranite baterijo in svetilko posušite.

- Trak: trak in naglavni nosilec sta pralna v pralnem stroju (največ 40° C). Ne uporabljajte belila. Ne dajajte v sušilec za oblačila. Za pranje ne uporabljajte čistilca na visok pritisk.

### Okvara

Če se svetilka ne prižge, ko je baterija polna, je možno, da je svetilka v funkciji pripravljenosti. Da bi jo ponovno prižgali, jo položite za par sekund na polnjenje in jo ponovno poskusite prižgati. Če vaša svetilka še vedno ne deluje, vzpostavite stik s Petzloom.

### Shranjevanje

Za dolgotrajno shranjevanje je priporočljivo, da baterijo spraznite na 50 %. hranite jo na suhem mestu pri temperaturah med -20° C in +40° C. Izogibajte se popolnemu praznjenju vaše baterije. Napolnite jo vsake 3 mesece. Vaše svetilke ali baterije ne hranite na vročem prostoru (npr. izpostavljene sončni svetlobi ali v avtu).

### Transport

Da zaščitite leče, obrnite ohišje svetilke tako, da so leče obrnjene proti nastavku. Po tem dejanju se svetilka samodejno ugašne in z zaklepanjem gumba za izbiro funkcije prepreči, da bi se po naključju prižgala.

Vašo svetilko lahko prenašate v POCHE (E78001) torbici za shranjevanje.

### Stroboskopski učinek

Opozorilo glede uporabe svetilke PIXA v bližini vrtečih se strojev. Če je svetlobna frekvenca svetilke (310 Hz ± 10 Hz) enaka (ali mnogokratnik) frekvenci vrtenja stroja, uporabnik ne more videti, da se stroj vrti.

### Varstvo okolja

Svetilke, LED in baterije reciklirajte. Ne odvrzite jih med običajne odpadke.

Reciklirajte jih v skladu z lokalnimi predpisi. S takim ravnanjem prispevate k varovanju okolja in javnemu zdravju.

### Garancija Petzl

Svetilka ima 3-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi (z izjemo baterije, ki ima 2-letno garancijo). Omejitve garancije: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelava ali preredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje. Ravno tako so izključene poškodbe, nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

### Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

## PIXA 3R fejlámpa

Sokoldalúan használható fejlámpa testeszabható fényerőfokozatokkal és tölthető akkumulátorral.

A lámpa használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elovassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Alaposan megismerje a lámpát, annak előnyeit és használatának korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

**A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.**

## Részek megnevezése

(1) Lámpatest, (2) Bekapcsológomb, (3) Homloklap, (4) Fejpánt, (4 bis) Fejpántrögzítő lap, (5) Rögzítőlap sisakhoz, (6) Az elem feltöltöttségét jelző LED, (7) Töltő, (7 bis) Töltést jelző LED, (8) USB A/micro B kábel, (9) Faltöltő adapterrel.

## Használati módok

A lámpa többféleképpen viselhető:

- fejpánttal a fejen,
- sisakon: a Petzl VERTEX (2010. után gyártott verziók) és Petzl ALVEO sisakokhoz valamint a standard (20 x 3 mm) réssel ellátott más modellekhez használható a lámpához mellékelt rögzítőlap; más sisakokhoz pedig a kaucsuk fejpánt (E78002 cikkszámú kiegészítő),
- földre állítva (90°-ban elforgatható).

## Világítás

### Ki- és bekapcsolás, fényerőszabályozás

Forgassa el a kapcsolót (lásd a fejlámpák összehasonlító táblázatát).

### A lámpa paraméterei

Három különböző beállítás közül választhatja ki a szükségleteinek legmegfelelőbbet. Minden egyes beállítás három fényerőfokozatot tartalmaz (széles, vegyes vagy fókuszált fénycsóvára).

- 1. program: STANDARD: minden fényerőfokozatban kiegyensúlyozott fényerő és üzemidő.
- 2. program: MAX AUTONOMY: elsődleges szempont a hosszú üzemidő.
- 3. program: MAX POWER: elsődleges szempont a nagy fényerő.

A lámpát STANDARD üzemmódban szállítjuk.

### A testesztázás lépései

1. Fordítsa el gyors másutántánban kétszer oda-vissza a gombot.
2. Elől kigyulladnak a zöld LED-ek. Ez jelzi, hogy a lámpa testesztázás-üzemmódban van. A világító LED-ek száma jelzi, hogy melyik programra van a lámpa jelenleg beállítva.
3. A program megváltoztatásához fordítsa el a gombot úgy, hogy a kívánt program számának megfelelő számú LED világítson. A programok kódja a lámpa homloklapján látható. Ha néhány másodpercig nem használja a gombot, a zöld LED-ek villogása jelzi, hogy a testesztázás megtörtént. Figyelem: miután a LED-ek villognak, a lámpa be fog kapcsolódní. Ne irányítsa hát közvetlenül a szeme felé, mert elvakíthatja. Miután a lámpa bekapcsolódott, a szokott módon használható. A lámpa memóriájában elmentésre kerül a legutóbb beállított program, és a beállítás kikapcsolás vagy az elem eltávolítása után is megmarad. A termék használata közben semmi nem jelzi a beállított programot. Ehhez mindig be kell lépni a testesztázó-üzemmódba.

### Üzemidő - állandó fényerő

Az EK megfeleléségi nyilatkozatot a Petzl.com honlapon letölthető.

A PIXA 3R a megadott üzemidő alatt végig állandó fényerőt biztosít.

Mielőtt az akkumulátorok teljesen lemerülének, a lámpa automatikusan a minimális fényerejű takaréki üzemmódra vált. Takaréki üzemmódban a lámpa még legalább 2 órán át kényelmesen használható fényt biztosít 5 méteres távolságig.

### Az elem feltöltöttségét jelző LED

A takaréki üzemmód bekapcsolódását 30 perccel előbb és a bekapcsolódáskor a fényforrás villogása jelzi. Takaréki üzemmódban a lámpa elején az állapotjelző LED pirosan világít.

## Elem/feltöltés

A lámpához Petzl polimer lítiumionos akkumulátort mellékelünk. Kapacitás: 930 mAh.

Első használat előtt tölts fel teljesen.

A lítium-ionos akkumulátorok általában évi 10 %-ot veszítenek kapacitásukból. Jelen akkumulátor 300 feltöltés/temetés ciklust követően eredeti kapacitásának kb. 70 %-ával rendelkezik.

Az akkumulátor -30° C feletti, és +40° C alatti hőmérsékleten használható. -10° C alatt a lámpa teljesítménye lecsökken. Amint a hőmérséklet kedvezőbb lesz, a lámpa teljesítménye visszatér a megszokott szintre. 65° C fölött fennáll a veszélye, hogy a lámpa visszafordíthatatlan módon károsodik.

### Töltés

Töltési idő: legalább 3 óra.

1. Csatlakoztassa a töltőt az USB 5 V kimenettel az adapteres fali csatlakozóhoz és a hálózathoz. Nem ajánljuk az akkumulátor töltését számítógépről.
2. Helyezze a lámpát vagy csak az akkumulátort a töltőre. A töltést jelző LED kigyullad: zölden villog a töltés folyamán, és folyamatosan zölden világít, ha a töltés befejeződött. Ha a töltést jelző LED piros, a készülék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a Petzl-lel. Ha a töltést jelző LED nem világít, a készülék nincs csatlakoztatva.

A hatékony töltés érdekében az akkumulátor hőmérséklete legyen 0° C és 40° C között.

### Figyelem

A töltést kizárólag USB kábellel végezze. A töltő által szállított feszültség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag CE/UL töltőt használjon.

Jó tanács: a töltő rögzíthető a munkalaphoz két (max. 3,2 mm átmérőjű) csavarral.

### Az akkumulátor cseréje

A lámpához kizárólag a Petzl PIXA 3R lámpához tervezett akkumulátora használható. Bármilyen más akkumulátor használata károsíthatja a lámpát.

## Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések VIGYÁZAT - VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

Figyelem: a helytelen használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.

- Ne merítse az akkumulátort vízbe.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe.
- Ne tegye ki az akkumulátort nyílt lángnak és magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.
- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.
- Ha az akkumulátor meghibásodott, deformálódott vagy megolvadt, ne szerelje szét, ne alakítsa át. A leselejtezett akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban helyezze el.
- Ha az akkumulátorból az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, szükség esetén pedig konzultáljon orvossal. A hibás akkumulátort cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéktárolóban.

## A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

Gyermekektől elzárva tartandó.

Figyelem: a fejpánt fulladásveszélyt jelenthet.

## Fotobiológiai biztonság

Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategóriába sorolt lámpa (méréselt veszély):

- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.
- A lámpa által kibocsátott fény sugárzás káros lehet. Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül mások szemébe.
- Kék fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekekre nézve.

## Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses összeférhetőség tekintetében megfelel a 2014/30/EU irányelv előírásainak.

Figyelem: a lámpa közelsége zavarhatja lavina esetén használt keresőkészülék (pieps) jeleinek vételét. Interferencia esetén távolítsa el a lámpát a pieps közeléből.

## űtéssel és szétzúzással szembeni ellenállás - IP fokozat

A lámpa ellenáll a következőknek:

- szétzúzás 80 kg súllyal,
  - leejtés 2 m magasból sima talajra.
- A teszteket extrém hőmérsékleti viszonyok között végeztük el (-30° C és +60° C). A lámpa IP67 védelmi fokozatú: por és víz behatolása ellen védett (-1 méter mélységig merítve 30 percen át).

## Karbantartás, tisztítás

A lámpának nem árt az olaj, a zsír, a ragasztóanyagok, a szénhidrogének, a lakkbenzin és a hipós víz.

- Ellenőrizze, hogy az elemtartó teteje jól le van-e zárva. Mossa langyos szappanos vízben. Ne használjon savat. Ne használjon a tisztításhoz sűrűlőszert, különösen a lámpa üvegéhez ne. Kerülje a lencse tartós érintkezését zsírral. Ha a lámpa zsírral érintkezett, törölje le száraz ronggyal és öblítse le vízzel.
- Ha a lámpába véletlenül víz kerül, vegye ki az akkumulátort és szárítsa ki a lámpát.
- Fejpánt: a fejpánt és a rögzítőlapja legfeljebb 40° C-on mosható gépben. Ne használjon hipós vizet. Ne tegye szárítógépbe. Ne tisztítsa a terméket nagynyomású berendezéssel.

## Meghibásodás

Ha a lámpa feltöltött akkumulátorral nem világít, elképzelhető, hogy a lámpa standby állapotban van. Ennek oka lehet rövidzárlat az akkumulátor két érintkezője között (pl. a szerszámosládában egy csavarhúzó két pontjával érintkezik). Ilyenkor helyezze az akkumulátort néhány másodpercre a töltőre, majd próbálja a lámpát ismét bekapcsolni. Ha a lámpa ezek után sem működik, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

## Tárolás

Hosszantartó tárolás előtt lehetőleg tölts fel az akkumulátort 50 %-ra. Száraz, -20° C - 40° C közötti hőmérsékletű helyen tárolja. Kerülje az akkumulátor teljes lemerülését. 3 havonta tölts fel. Ne tárolja az akkumulátort és a lámpát túl magas hőmérsékletű helyen (pl. a tűző napon álló autóban).

## Szállítás

A lencse védelme érdekében szállításnál fordítsa a lencsét a homloklap felé. Ezzel egyúttal a kapcsolót is lezárja, és elkerülheti a lámpa véletlenszerű bekapcsolódását. A lámpa szállítható a POCHE (E78001) tokban is.

## Stroboszkóphatás

Vigyázat a PIXA lámpát forgó alkatrészekkel rendelkező gép közelében óvatosan kell használni. Ha a lámpa fényének frekvenciája (310 Hz ± 10 Hz) azonos (vagy többszöröse) a gép forgó részének frekvenciájával, a felhasználó nem látja, hogy a gép forog.

## Környezetvédelem

A fejlámpák, LED-ek, elemek és akkumulátorok újrahasznosítható hulladékokt képeznek. Ne dobja azokat a háztartási szeméttárolókba. Tájékozódjon lakóhelyén az ilyen hulladéki biztonságos elhelyezésének lehetőségéről. Tegyen Ön is környezetünk és egészségünk védelméért.

## Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 3 év garanciát vállal, az akkumulátorra két év garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik: normál elhasználódásra, oxidációra, módosításokra és nem szakszervizben történő javításra, rossz tárolásra, helytelen tisztításra, balesetből vagy gondatlanságból adódó károsodásokra, nem rendeltetésszerű használatra.

## Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

## Надобный фонарь Pixa 3R

Надобный многолучевой фонарь с аккумулятором и возможностью настройки мощности освещения.

Перед использованием данного фонаря вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

**Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.**

### Составные части

(1) Корпус фонаря, (2) Поворотный переключатель, (3) Крепление для пластины, (4) Головной ремень, (4 bis) Пластина для крепления на ремне, (5) Пластина для крепления на каске, (6) Индикатор разрядки аккумулятора, (7) Зарядное устройство, (7 bis) Индикатор зарядки, (8) Кабель USB A / micro B, (9) Зарядное устройство для сетевой розетки с адаптером.

### Использование

Этот фонарь допускает несколько способов использования:

- на голове – с помощью головного ремня,
- на каске – для касок Petzl VERTeX (версии, начиная с 2010 года выпуска) и ALVEO или других касок, оборудованных стандартной прорезью для крепления (20x3 мм), используйте пластину для фиксации фонаря; для других касок вы можете использовать обрезиненную несущую ленту для налобного фонаря (аксессуар E78002),
- положенным на любую подходящую поверхность (без головного ремня; с возможностью поворота на 90°).

### Освещение

#### Включение, выключение, переключение

Используйте поворотный переключатель (см. таблицу характеристик освещения).

#### Настройки фонаря

Ваш фонарь поддерживает три типа настройки; это позволяет

приспосабливать его к конкретным задачам.

Для каждого типа настройки можно выбрать один из трех режимов (широкий пучок света, смешанный или сфокусированный).

- Тип настройки 1: STANDARD – баланс между яркостью и временем работы аккумулятора (для каждого режима).

- Тип настройки 2: MAX AUTONOMY – в приоритете время работы аккумулятора.

- Тип настройки 3: MAX POWER – в приоритете яркость.

На заводе устанавливается тип настройки STANDARD.

#### Шаги настройки

1. Дважды очень быстро полностью переключите переключатель туда и обратно.
2. Зеленые светодиоды на передней стороне фонаря должны загореться. Они показывают, что вы вошли в режим выбора типа настройки. Число горящих светодиодов показывает, какой тип настройки фонаря выбран.
3. Для выбора другого типа настройки поверните переключатель так, чтобы загорелось то число светодиодов, которое соответствует желаемому типу настройки. Когда типов нары на крепления для пластины фонаря. Через несколько секунд без воздействия на переключатель мигание зеленых светодиодов подтвердит ваш выбор типа настройки. Внимание: после того как светодиоды мигнут, ваш фонарь зажжется. Не направляйте его в глаза – существует риск ослепления. Как только фонарь зажжется, вы можете его использовать. Фонарь сохраняет в памяти последний тип настройки – даже после выключения или отсоединения аккумулятора. При включении ранее выбранный тип настройки никак не отображается. Чтобы узнать, в каком режиме работает фонарь, вернитесь в режим настройки.

#### Характеристики: постоянная яркость

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. Фонарь Pixa 3R обеспечивает постоянный уровень освещения на протяжении указанного времени автономной работы.

Когда аккумулятор оказывается почти разряжен, фонарь резко переключается на минимальный уровень освещения, т.е. в резервный режим. В резервном режиме Pixa обеспечивает комфортный уровень освещения на расстоянии более 5 метров в течение как минимум 2 часов.

#### Индикатор разрядки аккумулятора

Предупреждением о переходе фонаря в резервный режим является яркая вспышка за 30 минут до перехода и затем еще одна – уже непосредственно перед ним. Горящий красный индикатор в передней части фонаря показывает, что фонарь работает в резервном режиме.

### Аккумулятор/зарядка

Фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым литий-полимерным аккумулятором Petzl. Емкость: 930 мАч. Перед первым использованием фонаря аккумулятор необходимо полностью зарядить.

Как правило, литий-ионные аккумуляторы теряют 10% своей емкости каждый год. После 300 циклов зарядки/разрядки аккумулятор сохраняет примерно 70% своей изначальной емкости.

Используйте аккумулятор в диапазоне температур от -30° C до +40° C. В случае если температура окружающей среды ниже -10° C, характеристики фонаря несколько ухудшаются. После перезарядки при комнатной температуре характеристики аккумулятора и фонаря вернутся к норме. При температуре выше 65° C характеристики фонаря могут необратимо измениться в худшую сторону.

#### Зарядка

Минимальное время зарядки – 3 часа.

1. Подключите базу зарядного устройства к стандартному разъему USB 5 В. Зарядное устройство для бытовой розетки поставляется с адаптером. Мы не рекомендуем заряжать аккумулятор через компьютер.
2. Установите фонарь или только аккумулятор в зарядное устройство. В процессе зарядки индикатор мигает зеленым цветом и горит непрерывным светом, когда аккумулятор зарядится. Красный цвет индикатора означает отказ аппаратуры, в этом случае свяжитесь с Petzl. Если индикатор не горит, это означает, что оборудование подключено неправильно.

Для обеспечения эффективной зарядки держите температуру аккумулятора между 0° C и 40° C.

**Внимание**

Используйте для зарядки только кабели USB. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно зарядные устройства, одобренные CE/UL.

Совет: вы можете зафиксировать зарядное устройство на рабочем столе с помощью двух винтов с плоской головкой с максимальным диаметром в 3,2 мм.

#### Зарядка аккумулятора

Используйте только аккумуляторы Petzl, специально разработанные для Pixa 3R. Использование аккумулятора другого типа может повредить ваш фонарь.

## Меры предосторожности. Аккумулятор.

**ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: риск взрыва и ожогов.**

Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения аккумулятора.

- Не погружайте аккумулятор в воду.
- Не опускайте аккумулятор в огонь.
- Не подвержайте аккумулятору воздействию высоких температур. Соблюдайте рекомендуемый температурный режим для использования и хранения.
- Не разбирайте аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые вещества.
- Если аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не изменяйте его структуру. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с законодательством в вашей стране.
- Если протекает электролит, избегайте любого контакта с химически агрессивной опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и выбракуйте дефектный аккумулятор согласно законодательству в вашей стране.

## Меры предосторожности. Фонарь.

Не рекомендуется давать фонарь детям.

Внимание: головной ремень может создать угрозу удушья.

## Фотобиологическая безопасность для глаз

Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471:

- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.
- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза другим людям.
- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

## Электромагнитная совместимость

Удовлетворяет требованиям директивы 2014/30/EU по электромагнитной совместимости.

Внимание: работа лавинного датчика в режиме поиска может быть нарушена при нахождении датчика в непосредственной близости от фонаря. При возникновении помех (постоянный шум) удалите лавинный датчик от фонаря.

## Устойчивость к сдавливанию и падению, индикатор IP

Фонарь выдерживает:

- сдавливание весом в 80 кг,
  - падение с высоты 2 м на плоскую поверхность.
- Тесты были проведены при экстремальных температурах (-30° C и +60° C). Фонарь соответствует индексу IP67: пыле- и водонепроницаемый (выдерживает погружение на глубину 1 метра в течение 30 минут).

## Уход, чистка

Фонарь устойчив к маслу, жирам, клеям, горячему, уайт-спириту и жавелевой воде.

- Корпус фонаря и линза: убедитесь в том, что отсек для аккумулятора плотно закрыт. Используйте для очистки теплую мыльную воду. Не используйте кислоты. Не протирайте фонарь абразивными веществами, особенно его линзу. Избегайте любого длительного контакта линзы с жирами и смазками. В случае контакта с жиром протрите ее сухой тканью и промойте водой. Если вода случайно попала внутрь фонаря, выньте батарейки и высушите фонарь.

- Головной ремень: головной ремень и пластину для крепления ремня можно стирать в стиральной машине при температуре не более 40° C. Не используйте жавелевую воду. Не сушите в автоматической сушилке. Не используйте воду под давлением.

## В случае неисправности

Если фонарь не горит даже при полном заряде аккумулятора, это может означать, что он находится в режиме ожидания после короткого замыкания (например, аккумулятор коснулся клеммами отвертки или гаечного ключа в ящике для инструментов). Чтобы после этого включить фонарь, просто поставьте его на зарядку на пару секунд и попытайтесь включить снова. Если после совершения всех этих действий фонарь по-прежнему не работает, свяжитесь с сервисной службой Petzl.

## Хранение

Для продолжительного хранения зарядите аккумулятор на 50%. Храните аккумулятор в сухом месте при температуре от -20° C до 40° C. Избегайте полной разрядки аккумулятора при хранении. Заряжайте аккумулятор каждые 3 месяца. Не храните фонарь или аккумулятор в слишком горячем месте (например, в зоне попадания прямых солнечных лучей в машине).

## Транспортировка

Для защиты линзы поверните корпус фонаря таким образом, чтобы она была обращена к крепежной пластине. В таком положении фонарь автоматически отключается, и кнопка включения блокируется, предотвращая случайное включение фонаря.

Вы можете использовать для транспортировки фонаря защитный чехол POSNE (E78001).

## Стробоскопический эффект

Предупреждение, касающееся использования фонаря Pixa вблизи вращающихся механизмов. Если частота мигания фонаря (310 Гц ± 10 Гц) совпадает (или кратна) с частотой вращения механизма, то пользователь не будет видеть вращения.

## Защита окружающей среды

Светодиоды, лампы, батарейки и аккумуляторы должны отправляться на переработку. Не выбрасывайте их вместе с обычным мусором. Утилизируйте их, следуя правилам, установленным в вашей стране. Поступая таким образом, вы вносите свой вклад в защиту окружающей среды и общественного здоровья.

## Гарантия Petzl

Гарантия на 3 года от производственных дефектов и дефектов материала (за исключением аккумулятора, на который распространяется гарантия на два года). Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, наступившие в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

## Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

## PIXA 3R头灯

可设置性能多光束充电头灯。

在使用头灯前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

### 部件名称

(1) 头灯盒，(2) 选择按钮，(3) 固定板，(4) 头带，(4 bis) 头带固定板，(5) 头盔固定板，(6) 电池放电指示灯，(7) 充电底座，(7 bis) 电池充电指示灯，(8) USB A/话筒B线，(9) 带适配器的墙式充电器。

### 使用

该款头灯提供不同的佩戴方式：

- 使用头带戴在头上，
- 安装在头盔上：VERTEX (2010年后生产的型号)、ALVEO Petzl或其他带标准凹槽 (20x3毫米) 的头盔，可使用头盔固定板；其他头盔，可使用橡胶头带 (配件E78002)；
- 无头带放置在地上 (旋转90°)。

### 照明

#### 开、关、模式选择

旋转旋钮开关 (参见照明性能表)。

#### 头灯照明设置

头灯有三种设置，能更好地将照明性能和您的需求结合起来。每一种性能设置都带有三种不同模式 (泛光、混合及聚焦模式)。

- 设置1：STANDARD：每个模式照明亮度和时间之间达到平衡。
- 设置2：MAX AUTONOMY：照明时间优先。
- 设置3：MAX POWER：照明亮度优先。

头灯出厂设置为STANDARD。

#### 设置步骤

1. 将旋转开关快速来回旋转两圈。
  2. 正面板会亮起绿色LED灯。这个指示灯表明您已进入设置程序。亮起的LED数目说明了头灯设在哪个模式。
  3. 如需选择或切换模式，只要旋转按钮将所需设置对应数量的LED灯打开即可。设置码可在头灯固定板上找到。几秒钟后，如果不动按钮，LED灯将闪烁起来，设置生效。警告：当LED灯闪烁时表明头灯会立即亮起；切勿将头灯朝向您的眼睛，避免眼睛被闪到。
- 当头灯亮起后，您可以正常使用。
- 即使您将头灯关闭或将电池取出，头灯也会将你最后一次选择的设置记录在记忆芯片上。头灯打开时，不会显示最后一次选择设置；请返回设置程序。

#### 性能 - 持续照明

请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

PIXA 3R在其整个额定电池使用时间内能够提供恒定照明。当电池电量即将耗尽时，照明亮度迅速降低至最小照明；备用模式。在备用模式下，PIXA头灯提供柔和的近距离照明，照明距离至少5米持续2小时。

#### 电池放电指示灯

在备用模式运行前30分钟会有白光闪烁提醒，当备用模式启动时会再次闪烁。头灯上的红色电量指示灯在备用模式下启动。

### 电池/充电

头灯配备Petzl 锂离子电池。容量：930毫安时。

首次使用前，需将电池充满电。

通常情况下，锂离子电池每年会损失10%的电容量。电池在300次循环充/放电后仍有其初始电量的70%。

电池工作温度范围在-30° C至+40° C之间。低于-10° C工作时，头灯的性能将会降低。当在室温环境充电时，头灯的性能回到正常状态。超过65° C，头灯的性能将大大降低且不能恢复到之前的状态。

#### 充电

充电时间：至少3小时。

1. 将充电器底座和5V的USB电源相连；墙式充电器自带适配器。我们不建议您使用电脑进行充电。

2. 充电时可将头灯整体或只将电池放在充电底座上。

充电指示灯亮起：充电时闪烁绿色灯光，充满之后保持绿色灯光。如果充电指示灯的红灯亮起则表明出现故障，请联络Petzl。如果充电指示灯不亮，说明连接有问题。

电池温度必须在0° C至40° C之间才能进行有效充电。

#### 警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。只可使用CE/UL认证的充电器。

建议：您可以使用直径最大为3.2毫米的扁头螺丝将充电底座固定在工作台上。

#### 给电池充电

只可使用PIXA 3R头灯专用的Petzl电池。使用其它类型的电池，可能会对头灯造成损坏。

### 电池注意事项

**危险警告：有爆炸及燃烧风险。**

警告：如不正确使用，可能会损坏充电电池。

- 不要把充电电池浸在水中。
- 不要把充电电池投入火中。
- 不要把电池暴露于高温下。遵守建议的使用及保存温度。
- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果您的充电电池受损、变形或裂开：不要自行拆卸，不要更改其结构。根据当地现行法规，将该充电电池淘汰。
- 如果发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触，万一发生接触，请联系医生。更换该电池并根据当地现行法规将废电池淘汰。

### 头灯注意事项

此型号头灯不推荐给儿童使用。

注意，头灯带可能造成窒息风险。

### 头灯对眼睛的光生物安全性

根据IEC 62471标准，头灯属于2类危险 (中度危险)：

- 当头灯开启时，不可直视灯泡。
- 灯泡放射出的光，可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。
- 蓝色光有可能造成视网膜病变，尤其是对于儿童。

### 电磁兼容性

符合欧盟指令2014/30/UE关于电磁兼容性的规定。

注意：您的ARVA (雪崩受害者探测器) 的接收模式可能会因为头灯靠近而受干扰。如果发生干扰 (发出杂音)，将ARVA远离头灯。

### 抗碾压及坠落 - IP级别

头灯可承受：

- 80公斤碾压力，
  - 由2米高坠落至地面。
- 极限温度下测试 (-30° C至+60° C)。
- 头灯防水级别为IP67：防尘并防水 (完全浸入水中1米深达30分钟)。

### 维修、清洁

头灯可使用油、脂肪、胶水、碳氢化合物、石油溶剂油及漂白剂。

- 头灯盒和透镜：检查电池盖盖上。使用温肥皂水清洗。不要使用酸性物。不要用磨擦力大的产品清洗头灯，尤其是透镜。避免透镜长时间与油性物质接触。如接触油性物质，请用干布擦拭，然后用水冲洗。

如果水意外进入头灯内部，应立即取下电池并自然晾干头灯。

- 头灯带：头灯带及其固定板可机洗，最高温度40° C。不要使用漂白剂。不得放进衣物甩干机内干燥。不要用高压清洗机。

### 功能故障

如果电池充电后头灯不亮，那么头灯有可能处于待机模式，此时可在两粒电池的接触点进行短路操作 (例如，使用一把改锥连接两个接触点)。然后再次为电池充电几秒钟，此时再尝试打开头灯。如果您的头灯仍然不能正常工作，请与Petzl联系。

### 储存

如需长时间存储，建议将电池电量充至50%。存储在温度在-20° C至40° C之间干燥环境中。避免电池电量完全耗尽。每3个月充一次电。切勿将头灯或电池存放在高温环境中 (例如，在阳光直射的汽车里)。

### 运输

为了保护透镜，存储时将透镜朝向固定板进。该操作可自动将头灯关闭并可锁住开关避免其意外打开。

携带时可将头灯放入POCHE (E78001) 头灯存储包内。

### 频闪效应

警告：当PIXA头灯靠近旋转机器时的注意事项。如果头灯的照明频率 (310 Hz ± 10 Hz) 与机器的旋转频率一致 (或为倍数)，使用者可能看不见机器旋转。

### 环境保护

头灯、LED灯泡、普通电池及充电电池应被回收。不要将它们放置于普通垃圾箱。根据本地的法规将这些物品置于回收垃圾箱。正确回收有利于保护环境和公众健康。

### Petzl质保

如果头灯在3年内出现任何因材料或生产而出现的质量问题可享受质保服务 (电池除外，电池享有2年质保服务)。不包括在质保范围内的情况有：一般使用损耗、氧化、私自进行加工或者改造、不正确存放、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正确使用。

### 责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

## Челна лампа PIXA 3R

Челна лампа с акумулатор, възможност за избор на лъчевия сноп и настройка на техническите показатели.

Преди да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да се усъвършенствате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.**

### Номерация на елементите

(1) Корпус на лампата, (2) Бутон прекъсвач, (3) Основа на корпуса, (4) Ластик, (4 bis) Елемент за закрепване на ластика, (5) Елемент за закрепване към каска, (6) Индикатор за заряд на батерията, (7) Основа на зарядното устройство, (7 bis) Индикатор за зареждане, (8) Кабел USB A/micro B, (9) Зарядно устройство с адаптер.

### Начин на използване

Тази челна лампа може да се носи по няколко начина:

- върху главата с ластик,
- върху каската при каските VERTEX (версии след 2010) и ALVEO Petzl или други каски, снабдени със стандартен жлеб (20 x 3 mm), използвайте пластината за фиксиране към каска; за закрепване към други модели може да използвате каучукова лента (аксесор E78002),
- поставена върху пода без ластика (може да се завърта на 90°).

### Осветление

#### Включване, изключване, превключване

Завъртете бутона за включване на осветление (виж таблицата с параметрите на осветлението).

#### Регулиране на челната лампа

Челната лампа работи в три режима, чрез които може да адаптирате осветлението според вашите изисквания. Във всеки режим може да използвате три вида лъчев сноп (широк разходжък, комбиниран или фокусиран).

- Режим 1: STANDARD; добро съотношение между мощност и време за работа с всякакъв лъчев сноп.
- Режим 2: MAX AUTONOMY; приоритет е дългото време за работа.
- Режим 3: MAX POWER; приоритет е мощността на светлината.

Челната лампа се продава регулирана в режим STANDARD.

#### Настройка на режима

1. Завъртете два пъти много бързо бутона в двете посоки.
  2. Светват зелени светодиоди от предната страна. Това означава, че сте в програмата за настройка на режима. Броят на светещите диоди показва в кой режим е регулирана челната лампа.
  3. За да изберете или смените режима на работа, завъртете бутона, за да включите броя диоди, съответстващи на желания режим. Кодовете, посочващи режимите, са обозначени върху пластината, служеща за основа на лампата. След няколко секунди без да пипате бутона едно примигване на зелените светодиоди ще потвърди избрания режим. Внимание, когато светодиодите мигат, челната лампа ще се включи, не я насочвайте към очите, за да не ви заслепи.
- Когато челната лампа се включи, може да я използвате по нормалния начин. В челната лампа остава запаметен последният използван режим дори след изчерпване или изключване на батерията. При включване на продукта нищо не показва режима, който последно сте избрали. За да разберете това, трябва да влезете в програмата за избор на режим.

#### Характеристики - постоянна светлина

ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. Челникът PIXA 3R излъчва светлина с постоянни параметри през целия период на работа.

Когато батерията е почти разредена, силата на светлината внезапно намалява към едно минимално резервно осветление. В режим резерва челникът PIXA излъчва комфортна светлина с дължина над 5 метра за време най-малко 2 часа.

#### Индикатор за разряд на батерията

Преминването в режим резерва се оповестява 30 минути предварително с едно премигване на светлината, както и с още едно при активирането на този режим. Когато батерията е в режим с резервно осветление, отпред на челника свети червен индикатор.

### Батерия/заряд

Челната лампа се продава с батерия Petzl литий-йон полимер. Капацитет: 930 mAh.

Преди първата употреба трябва да я заредите докрай.

По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10% от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд батерията губи около 70% от своя първоначален капацитет.

Използвайте батерията при температури между -30° C и +40° C. При температура под -10° C челната лампа работи със занижени показатели. Когато батерията отново се зареди, при нормална температура челникът работи в нормални параметри. При температура над 65° C съществува риск от необратими повреди на челната лампа.

#### Зареждане

Време на зареждане: най-малко 3 часа.

1. Включете в батерията захранващ кабел с извод USB 5 V, зарядното устройство се продава с адаптер. Не препоръчваме зареждане от компютър.
2. Поставете челната лампа или само батерията директно върху зареждащото устройство.

Индикаторът за заряд свети зелена мигаща светлина по време на зареждане и постоянна зелена, когато батерията е заредена. Ако индикаторът свети червено, има някаква повреда - обърнете се към Petzl. Ако индикаторът изобщо не свети, значи няма контакт.

- За да бъде ефективно зареждането, температурата на батерията трябва да е между 0° C и 40° C

#### Внимание

Зареждайте само с кабел USB. Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зарядно устройство, сертифицирано CE/UL. Светът може да фиксирате основата на зареждащото у-во върху повърхност чрез два болта с плоска глава и диаметър до 3,2 mm.

#### Смяна на батерията

Използвайте само батерия Petzl, предназначена за PIXA 3R. Използването на друга батерия може да повреди челната лампа.

### Предпазни мерки за батерията

**ВНИМАНИЕ** - ОПАСНО: риск от експлозия или изгаряне.

Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.

- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.
- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.
- Не излагайте батерията на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство.
- Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратете всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете батерията и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

### Предпазни мерки за челната лампа

Тази челна лампа не се препоръчва за деца.

Внимание: в определени ситуации може да възникне риск от задушаване с ластичната лента.

### Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471:

- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Пъщите, произведжани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към човек.
- Съществува риск от отлепване на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при децата.

### Електромагнитна съвместимост

Съответства на изискванията на директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост.

Когато уредът ARVA (уред за търсене на затрупани под лавина) е включен в позиция търсене, може да се появят смущения поради близостта на лампата. В случай на интерференция (паразитен шум) отделчете уреда ARVA от челната лампа.

### Устойчивост на натиск и удар - индекс IP

Лампата е устойчива на:

- натиск с 80 kg,
  - падане от височина 2 m върху равна повърхност.
- Тестовете са осъществени при екстремни температури (-30° C и +60° C). Лампата е сертифицирана IP67: защитена е от проникване на прах и вода (издържа 30 минути на дълбочина -1 метър).

### Поддържане, почистване

Челната лампа понася добре смазочни масла, грес, лепила, въглеводороди, разредител white-spirit и кислородна вода.

- Боксът на лампата и стъклото: проверете дали капакът на батерията е добре затворен. Мийте с топла сапунена вода. Не използвайте киселини. Не търкайте с абразивен продукт особено стъклото. Избягвайте продължителен контакт на стъклото с грес. В случай на контакт с грес, избършете с парцал и изплакнете с вода.

Ако слухачина в лампата е проникнала вода, извадете батерията и изсушете челника.

- Ластик: ластикът и неговата пластина за закрепване могат да се перат в пералня при температура до 40° C. Не използвайте кислородна вода. Не изсушавайте в сушилна машина. Не почиствайте с препарат под налягане.

### Повреда във функционирането

Ако лампата не свети, въпреки че батерията е заредена, възможно е да се е задействал режим на готовност поради късо съединение между двата контакта на батерията (например между двата края на отвертка, ако лампата се намира в кутия с инструменти). За да светне, заредете я няколко секунди, след това се опитайте да я включите. Ако лампата продължава да не работи, отнесете се до Petzl.

### Съхранение

При продължително съхранение без употреба желателно е да разределите батерията до 50%. Съхранявайте я на сухо място, при температура между -20° C и +40° C. Избягвайте пълно разреждане на батерията. Зареждайте я на всеки 3 месеца. Не оставяйте батерията или челната лампа на място с висока температура (например на слънце в колата).

### Транспорт

За да предпазите стъклото на лампата, завъртете бокса на челника със стъклото към основата. Това води до автоматично изключване на лампата, бутонът ще е блокира и се предотвратява неволно включване на лампата. Може да транспортирате челната лампа в калф за съхранение POSCHE (E78001).

### Стробоскопичен ефект

Внимавайте: когато използвате лампата PIXA в близост до ротативни машини. Ако честотата на осветлението на лампата (310 Hz ± 10 Hz) е идентична (или кратна) на честотата на ротацията на машината, ползвателят може да не вижда ротацията на машината.

### Опазване на околната среда

Бракуваните лампи, светодиоди, батерии и акумулатори трябва да се рециклират. Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте ги в определените от местното законодателство контейнери за рециклиране. По този начин вие участвате в опазването на околната среда и на човешкото здраве.

### Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 3 години (отделно акумулатора е с гаранция две години) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: нормална износване, оксидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

### Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

## PIXA 3R 헤드램프

설정 가능한 성능을 가진 충전식 멀티 빔 헤드램프. 이 헤드램프를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:  
 - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.  
 - 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.  
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**

### 부분 명칭

(1) 헤드램프 케이스, (2) 선택 손잡이, (3) 플레이트 지지대, (4) 머리밴드, (4 bis) 머리밴드 장착 플레이트, (5) 헬멧 장착 플레이트, (6) 배터리 방전 표시기, (7) 충전 거치대, (7 bis) 충전 표시기, (8) USB A/마이크로 B 케이블, (9) 어댑터가 포함된 벽 충전기.

### 사용

이 램프는 다양한 사용 모드를 제공합니다:  
 - 머리밴드를 사용하여 머리에 착용  
 - 헬멧에 부착: VERTEX (2010년 이후 제조 버전), ALVEO Petzl 헬멧 또는 기본 슐랫 (20 x 3 mm) 이 부착된 헬멧의 경우, 헬멧 장착 플레이트를 사용합니다. 그 밖의 헬멧의 경우, 고무 머리밴드를 사용할 수 있다 (E78002 액세서리)  
 - 밴드 없이 지면에 설치 (90° 회전)

### 조명

#### On & Off 스위치, 밝기 선택

선택 손잡이 설치기 (조명 성능 표 참조).

#### 헤드램프 설정

필요에 따라 조명 성능을 3가지로 설정하여 사용할 수 있다.

- 설정 1: STANDARD: 각 모드에서 밝기와 연소 시간의 균형 유지.
- 설정 2: MAX AUTONOMY: 연소 시간 우선.
- 설정 3: MAX POWER: 밝기 우선.

헤드램프의 초기 상태는 STANDARD로 설정되어 있다.

#### 설정 단계

1. 선택 손잡이를 빠르게 2 바퀴 완전히 돌려준다.
  2. 녹색 LED 등이 전면에 들어온다. 이는 사 자가 설정 모드에 있음을 나타낸다. 켜져 있는 LED의 수는 헤드램프의 구성 설정을 나타낸다.
  3. 설정을 선택 또는 변경하기 위해서는, 선택 손잡이를 돌려 원하는 설정에 해당하는 수의 LED를 켜다. 설정 코드는 램프의 플레이트 지지대에 찾아볼 수 있다. 손잡이를 만지지 않은 채로 몇 초가 지난 후, 녹색 LED가 깜빡여 선택을 확인한다. 경고: LED가 깜빡이면 램프가 켜질 것이다; 눈을 향해 빛을 가리키지 않는다: 눈이 무실 위험이 있다.
- 헤드램프가 켜지면, 정상적으로 사용할 수 있다. 헤드램프는 스위치가 꺼지거나 또는 배터리가 분리된 상태에서도 이전에 선택된 설정을 저장하게 된다. 헤드램프를 켜면, 현재 설정에 대한 표시가 나지 않는다; 설정 모드에 들어가서 찾는다.

#### 성능 - 지속 밝기

EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다. PIXA 3R 헤드램프는 전 사용 기간 동안 지속적인 조명 성능을 제공한다. 충전식 배터리가 거의 소모될 때, 밝기는 최소 조명 단계로 갑자기 어두워진다: 예비 조명, 예비 조명 동안, PIXA 헤드램프는 최소 2시간 동안 5 m 이상의 편안한 조명 거리를 제공한다.

#### 배터리 충전 표시등

예비 조명은 시작 30분 전에 밝은 플래시로 표시된다. 예비 모드가 되면 헤드램프 앞쪽에 적색 표시등이 켜진다.

#### 배터리/충전

본 헤드램프는 Petzl 리튬 이온 충전식 배터리와 함께 제공됩니다. 용량: 930 mAh. 최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다. 일반적으로, 리튬 이온 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 이 배터리는 300회 충전/방전 주기 이후 최초 용량의 약 70%가 된다. 배터리는 -30°C ~ +40°C의 온도에서 사용한다. 영하 -10°C 이하에서 사용되면 헤드램프의 성능이 줄어든다. 상온에서 재충전하면, 헤드램프의 성능이 다시 정상적으로 돌아온다. 65°C를 넘으면, 헤드램프의 성능은 돌이킬 수 없이 떨어진다.

#### 충전

충전 시간: 최소 3시간.  
 1. 충전 거치대를 USB 5 V 출력 소스에 연결한다; 벽 충전기는 어댑터와 함께 제공한다. 컴퓨터에 충전하는 것을 권장하지 않는다.  
 2. 헤드램프를 충전 거치대 또는 배터리에만 직접 올려 놓는다.  
 충전 표시등: 충전되는 동안 녹색등이 깜빡이며 충전이 완료되면 녹색등이 지속적으로 들어온다. 충전 표시등이 적색이 되면 오작동을 의미하며, (주) 안나푸르나에 문의한다. 만일 충전 표시등에 불이 들어오지 않으면 연결 상태가 좋지 않은 것이다.  
 효과적인 충전을 위해 배터리 온도는 0°C ~ 40°C가 적당하다.  
**경고**  
 오로지 USB 케이블을 사용하여 충전한다. 충전 전압은 5 V를 초과해서는 안되며 CE/UL 인증받은 충전기만 사용한다.  
 팁: 최대 직경 3.2 mm의 납작 머리 나사 2개를 사용하여 충전 거치대를 사용자의 작업대에 장착할 수 있다.

#### 배터리 교체하기

오로지 PIXA 3R용으로 제작된 Petzl 전용 배터리만 사용한다. 다른 유형의 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다.

#### 배터리 주의사항

**경고 - 위험: 폭발 및 화학 위험.**  
 경고: 부적절한 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.  
 - 충전식 배터리를 물 속에 넣지 않는다.  
 - 사용한 충전식 배터리를 불 안에 넣어 처리하지 않는다.  
 - 배터리를 고온에 노출 시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따른다.  
 - 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전식 배터리를 파손하지 않는다.  
 - 만일 충전식 배터리에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현재의 현지 규정에 따라서 충전식 배터리를 폐기한다.  
 - 만일 배터리가 전해액을 누출하면, 이 가성 및 위험한 액체와의 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사를 방문한다. 현재의 현지 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.

#### 헤드램프 사용자 주의사항

이 헤드램프는 어린이가 사용하기에 부적합하다. 경고: 머리밴드가 질식의 위험을 초래할 수 있다.

#### 시력 안전

헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 2 (보통 위험)군으로 분류된다:  
 - 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 똑바로 보지 않는다.  
 - 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추면 안된다.  
 - 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

#### 전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 2014/30/EU 지시서의 요구사항을 따른다.  
 경고: 헤드램프에 근접한 상태에서 신호를 받고 있는 무선 위치 시스템에 접근하면 그 시스템의 작동을 방해할 수 있다. 작동 방해가 발생하면 (무선 위치 시스템에 적절히 잡음으로 표기), 무선 시스템을 헤드램프로부터 멀리 이동시킨다.

#### 충돌 및 추락 저항성 - IP 지수

헤드램프 내구성:  
 - 80 kg의 충돌을 견딜 수 있다.  
 - 평평한 지상으로의 2 m까지의 추락을 견딜 수 있다.  
 - 본 제품은 영하 30°C ~ 60°C까지의 극한의 온도에서 테스트되었다.  
 - 본 헤드램프는 IP67이다: 30분 동안 수심 1m까지 방진 및 방수.

#### 유지 관리, 세척

이 헤드램프는 오일, 기름, 본드, 탄화수소, 화이트 스피릿 (휘발성유) 및 표백제에 내성이 있다.  
 - 헤드램프 케이스 및 렌즈: 배터리 커버가 안전하게 닫힌 상태인지 확인한다. 미지근한 비눗물에 씻는다. 산성 물질을 사용하지 않는다. 특히 렌즈 부분은 거친 제품으로 문지르지 않는다. 렌즈에 기름이 장시간 닿지 않도록 한다. 기름이 닿은 경우, 마른 헝겊으로 닦고 물로 헹군다. 만일 헤드램프에 갑작스럽게 물이 들어가면 배터리를 제거하고 헤드램프를 건조시킨다.  
 - 머리밴드: 머리밴드와 장착 플레이트는 기계 세척이 가능하다 (최대 40°C). 표백제를 사용하지 않는다. 의류 건조기에 넣지 않는다. 수압이 센 세척제로 세척하지 않는다.

#### 고장

만일 헤드램프가 충전된 상태에서도 점등되지 않으면, 두 개의 배터리 연결 사이의 단락으로 인한 조명이 대기 모드일 가능성이 있다. 다시 헤드램프를 켜고, 몇 초간 충전 후 다시 스위치를 켜다. 여전히 작동되지 않으면, (주) 안나푸르나에 연락한다.

#### 보관

보관 기간이 길어지면 배터리를 50%까지 다시 충전할 것을 권장한다. -20°C ~ 40°C 온도의 건조한 장소에서 보관한다. 배터리가 완전히 방전되지 않도록 한다. 매 3개월마다 다시 충전한다. 고온의 환경에서 헤드램프와 배터리를 보관하지 않는다 (예, 차내의 햇빛에 노출시키지 않는다.)

#### 운반

렌즈를 보호하기 위해, 렌즈가 플레이트를 향하도록 헤드램프 케이스를 돌린다. 이렇게 하면 자동으로 헤드램프가 꺼지며 선택 손잡이를 잠금으로써 우발적으로 헤드램프가 켜지는 것을 방지할 수 있다. 헤드램프는 POCHE (E78001) 케이스에 넣어 휴대할 수 있다.

#### 광자극 영향

회전 기계 근처에서 PIXA 헤드램프의 사용에 관한 경고. 만일 헤드램프의 조명 주기 (310 Hz ± 10 Hz)가 기계의 회전 주기와 동일하거나 더 많은 경우, 사용자는 기계가 회전하고 있는 것을 볼 수 없다.

#### 환경 보호

램프, LED, 배터리는 재활용한다. 일반 휴지통에 버리지 않는다. 지역별 쓰레기 분리 수거 규정에 따라서 재활용될 수 있도록 처리한다. 이렇게 함으로써 환경 보호와 국민 건강 증진에 동참할 수 있다.

#### Petzl 보증

본 헤드램프의 재질 또는 제조상의 결함에 대해 3년간 보증된다 (배터리는 2년간 보증된다). 정상적인 마모와 찢어짐, 산화작용, 제품의 변형과 교체, 부적절한 보관, 허술한 관리, 사고나 부주의, 부적절하고 부정확한 사용으로 발생한 손상 등은 제외된다.

#### 책임

Petzl은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

## ไฟลายคาดศีรษะ PIXA 3R

ไฟลายคาดศีรษะหลอดแอลซีดีแบบถ่านชาร์จได้พร้อมการปรับปรุงสมรรถนะก่อนการใช้อยู่ปัจจุบันนี้ จะคง

- อายุและที่ความเข้าใจเกี่ยวกับการใช้งาน
- ที่ความสะดวกกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- ค่าใช้จ่ายยอมรับความเสียงที่เกี่ยวข้อง

**การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต**

## ชื่อของส่วนประกอบ

(1) โครงครอบไฟฉาย (2) ปุ่มเปิดเลือกปรับแสงสว่าง (3) แฉนเพลทอรอรับ (4) สายรัดศีรษะ (4 bis) เทลทาคิดปิดสายรัดศีรษะ (5) เทลทสำหรับติดหมวก (6) ตัวบอกระดับแบตเตอรี่ (7) แทนชาร์จ (7 bis) ตัวบอกระดับการชาร์จ (8) สายพวง USB A/micro B (9) ตัวชาร์จที่ผนังพร้อมตัวปรับกระแสไฟ

## วิธีการใช้

ไฟฉายรุ่นนี้สามารถนำลัดคิวเพื่อใช้งานได้หลายวิธี

- ใช้สวมบนศีรษะด้วยสายรัดรอบศีรษะ
- ใช้ติดตั้งบนหมวก สำหรับหมวก Petzl VERTEX (รุ่นที่ผลิตแบบเดียวกับรุ่นปี 2010) และหมวก Petzl ALVEO หรือใช้กับหมวกที่มีช่องเสียบแบบมาตรฐาน (20 x 3 มม) โดยใช้แชนเพลทสำหรับติดตั้งบนหมวก สำหรับหมวกรุ่นอื่น คุณสามารถใช้กับสายรัดรอบศีรษะชนิดที่จำหน่ายจาก (อุปกรณ์ประกอบรุ่น E78002)
- วางลงบนพื้นโดยถอดสายรัดออก (โดยปรับตั้งมุม 90°)

## แสงสว่าง

### การเปิด & ปิดสวิตซ์ การเลือกระดับความสว่าง

หมุนปรับปุ่มเลือกความสว่าง (ตารางแสดงระดับแสงสว่าง)

### การปรับตั้งค่าของไฟฉาย

สามารถปรับตั้งค่าได้สามรูปแบบความสว่างของหลอดไฟ ซึ่งปรับปรุงมาเพื่อให้เลือกใช้ได้ตามความต้องการ

แต่ละรูปแบบประกอบด้วยสาม Modes ย่อย (ลำแสงกว้าง ลำแสงแบบผสม หรือแบบโฟกัส)

- การปรับตั้งค่าแบบที่ 1 STANDARD แบบมาตรฐาน มีความสมดุลระหว่างความสว่างและระยะเวลาไฟไหม ในแต่ละ Mode
  - การปรับตั้งค่าแบบที่ 2 MAX AUTONOMY ตั้งค่าตามระยะเวลาการเผาไหม้
  - การปรับตั้งค่าแบบที่ 3 MAX POWER ตั้งค่าตามระดับความสว่าง
- ไฟฉายที่จำหน่ายโดยดูลดลงในรูปแบบ STANDARD

### ขั้นตอนการปรับตั้งค่า

- เปิดสวิตซ์โดยหมุนปุ่มลูกบิดเลือกระดับไปข้างหน้าสองรอบอย่างรวดเร็ว
- แสดงสีที่ขงจากหลอด LEDs จะปรากฏขึ้นขงหนา เป็นตัวบ่งชี้ว่าคุณได้เข้าสู่ Mode ของการปรับตั้งค่า จำนวนหลอด LEDs ที่ส่องสว่างจะบอกถึงสถานะของการตั้งค่าของไฟฉาย
- เลือกหรือเปลี่ยนแปลงการปรับตั้งค่า โดยหมุนปุ่มลูกบิดให้จำนวนของหลอด LEDs ส่องสว่างตามค่าที่ต้องการตั้ง รหัสการปรับตั้งค่า สามารถอ่านได้บนแผ่นเพลทอรอรับโครงครอบไฟฉาย

ที่ระยะสักครู่ โดยไม่สัมผัสปุ่มลูกบิด ไฟสีเขียวจากหลอด LEDs จะกระพริบเพื่อยืนยันการเลือกตั้งค่า คำเตือน เมื่อหลอด LEDs กระพริบ ไฟฉายจะส่องสว่าง หามส่องไฟฉายไปที่ดวงตา ทำให้เสี่ยงต่อการเกิดตาพร่ามัว

เมื่อไฟฉายสว่าง คุณสามารถใช้งานได้ตามปกติ

ไฟฉายจะบันทึกการตั้งค่าครั้งสุดท้ายในหน่วยความจำ แม้ว่าหลังจากเปิดการใช้งาน หรือ ถอดแบตเตอรี่ออกก็ตาม เมื่อเปิดไฟฉาย และไม่มีตัวบ่งชี้ถึงการตั้งค่าไว้ ไฟจะเข้าสู่ Mode การปรับตั้งค่าที่ต่อนหา

### ประสิทธิภาพ- ความคงที่ของความสว่าง

EU รายละเอียดข้อกำหนดมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

PIXA 3R หีระดับแสงสว่างอยู่ที่หลอดแอลซีดีการทำงานของแบตเตอรี่

เมื่อแบตเตอรี่อ่อนกำลังจนใกล้จะหมด แสงไฟจะไหลความสว่างระดับต่ำสุดทันที คือ modeไฟสำรอง ในความสว่างระดับไฟสำรอง PIXA จะไหลแสงสว่างที่พอเพียงต่อการส่องในระยะมากกว่า 5 เมตร ในระยะเวลาอย่างน้อยที่สุด 2 ชั่วโมง

### ตัวบ่งชี้ระดับการชาร์จแบตเตอรี่

ไฟสำรองจะปรากฏโดยมีแสงสว่างวามเป็นเวลา 30 นาทีก่อนที่จะเริ่มทำงาน และ จะปรากฏอีกครั้งเมื่อถูกกระตุ้นให้ทำงาน แสงสีแดงจะปรากฏถนหนา เมื่ออยู่ใน modeไฟสำรอง

## แบตเตอรี่/การชาร์จ

ไฟฉายจำหน่ายพร้อมกับ Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ 930 mAh ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10% ค่อปี ความจุของแบตเตอรี่ จะเหลืออยู่70% ของความจุครั้งแรก หลังจากการชาร์จ/คุณภาพประจุครบ 300 ครั้ง
ใช้แบตเตอรี่ที่อุณหภูมิระหว่าง -30° C และ +40° C -ถ้าใช้ในอุณหภูมิต่ำกว่า -10° C ประสิทธิภาพของไฟฉายจะถูกลดลง เมื่อนำกลับมาชาร์จในอุณหภูมิห้องปกติ ประสิทธิภาพของไฟฉายจะกลับมายุสภาวะเดิม การใช้งานในอุณหภูมิ 65° Cขึ้นไป ประสิทธิภาพของไฟฉายจะเสื่อมลงโดยถาวร

## การชาร์จไฟ

ระยะเวลาชาร์จขั้นต่ำ 3 ชั่วโมง

- โดยต่อแทนชาร์จกับสาย USB เข้ากับแหล่งจ่ายกำลังไฟ 5 V พร้อมตัวชาร์จหนึ่งทีติดตั้งปรับกระแสไฟ ในขณะนำให้ชาร์จจากเครื่องคอมพิวเตอร์
- วางไฟฉายลงบนแทนชาร์จโดยตรง หรือวางเฉพาะแบตเตอรี่

ตัวบอกระดับการชาร์จบนแทนชาร์จจะส่องแสงไฟสีเขียววามขณะกำลังชาร์จและแสงไฟสีเขียวจะสว่างงขึ้นเมื่อชาร์จไฟเต็มแล้ว แสงไฟเข้บอกลสีแดงขณะทำการชาร์จ

หมายเหตุการทำงานปกติคือ ให้ติดค้อ Petzl หรือหัวแทนจำหน่าย ถ้าตัวเข้บอกลไม่มีแสงไฟ แสดงว่าถูกรอต่อพวงไม่ดี

ระดับความรอนของแบตเตอรี่คืออยู่ระหว่าง 0° C และ 40° C ซึ่งจะทำการชาร์จมีประสิทธิภาพ

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงด้นกำลังไฟเท่าในการชาร์จคือไม่มากกว่า 5 V โดยเฉพาะตัวชาร์จที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น
ข้อมูลทางเทคนิค คุณสามารถติดตั้งแทนชาร์จกับโต๊ะทำงาน ค่ายสกรูหัวแบน ขนาด 3.2 มม

### การเปลี่ยนแบตเตอรี่ก้อนใหม่

ใช้เฉพาะ Petzl แบตเตอรี่ที่กำหนดให้ใช้กับ PIXA 3R เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้

## ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบตเตอรี่

**ข้อระวังอันตราย ความเสี่ยงของระเบิดและการเผาไหม้**

คำเตือน การใช้งานที่ผิดปกติอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย

- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เข้ากองไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามขอแนะนำการใช้งาน และ อุณหภูมิในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ เพราะมันอาจจะระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ถาแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ถูกทำให้เสียหาย อย่างดครือ หรือเปลือยแปลงองค์ประกอบขอมัน จักรระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ขออยู่ในท้องถิ่น
- ถาแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย ซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสสองไปบนเพทชยเพื่อทำการศูรจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น

## ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

ไฟฉายไม่เหมาะสมกับการให้เต็กใช้

คำเตือน สายรัดศีรษะอาจมีความเสี่ยงต่อการบีบรัดคอ

## การปกป้องดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามของไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
- ลำแสงที่กระจายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตาตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น
- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

## การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติตรงตามมาตรฐาน 2014/30/EU ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

คำเตือน เมื่อไฟฉายถูกเปิดใช้งานสถานที่อยู่ใกล้กับเครื่องเคือยหิมะถล่ม (จันรูดักได้) มันอาจมีผลกระทบต่อบไฟฉาย ในกรณีที่เกิดการรบกวน (บางซ้จากเสียงสัญญาณเตือนจากเครื่องเตือนภัย) อาจเครื่องเตือนภัยออกจากไฟฉาย

## การต้านทานต่อแรงบีบอัด และการตกหล่น - IP เป็นตัวชี้วัด

การต้านทานของไฟฉาย

- ทนแรงกดค้ดที่ 80 กิโลกรัม
  - การตกหล่นจากความสูง 2 เมตร ลงสู่พื้นราบ
- การทดสอบนี้ควรกระทำที่ สภาพอุณหภูมิ (-30° C และ +60° C)
ไฟฉายชนิด IP67 ซึ่งมีคุณสมบัติป้องกันฝุ่นและกันน้ำ (โดยการแชลงในน้ำลึก -1 เมตร เป็นเวลา30 นาที)

## การบำรุงรักษา การทำความสะอาด

ไฟฉายนี้สามารถป้องกัน น้ำมัน จูริบี กาว สารไฮโดรคาร์บอน และสารฟอสฟอว
- โครงครอบไฟฉาย และ เลนส์ ให้ตรวจเช็คว่ฟาครอบแบตเตอรี่ปิดดีแล้ว ให้ล้างด้วยน้ำสบู่อุ่น ห้ามใช้ของเหลวที่เป็นกรด ห้ามใช้แอลกอฮอล์อุณหภูมิเย็นจากโดยเฉพาะที่เลนส์ไฟฉาย หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสของอุณหภูมิกับน้ำมันหล่อลื่น ในกรณีที่เลนส์ถูกสัมผัสกับน้ำมันหล่อลื่น ให้ชำระล้างด้วยน้ำและเช็ดด้วยผนแห้ง
ตามีน้ำเข้าไปในตัวไฟฉายด้วยเหตุบังเอิญ ให้ถอดถ่านออกและเป่าไฟฉายให้แห้ง
- สายรัด ศาษรัดที่ติดอยู่กับแผ่นเพลท สามารถซักได้ด้วยเครื่องซัก (ระดับอุณหภูมิในการซักไม่เกิน 40° C) ห้ามใช้สารฟอกขาว ห้ามใ้ในเครื่องปั่นแห้ง ห้ามล้างด้วยแรงจากสายจางัดน้ำ

## การทำงานผิดปกติ

ถ้าไฟฉายเปิดไม่ติดหลังจากชาร์จแบตเตอรี่แล้ว อาจเป็นเพราะอยู่ใน mode เตรียมพร้อม หรือเกิดการสับวงจรระหว่างสองขั้แบตเตอรี่ (เช่น กุรที่ขั้ววางในกล่องเครื่องมือหาคออยู่ระหว่างสองขั้วแบตเตอรี่) หลองเปิดไฟฉายอีกครั้ง และ วางลงบนแทนชาร์จสักครู่ ลองเปิดสวิตซ์ไปมา ถ้าไฟฉายยังสามารถใช้งานได ให้ติดค้อ Petzl หรือผู้แทนจำหน่าย

## การเก็บรักษา

สำหรับการเก็บโดยไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน แนะนำให้ชาร์จแบตเตอรี่ไว้ 50% เก็บไว้ในที่แห้งที่มีอุณหภูมิระหว่าง -20° C และ 40° C หลีกเลี่ยงการคายประจุจนหมดทำการชาร์จแบตเตอรี่ซ้ำทุก 3 เดือน หากเก็บไฟฉายหรือแบตเตอรี่ในที่มีความรอน (เช่น เก็บไว้ในรถยนต์ที่โดนแสงแดดโดยตรง)

## การขนส่ง

เพื่อปกป้องเลนส์ ให้หมุนไฟฉายกลับทำให้หน้าเลนส์ถูกปกป้องด้วยแผ่นเพลท การทำควยวิธีนี้เป็นการปิดสวิตซ์ไฟฉายโดยอัตโนมัติ ซึ่งเป็นกรป้องกันการเปิดไฟฉายโดยบังเอิญ โดยการปิดลือคือปุ่มลูกบิดเลือกระดับแสงสามารถทงไฟฉาย โดยกรเก็บในกล่อง POCHE (E78001)

## ปรากฏการณ์ stroboscopic

คำเตือน การระวังเมื่อใช้ไฟฉาย PIXA ใกล้กับเครื่องจักรที่มีแปดกำลังหมุน ถ้าความถี่ในการกระพริบของแสงไฟ (310 Hz ± 10 Hz) เท่ากับ (หรือเป็นเท่าตัวของ) ความถี่ของการหมุนของไฟต์ของเครื่องจักร ผู้ใช้จะไม่สามารถมองเห็นการหมุนของใบพัด

## การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

ไฟฉาย หลอดLEDs และแบตเตอรี่ ควรนำกลับมาใช้ใหม่โดยระบบรีไซเคิล ห้ามโยนทิ้งไว้ที่ถังขยะทั่วไป การกำจัดสิ่งเหล่านี้ต้องทำตามที่กฎหมายของท้องถิ่นนั้นๆ กำหนด เพื่อเป็นการช่วยรักษาสภาพแวดล้อมและเพื่อสุขภาพอนามัยของชุมชน

## การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 3 ปี จากความบกพร่องของวัสดุพันหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่ รับประกันสองปี) ขอถอนจากการรับประกันนี้ การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การปรับปรนแก้ไขผิดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเล็กน้อย การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

## ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่คงรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์เหล่านี้